00-4518 Cover 12/1/06 5:38 PM Page 1

elta Germany

4569

Uhrenradio mit USB-Anschluss (D)
Alarm Clock Radio with USB Port (GB)
Radio réveil avec port USB (FR)
Rádiós ébresztőóra USB porttal (H)
Radio sveglia con porta USB (I)
Radio despertador con puerto USB (E)
Rádio Despertador com Porta USB (P)
Radiobudzik z portem USB (PL)
Wekkerradio met USB-poort (NL)
Rádiobudík s USB portem (CZ)
USB Girişli Radyolu Çalar Saat (TR)
Radio cu Alarma de Trezire si Port USB (RO)
Будилник - Радио с „USB" вход (BG)
Будильник-радио с USB портом (RU)

MODELL: 4569
Uhrenradio mit USB-Anschluss

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Der Blitz im gleichseitigen Dreieck weist auf gefährliche Hochspannung im Gerät hin, die zu Stromschlag führen kann.	VORSICHT STROMSCHLAGGEFAHR NICHT ÖFFNEN VORSICHT: ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLAG GERÄTEGEHÄUSE NICHT ÖFFNEN. ES BEFINDEN SICH KEINE VOM VERBRAUCHER WARTBAREN TEILE IM INNERN DES GERÄTS. REPARATUR UND WARTUNG NUR DURCH FACHPERSONAL.	Das Ausrufungszeichen im gleichseitigen Dreieck weist auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen hin.

WEITERE INFORMATIONEN

Achtung bei Kleinteilen und Batterien, bitte nicht Verschlucken, dies kann zu ernsthaften Verletzungen oder zum Ersticken führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass Kleinteile und Batterien außerhalb deren Reichweite aufbewahrt werden.

Wichtige Hinweise zum Gehörschutz
Vorsicht:
Ihr Gehör liegt Ihnen und auch uns am Herzen.
Deshalb seien Sie bitte vorsichtig beim Gebrauch dieses Gerätes.
Wir empfehlen: Vermeiden Sie hohe Lautstärken.
Sollte das Gerät von Kindern verwendet werden, so achten Sie darauf, dass das Gerät nicht zu laut eingestellt wird.
Achtung!
Zu hohe Lautstärken können bei Kindern irreparable Schäden hervorrufen.

Lassen Sie NIEMALS Personen, und insbesondere keine Kinder, Gegenstände in Löcher, Schächte oder andere Öffnungen des Gehäuses stecken; dies könnte zu einem tödlichen elektrischen Schlag führen. Das Gerätegehäuse, darf nur von ausgebildetem Fachpersonal geöffnet werden.

Bitte verwenden Sie das Gerät nur seiner vorhergesehenen Bestimmung entsprechend. Das Gerät ist ausschließlich für den Einsatz in Wohn- und Geschäftsbereichen bestimmt.

Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung auch für späteres Nachschlagen sorgfältig auf.

Hinweise zum Umweltschutz
Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin.
Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.
Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.

Behindern Sie nicht die Belüftung des Gerätes, wie etwa mit Vorhängen, Zeitungen, Decken oder mit Möbelstücken, die Belüftungsschlitze müssen immer frei sein. Überhitzung kann Schäden verursachen und die Lebensdauer des Gerätes verkürzen.

Hitze und Wärme
Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonnenstrahlung aus. Achten Sie darauf, dass das Gerät keinen direkten Wärmequellen wie Heizung oder offenem Feuer ausgesetzt ist. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze des Gerätes nicht verdeckt sind.

Feuchtigkeit und Reinigung
Dieses Produkt ist nicht wasserfest! Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein und lassen es auch nicht mit Wasser in Berührung kommen. In das Gerät eindringendes Wasser kann ernsthafte Schäden verursachen.
Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Ammoniak, Benzin oder Schleifmittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches, leicht angefeuchtetes Tuch.

Batterien fachgerecht entsorgen
Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Werfen Sie Batterien niemals in Feuer.

SICHERHEITSHINWEISE

1. **ALLE ANWEISUNGEN LESEN -** Vor dem Betrieb des Gerätes sollten Sie alle Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen lesen.
2. **ANWEISUNGEN AUFBEWAHREN -** Die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen sollten für zukünftigen Bezug aufbewahrt werden.
3. **WARNUNGEN BEACHTEN -** Die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung sollten beachtet werden.
4. **ANWEISUNGEN BEFOLGEN -** Alle Bedienungs- und Verwendungsanweisungen sollten befolgt werden.
5. **WASSER UND FEUCHTIGKEIT -** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser verwenden, z.B. in der Nähe einer Badewanne, eines Waschbeckens, einer Küchenspüle, in einem nassen Keller, in der Nähe eines Schwimmbeckens usw.
6. **BELÜFTUNG -** Schlitze und Öffnungen im Gehäuse dienen der Belüftung. Sie sind für zuverlässigen Betrieb des Gerätes und Schutz vor Überhitzung erforderlich und dürfen nicht blockiert oder abgedeckt werden. Die Öffnungen sollten niemals dadurch blockiert werden, dass das Gerät auf ein Bett, ein Sofa, einen Teppich oder eine ähnliche Oberfläche gestellt wird. Das Gerät sollte nur dann in Einbauinstallierung wie in einem Bücherschrank oder einem Regal verwendet werden, wenn angemessene Belüftung vorgesehen ist bzw. die Anweisungen des Herstellers befolgt worden sind.
7. **WÄRME -** Das Gerät sollte fern von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Öfen und anderen wärmeerzeugenden Geräten (einschließlich Verstärkern) aufgestellt werden.
8. **STROMVERSORGUNG -** Dieses Gerät sollte nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Stromversorgungsart betrieben werden. Wenn Sie nicht sicher sind, was für eine Stromversorgung Sie haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihr Elektrizitätswerk. Beziehen Sie sich für Batteriebetrieb oder andere Stromquellen bitte auf die Bedienungsanleitung.
9. **NETZKABELSCHUTZ -** Netzkabel sollten so verlegt werden, dass möglichst nicht darauf getreten wird und dass sie nicht eingeklemmt werden, mit besonderer Beachtung der Kabel an Steckern, Verlängerungskabeln und dem Austritt des Kabels aus dem Gerät.
10. **NICHTBENUTZUNG –** Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel ab.
11. **EINDRINGEN VON FREMDKÖRPERN UND FLÜSSIGKEITEN -** Niemals Objekte irgendwelcher Art durch die Öffnungen in das Gerät schieben, da diese unter hoher Spannung stehende Teile berühren oder kurzschließen können, wodurch es zu Feuer oder Stromschlag kommen kann. Niemals Flüssigkeiten irgendwelcher Art auf dem Gerät verschütten.
12. **BESCHÄDIGUNG, DIE EINE WARTUNG ERFORDERT -** Ziehen Sie stets den Netzstecker und wenden sich an einen autorisierten Kundendienst, wenn:

a. das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist;
b. Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen sind;
c. das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war;
d. das Gerät nicht wie gewöhnlich funktioniert. Benutzen Sie bitte das Gerät und dessen Funktionen nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben;
e. das Gerät fallen gelassen oder beschädigt wurde;
f. das Gerät schwere Veränderungen der Leistungsmerkmale zeigt.

13. **WARTUNG -** Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten, da Sie sich durch Öffnen bzw. Entfernen von Abdeckungen hohen Spannungen und sonstigen Gefahren aussetzen können. Wenden Sie sich mit Wartung und Reparaturen stets an einen autorisierten Kundendienst.
14. **REINIGUNG –** Ziehen Sie vor dem Reinigen den Netzstecker. Benutzen Sie keine flüssigen oder Sprühreiniger, sondern nur ein feuchtes Tuch. Folgen Sie den Reinigungshinweisen in der Bedienungsanleitung.
15. **GEWITTER –** Ziehen Sie während eines Gewitters und bei längerer Nichtbenutzung Netzstecker und Antennenkabel als zusätzlichen Schutz gegen Überspannung ab.
16. **SICHERHEITSÜBERPRÜFUNG –** Verlangen Sie nach einer Wartung stets eine Sicherheitsüberprüfung durch den Kundendienst.
17. **ÜBERLASTUNG –** Überlasten Sie Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, das kann zu Feuer und Stromschlag führen.
18. **ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNG -** Wenn ein Fehler angezeigt wird oder eine Fehlfunktion besteht, das Netzkabel bitte herausziehen und alle Batterien entfernen. Danach das Netzkabel wieder anschließen und die Batterien zurücksetzen.

Aufstellort des Gerätes

Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in folgenden Bereichen:
1) mit direkter Sonneneinstrahlung, Einbau in Regalen oder Schränken ohne ausreichende Ventilation;
2) mit hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit;
3) mit übermäßiger Staubentwicklung;
4) mit Vibrationen, Stößen oder geneigter Oberfläche, hierdurch können Komponenten erheblich beschädigt werden.

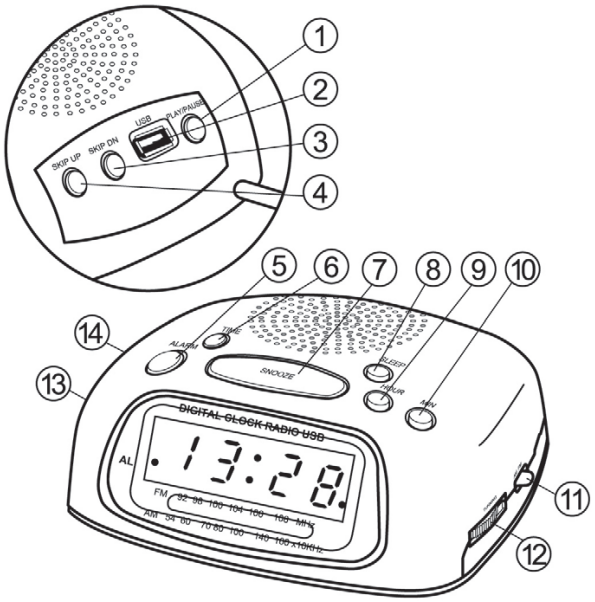
Stapeln
Stellen Sie das Gerät flach auf. Keine Verstärker oder andere Geräte, die sich erwärmen können, auf oder unter dem Gerät abstellen.

Netzanschluss:
Zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Feuer, Verletzungen und Stromschlag beachten Sie bitte folgende Hinweise:
- Überzeugen Sie sich vor Netzanschluss, dass Netzspannung und Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen (AC 230V~50Hz).
- Schließen Sie das Netzkabel an einer 230V~50Hz Steckdose an.
- Beim Ziehen des Netzsteckers fassen Sie bitte am Stecker an und nicht am Kabel, um Kabelbruch und daraus resultierende Risiken zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker gut fest, wenn Sie den Stecker in die Steckdose stecken oder abziehen.
- Netzkabel nicht mit nassen Händen berühren.
- Netzkabel vor wärmeerzeugenden Geräten schützen.
- Ist das Gerät einmal herunter gefallen oder anderweitig beschädigt, dann schalten Sie es bitte aus und lassen Sie es von einem Fachmann überprüfen.

Batterien:
- Bewahren Sie Batterien kinder- und haustiersicher auf.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität (+/-). Falsch eingesetzte Batterien können zu Beschädigungen und/oder Fehlfunktionen führen.

- Entnehmen Sie erschöpfte Batterien aus dem Gerät. Entnehmen Sie die Batterien, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden.
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer. Setzen Sie Batterien nicht offenen Flammen oder Erwärmung aus.
- Entsorgung von Batterien: erschöpfte Batterien müssen umweltgerecht entsorgt werden. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrer örtlichen Umweltbehörde.
- Folgen Sie den Anleitungen der Batteriehersteller zur sicheren Benutzung und Entsorgung.

Tastenbelegung und Funktionen



1. ►II
   Wiedergabe und Pause für USB Speichermedium
2. USB Port
3. ⏮
   Skip- für USB Speichermedium
4. ⏭
   Skip+ für USB Speichermedium
5. ALARM
   Einstellen der Alarmzeit (mit HOUR und MIN)
6. TIME
   Einstellen der Uhrzeit (mit HOUR und MIN)
7. SNOOZE
   Schlummertaste zum Weiterschlummern nach erfolgtem Weckalarm oder Ausschalten des Einschlaf-Timers
8. SLEEP
   Einstellen der Einschlafzeit (mit HOUR und MIN)
9. HOUR
   Einstellen der Stunden der Uhrzeit, Alarmzeit oder Einschlafzeit
10. MIN.
    Einstellen der Minuten der Uhrzeit, Alarmzeit oder Einschlafzeit
11. AM/FM/USB
    Umschalter Eingangsquelle Mittelwelle (AM), UKW (FM) und USB-Speichermedium
12. TUNING
    Senderwahl
13. AL / VOL
    Lautstärkeregler
14. AUTO/OFF/ON
    Funktionsumschalter Weckalarm und EIN/AUS-Schalter

Anschlüsse

Antennenanschluss
Bitte benutzen Sie die mitgelieferte Wurfantenne zur Verbesserung des UKW Empfangssignals. Die Antenne befindet sich auf der Geräterückseite. Wickeln Sie die Wurfantenne bitte vollständig ab.

Spannungsversorgung
Das Gerät arbeitet mit 230V~50Hz Netzspannung. Die Uhrzeit ist mit einer 9 Volt-Blockbatterie (nicht mitgeliefert) als Gangreserve notstromversorgt. Bei längerer Nichtbenutzung entnehmen Sie bitte die Batterie, um ein Auslaufen zu vermeiden.
Schließen Sie das Gerät an keine andere Spannungsversorgung an, dies kann zu Beschädigungen am Gerät führen, die nicht durch die Garantie abgedeckt sind.

Einsetzen/Austauschen der Notstrombatterie für die Gangreserve
Setzen Sie die Batterie in das Batteriefach zur Notstromversorgung der Uhr unten im Gerät ein. Beachten Sie hierbei bitte die Polarität.
Ersetzen Sie die Batterien einmal jährlich.
Bei Netzausfall oder wenn Sie vorübergehend den Netzstecker ziehen, bleiben Ihre Einstellungen des Uhrenradios (Weckeinstellungen, Zeit usw.) gespeichert. Die Uhr schaltet automatisch auf die Gangreserve um.

Allgemeine Bedienungshinweise

Ein- und Ausschalten des Uhrenradios
Schalten Sie das Gerät stets mit dem Lautstärkeregler VOL aus, indem Sie ihn auf AL Stellung drehen, wenn Sie es nicht benutzen. Mit Drehen des Lautstärkeregler VOL nehmen Sie das Uhrenradio in Betrieb, hier stellen Sie gleichzeitig die Lautstärke ein.
Schieben Sie den Funktionsumschalter auf ON.
Wählen Sie die Betriebsart mit dem Umschalter für die Eingangsquelle, hier schalten Sie zwischen UKW (FM), Mittelwelle (AM) und USB Speichermedium um.
Aus Energiespargründen schalten Sie das Gerät bei Nichtbenutzung bitte aus. Bleibt das Gerät für einen längeren Zeitraum unbenutzt, so empfehlen wir, ebenfalls den Netzstecker zu ziehen.
Im Display wird stets die Uhrzeit angezeigt.
Das Gerät ist auf Dauerbetrieb ausgelegt, es ist entweder eingeschaltet oder in Betriebsbereitschaft (Stand-by).

Einstellen der Uhrzeit
Bei Erstanschluss blinkt im Display zunächst 0:00.
Halten Sie zunächst die TIME Taste gedrückt. Nehmen Sie die Einstellung der Stunden im 24-Stunden Format mit HOUR vor.
Halten Sie die Taste zum schnellen Vorlauf der Stunden gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Stunde an.
Nehmen Sie nun die Einstellung der Minuten mit TIME (gedrückt halten) und MIN. vor.
Halten Sie die Taste zum schnellen Vorlauf der Minuten gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Minute an.
Die Uhrzeit ist nun eingestellt.

Radio
Zum Einschalten des Radios schieben Sie den Funktionsumschalter auf ON. Schieben Sie nun den Umschalter für die Eingangsquelle auf FM (UKW) oder AM (Mittelwelle).
Mit der Senderwahl TUNING stellen Sie Ihren Lieblingssender ein.
Drehen Sie den Lautstärkeregler VOL zum Einstellen der Lautstärke.
Zum Ausschalten des Radios stellen Sie den Funktionsumschalter auf OFF.

Das Radio hat eine UKW-Wurfantenne auf der Rückseite, diese muss für besten Empfang voll abgewickelt werden. Für besten Mittelwellenempfang richten Sie das Radio bitte aus.

Wiedergabe über USB Port

1. Schließen Sie Ihren MP3-Player oder Memory Stick über USB-Kabel oder direkt am USB Port auf der Geräterückseite an.
2. Stellen Sie den Umschalter für die Eingangsquelle auf USB.
3. Drücken Sie ►II zur Wiedergabe der auf Ihrem USB-Speichermedium gespeicherter Musik.
4. Mit ⏮ oder ⏭ springen Sie vorwärts oder rückwärts zu Ihrem Lieblingstrack.

Wecken mit Radio oder Summer

Stellen Sie den gewünschten Radiosender und die Lautstärke ein.
Halten Sie ALARM gedrückt und drücken Sie gleichzeitig HOUR zur Einstellung der Stunde der Weckzeit. Halten Sie die Taste zum schnellen Vorlauf der Stunden gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Stunde an.
Dann halten Sie ALARM gedrückt und drücken gleichzeitig MIN. zur Einstellung der Minuten der Weckzeit. Halten Sie die Taste zum schnellen Vorlauf der Stunden gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Weiterschaltung um jeweils eine Stunde an.
Schieben Sie den Funktionsumschalter auf AUTO, die Alarm-Kontrollanzeige AL im Display leuchtet auf. Das Radio weckt Sie nun zur voreingestellten Zeit mit Ihrem Lieblingssender und bleibt für eine Stunde eingeschaltet. Danach schaltet es sich wieder automatisch aus.
Zum Wecken mit dem Summton anstatt Radio, stellen Sie den Lautstärkeregler VOL auf AL.
Zum Ausschalten von Radio oder Summer schieben Sie den Funktionsumschalter auf OFF oder drücken Sie ALARM.
Beim Umstellen des Funktionsumschalters auf OFF oder ON werden Sie am kommenden Tag nicht geweckt, die Alarm-Kontrollanzeige AL im Display erlischt. Wollen Sie hingegen am nächsten Tag wieder zur gleichen Zeit geweckt werden, so drücken Sie bitte ALARM.

Schlummerfunktion

Nach dem Wecken mit Summer oder Radio drücken Sie SNOOZE zum Weiterschlummern für 9 Minuten, danach ertönt der Weckalarm erneut.
Die Schlummerfunktion wird bis zu fünf Mal wiederholt oder bis Sie die Weckfunktion mit ALARM oder dem Funktionsumschalter auf OFF ausschalten.
Nach einer Stunde stellt sich die Schlummerfunktion automatisch zurück.

Einschlafen mit Musik

Stellen Sie den gewünschten Radiosender und die Lautstärke ein.
Drücken Sie SLEEP, im Display werden 59 Minuten (0:59) als Standardeinschlafzeit angezeigt. Der Zeitraum kann mit MIN. bei gleichzeitigem Drücken von SLEEP verkürzt werden. Halten Sie die Taste zum schnellen Rücklauf der Minuten gedrückt oder tippen Sie die Taste mehrfach zur Rückschaltung um jeweils eine Minute an.
Der Zeitraum kann ebenfalls bis zu 1 Stunde 59 Minuten (1:59) verlängert werden. Drücken Sie hierzu HOUR bei gleichzeitigem Drücken von SLEEP. Für eine Einschlafzeit zwischen 59 Minuten und 1 Stunde und 59 Minuten gehen Sie wie folgt vor: Halten Sie SLEEP gedrückt und drücken Sie gleichzeitig HOUR, damit wird die Einschlafzeit auf 1:59 eingestellt. Lassen Sie SLEEP nicht los, sondern drücken Sie jetzt gleichzeitig MIN., die Minuten laufen nun rückwärts. Beim Erreichen der gewünschten Einschlafzeit lassen Sie die beiden Tasten wieder los.
Das Radio spielt für den eingestellten Zeitraum und schaltet sich danach automatisch aus.
Zum Ausschalten des Radios vor Ablauf der eingestellten Einschlafzeit drücken Sie SNOOZE.

Einschlafen mit Radio und Wecken mit Radio und/oder Summer

Stellen Sie den gewünschten Radiosender und die Lautstärke ein.
Schieben Sie den Funktionsumschalter auf AUTO.
Stellen Sie die Weckzeit wie zuvor beschrieben ein.
Drücken Sie SLEEP und stellen Sie die gewünschte Einschlafzeit wie oben beschrieben ein.

Störungserkennung

Sollte sich mit dem System ein Problem ergeben, dann prüfen Sie bitte zunächst anhand dieser Liste, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.
WARNUNG: Öffnen Sie keinesfalls das Gerät, sondern wenden sich mit Reparaturen oder Wartungen stets an einen autorisierten Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Kein Ton	Lautstärke ist zu gering eingestellt. Netzkabel ist nicht angeschlossen.	Regeln Sie die Lautstärke. Schließen Sie das Netzkabel korrekt an.
Keine Tastenfunktion	Elektrostatische Aufladung.	Ziehen Sie den Netzstecker für einige Sekunden und entnehmen Sie die Batterie der Gangreserve, schalten Sie das Gerät danach wieder ein.
Schlechter Empfang	Schwaches Signal. Störungen durch andere Elektrogeräte (Fernseher, Videorekorder, Computer usw.).	Richten Sie die Antenne aus. Halten Sie Abstand zu anderen Elektrogeräten.

Technische Spezifikationen

Spannungsversorgung:	AC 230V~50Hz
Gangreserve für die Uhrzeit:	DC 9V ⎓ Blockbatterie (F22 / E-Block)
Frequenzbereich:	UKW 87,5MHz – 108MHz MW 525kHz – 1615kHz
Abmessungen:	ca. 140 x 150 x 60 mm
Gewicht:	ca. 570 g (ohne Batterie)

Änderungen, auch ohne Vorankündigung, vorbehalten.

MODEL: 4569
Alarm Clock Radio with USB Port

SAFETY INSTRUCTIONS

A triangle with a lightning symbol draws the user's attention to "dangerous voltage" without insulation in the cabinet which may be high enough to entail a risk of electric shock.	WARNING RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). THERE ARE NO USER SERVICE-ABLE PART INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.	A triangle with an exclamation mark draws the user's attention to important instructions for use and maintenance in the accompanying manual, which should be studied.

FURTHER INFORMATION

Beware of small pieces and batteries, do not swallow them. It may be hazardous to your health and lead in suffocation. Please, Make sure to keep small devices and batteries especially out of the reach of children.

Important advice regarding hearing protection
Caution:
You care for your hearing, and so do we.
Therefore, use caution while using this appliance.
Our recommendation: Avoid high volumes.
Children should be supervised while using headphones; make sure that the appliance is not set to high volume.
Caution!
High volumes may cause irreparable damage to children's ears.

NEVER let allow anyone, especially children, to put objects into the holes, slots or openings on this devise. This may lead into death due to electric shock. The device must only be opened by a qualified assistant.

Only use the appliance for its intended purpose.
This device may only be used in housings and business premises.

Please keep this instruction manual for further reference.

Instructions on environment protection
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle; hand it over at a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods for disposal. The materials are recyclable as mentioned in its marking. By recycling, material recycling or other forms of reutilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.
Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

Do not obstruct the ventilation of the device. Make sure, that no curtains, newspapers, furniture or any other type of object are blocking the ventilation system of the apparatus. The ventilation system must be clear of objects at all times! Overheating may lead into serious damage of the device and reduce its performance and lifespan.

Heat and warmth
Do not expose the appliance to direct sunlight. Make sure that the appliance is not subject to direct heat sources such as heaters or open fire. Make sure that the ventilation slots of the appliance are not covered.

Moisture and cleaning
This appliance is not waterproof! Do not immerse the unit in water. Do not allow the unit to come in contact with water. If water gets inside the unit, it may cause serious damage.
Do not use cleaning agents that contain alcohol, ammoniac, benzene or abrasives as these could damage the unit. For cleaning, use a soft, moistened cloth.

Professional recycling
Batteries and packaging should not be disposed of in the trash. Batteries must be handed over to a collection centre for used batteries. Separating disposable packaging materials is ecologically friendly.

SAFETY INSTRUCTIONS

1. **READ INSTRUCTIONS -** All the safety and operating instructions should be read before the unit is operated.
2. **RETAIN INSTRUCTIONS -** The safety and operating instruction should be retained for future reference.
3. **HEED WARNINGS -** All warnings on the unit and in the operating instructions should be adhered to.
4. **FOLLOW INSTRUCTIONS -** All operating instructions should be followed.
5. **WATER AND MOISTURE -** The unit should not be used near water, for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, swimming pool or in a wet basement.
6. **VENTILATION –** Openings in the device serve its proper ventilation, are necessary for the operation and prevent overheating. The unit should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. Do not place on bed, sofa, rug or similar surface that may block the ventilation openings, in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
7. **HEAT -** The unit should be situated away from heat sources such as radiators, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
8. **POWER SOURCE -** The unit should be connected to power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the unit.
9. **POWER CORD PROTECTION -** Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them.
10. **NON-USE –** During longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
11. **OBJECT and LIQUID ENTRY -** Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
12. **DAMAGE REQUIRING SERVICE -** The unit should be serviced by qualified service personnel when:
    a. The power-supply cord or plug has been damaged.
    b. Objects have fallen into, or liquid has been spilled into the unit enclosure.
    c. The unit has been exposed to rain or moisture.
    d. The unit does not appear to operate normally. Only use the units and controls as described in this manual;
    e. The unit has been dropped, or the enclosure damaged.
    f. The unit displays serious changes in its performance.
13. **SERVICING -** The user should not attempt to service the unit beyond that described in the user operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

14. **CLEANING –** Disconnect from mains power supply before cleaning. Do not use liquid or spray cleaners, only use a damp cloth. Follow the care and maintenance instructions in this manual.
15. **LIGHTNING –** During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **SAFETY CHECK –** After servicing the unit ask the customer service for a safety check.
17. **OVERLOAD –** To avoid fire and electric shock do not overload wall outlets and convenience receptacles.
18. **ELECTROSTATIC DISCHARGE-** Disconnect from mains power supply and remove batteries if the unit malfunctions. Reconnect after a short time.

Installation

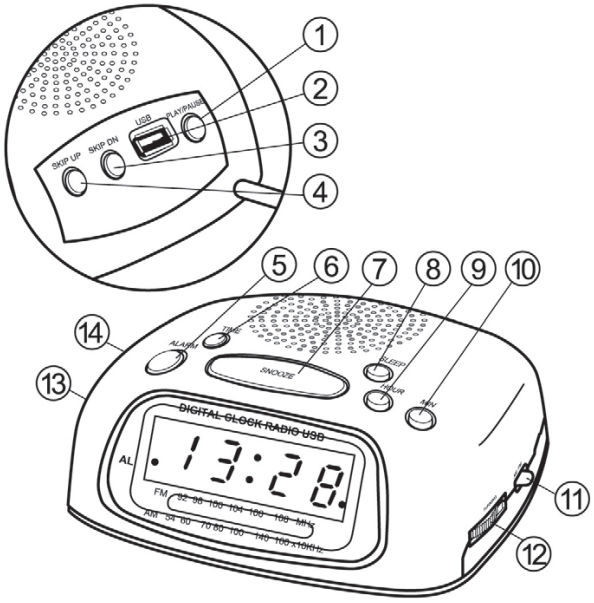
Avoid installing the player in areas of:
1) direct sunlight or heating radiators or closed automobiles;
2) high temperature or high humidity;
3) excessive dust;
4) excessive vibration, as the internal parts may be seriously damaged.

Stacking:
Place the unit in an upright position. Do not place the unit on or under amplifiers or other equipment, which may heat up.

Mains Power Supply:
Heed the following instructions to avoid malfunction, fire, injury and electric shock:
- Check if the mains voltage as shown on the type plate (under the set) corresponds to your local mains voltage. This unit is designed for AC 230V~50Hz.
- Connect the mains lead to the AC mains socket and the wall outlet.
- To disconnect from wall outlet only pull the plug and not the cable.
- Hold the plug tight, when connecting to or disconnecting from wall outlet.
- Do not touch the power cord with wet hands.
- Protect the power cord from heat generating devices.
- Please turn off the unit and contact an authorized customer service if it has been dropped or is damaged otherwise.

Battery Safety Precautions:
- Keep batteries away from children and pets.
- Insert the batteries observing the polarity (+/-). Failure to properly align the battery polarity can cause personal injury and/or property damage.
- Remove exhausted batteries from the device. Remove the batteries when the device will not be used for extended periods of time to prevent damage due to rusted or corroded batteries.
- Never throw batteries into the fire. Do not expose batteries to fire or other heat sources.
- Battery disposal: exhausted batteries must be properly disposed of and recycled in compliance with all applicable laws. For detailed information contact your local municipality's waste authority.
- Follow the battery manufacturer's safety, usage and disposal instructions.

Location of Controls



1. ►II
   Play/Pause for USB device
2. USB port
3. ⏮
   Skip- for USB device
4. ⏭
   Skip+ for USB device
5. ALARM
   Set alarm time (with HOUR and MIN.)
6. TIME
   Set current time (with HOUR and MIN.)
7. SNOOZE
   Snooze function after alarm activation or turn off sleep timer
8. SLEEP
   Set sleep timer (with HOUR and MIN.)
9. HOUR
   Set hours of current time, alarm time and sleep timer
10. MIN.
    Set minutes of current time, alarm time and sleep timer
11. AM/FM/USB
    Source selector AM, FM and USB device
12. TUNING control
13. AL / VOL
    Volume control
14. AUTO/OFF/ON
    Function selector alarm and ON/OFF

Connections

Antenna Connection
The clock radio comes with an FM wire antenna at the rear, please extend for best reception.

Power Source
The unit is powered by 230V~50Hz mains power supply. The 9V block battery (not supplied) is used for clock back-up only. Please remove the battery during long periods of non-use to avoid battery leakage.
To avoid damages not covered by the warranty only connect the unit to above power supply.

Insert/Change Back-Up Battery
Insert the back-up battery in the battery compartment at the bottom of the unit. Please observe the polarity.
Change the back-up battery once a year.
Your settings (alarm, current time, etc.) are retained during power failure or when disconnecting from mains power supply; the unit automatically switches to back-up battery.

Basic Operation

Turn Clock Radio On/Off
Turn the radio off with the VOL knob by turning it to AL position, when not in use. Turn the VOL knob to turn the radio on and to adjust the volume.
Set the function selector to ON position.
Select the mode with the source selector, toggle between FM, AM and USB.
After use, please turn the unit off. To save energy, please disconnect the unit from mains power supply when not in use for a long period of time.
In all modes the current time is displayed.
The unit is designed for continuous operation; it is either in ON mode or in standby mode.

Set Current Time
When first connecting the unit 0:00 flashes on the display.
Press and hold the TIME button and simultaneously press HOUR to set the hours in 24-hour mode.
Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase the setting by one hour.
Now set the minutes with TIME (press and hold) and MIN.
Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase the setting by one minute.
The current time is set.

Radio
Set the function selector to ON position. Select the mode with the source selector between FM and AM.
Turn the TUNING control to tune into your favorite station.
Turn the VOL knob to adjust the volume
Set the function selector to OFF position to turn the radio off.

The radio comes with an FM wire antenna; please unwind for best reception. For best AM reception please direct the radio.

Playback via USB Port
1. Connect your portable MP3 player or memory stick via USB cable or directly to the USB port at the rear of the unit.
2. Set the mode with the source selector to USB position.
3. Press ►II to play music saved on your USB device.
4. Press |◄◄ or ►►| to skip forward or back to the next or previous track.

Wake to Radio or Buzzer
Select the desired radio station and volume level.
Press and hold the ALARM set button and simultaneously press the HOUR set button to set the desired alarm hour. Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase the setting by one hour.
Now press and hold the ALARM set button and simultaneously press the MIN. set button to set the desired alarm minutes. Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to increase the setting by one minute.
Slide the function selector to AUTO position, the AL indicator lights on the display. The radio will turn on to wake you at the preset time with your favorite station. It will play for 1 hour and then automatically turn off.
To wake to buzzer instead of radio, make sure to turn the volume control VOL to AL position.
To turn off radio or buzzer slide the function selector to OFF position or press the ALARM button.
If setting the function selector to OFF or ON the alarm will not come on the next day, the AL indicator turns off. Press the ALARM button instead, if you want the alarm activated the next day at the same time.

Snooze Function
When the buzzer sounds or the radio turns on, press SNOOZE to turn off buzzer or radio temporarily. Approx. 9 minutes later buzzer or radio will sound again.
The snooze function is repeated up to five times or until you cancel it by pressing the ALARM button or setting the function selector to OFF position.
After 1 hour the snooze function is automatically reset.

Sleep to Radio
Select the desired radio station and volume level.
Press the SLEEP button and the clock display will show 59 minutes (0:59) as the default sleep period. The sleep period can be reduced as desired by simultaneously pressing MIN. and SLEEP. Press and hold the button for fast setting or tap it briefly to decrease the setting by one minute.
The sleep period can also be increased up to 1 hour 59 minutes (1:59) by pressing the HOUR set button while holding the SLEEP button. For a sleep period between 59 minutes and 1 hour and 59 minutes set as follows: Press and hold SLEEP and press HOUR to set the sleep period to 1:59. Do not release the SLEEP button, but now press the MIN. button to count down the minutes. Release both buttons when your desired sleep period is displayed.
The radio will play for the set period and then turn off automatically.
To turn the radio off prior to the end of the preset period, simply press the SNOOZE button.

Sleep to Radio and Wake to Radio or Buzzer
Select the desired radio station and volume level.
Slide the function selector to AUTO position.
Set the alarm as described above.
Press the SLEEP button and set the desired sleep period as described above.

Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to solve a problem by following these tips, consult your dealer or authorized service center.
WARNING: Never open the device. Always refer service or maintenance to authorized customer service personnel.

Problem	Reason	Solution
No Sound	Volume is set too low. Mains power supply is not connected.	Adjust the volume. Connect the power cord to the wall outlet.
Key malfunction	Electrostatic charge.	Turn the unit off and then back on. Alternatively, turn off the unit, disconnect the AC power cord and the back-up battery and then re-connect it.
Poor reception	Weak signal. Interference from other electric appliances (TV, VCR, Computer, etc.).	Adjust the antenna. Keep distance to other electrical appliances.

Technical Specifications

Mains power supply:	AC 230V~50Hz
Back-up for current time, settings:	DC 9V ⎓ block battery (F22 / E-Block)
Frequency range:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensions:	approx.140 x 150 x 60 mm
Weight:	approx.570 g (without battery)

Subject to changes without prior notice.

MODELE: 4569
Radio réveil avec port USB

MESURES DE SECURITE

Un triangle avec symbole d'éclairattire l'attention de l'utilisateur sur la présence de "voltage dangereux" non isolé dans le coffrage, pouvant être assez puissant pour provoquerune électrocution.	AVERTISSEMENT RISQUE D'ELECTROCUTION NE PAS OUVRIR ATENTION: AFIN DE REDUIRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COFFRAGE (AVANT OU ARRIERE). NE CONTIENT AUCUNE PIECE REMPLACABLE. CONFIER TOUTE REPARATION A DU PERSONNEL QUALIFIE.	Un triangle avec point d'exclamation attire l'attention de l'utilisateur sur la présence dans le manuel d'instructions importantes concernant l'utilisation et la maintenance, et devant être consultées.

PLUS D'INFORMATIONS

Prenez garde aux petites pièces et aux piles, ne pas les avaler. Elles peuvent être dangereuses à la santé et entraîner un étouffement. Plus particulièrement, veuillez vous assurer que les petits appareils et les piles soient à l'abri de la portée des enfants.

Conseil important pour la protection de l'ouïe
Attention:
Nous tenons à votre ouïe autant que vous.
Par conséquent, prenez vos précautions lors de l'usage de cet appareil.
Notre recommandations: Evitez les volumes forts.
Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils utilisent des écouteurs ; assurez-vous que l'appareil ne soit pas réglé sur un niveau de volume trop élevé.
Attention!
Les volumes élevés peuvent irrémédiablement endommager l'ouïe des enfants.

NE JAMAIS laisser une personne ou surtout un enfant mettre des objets dans les trous, fentes ou autres ouvertures de l'appareil. Cela pourrait entraîner la mort par décharge électrique. L'appareil doit être ouvert uniquement par un assistant qualifié.

Veuillez utiliser l'appareil uniquement aux fins pour lesquelles il a été créé.
Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage dans des locaux privés ou à usage commercial.

Veuillez conserver ce manuel d'utilisation pour toute utilisation ultérieure.

Indications relatives à la protection de l'environnement
Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remisà un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela.
Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apportez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés.
Veuillez vous adresser à la municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Ne gênez pas la ventilation du dispositif. Assurez-vous que rideaux, journaux, couvertures ou meubles ne bloquent en aucun cas les fentes de ventilation de l'appareil. La ventilation doit être assurée à tout moment! La surchauffe peut causer à l'appareil des dommages sérieux et réduire sa performance et sa durée de vie.

La chaleur et sources de chaleur
Veuillez ne pas exposer l'appareil à la lumière directe (du soleil). Assurez-vous que l'appareil n'est pas en contact direct avec des sources de chaleur telles qu'un chauffage ou un feu. Assurez-vous que les fentes d'aération de l'appareil ne sont pas fermées.

Humidité et nettoyage
Cet appareil n'est pas étanche ! Ne pas l'immerger dans l'eau. Ne pas laisser l'appareil entrer en contact avec de l'eau. Si de l'eau venait à pénétrer l'appareil, cela l'endommagerait gravement. Ne pas utiliser d'agents nettoyants qui contiennent de l'alcool, de l'amoniaque, du benzine ou des abrasifs car ils pourraient endommager l'appareil. Pour nettoyer, utilisez simplement un chiffon doux humide.

Recyclage professionnel
Les piles et l'emballage n'appartiennent pas à la catégorie des ordures ménagères. Les piles doivent être dirigées vers un centre collectant les piles usagées. Les matériaux de l'emballage sont écologiques.

MESURES DE SÉCURITÉ

1. **LISEZ CES INSTRUCTIONS -**Toutes les instructions de fonctionnement et de sécurité doivent être lues avant de procéder à la mise en marche de l'appareil.
2. **CONSERVER LES INSTRUCTIONS -** Les instructions de fonctionnement et de sécurité doivent être conservées pour toute consultation ultérieure.
3. **RESPECTER TOUS LES AVERTISSEMENTS –** Tous les avertissements sur l'appareil et dans le mode d'emploi doivent être respectés.
4. **SUIVRE LES INSTRUCTIONS –** Toutes les instructions de fonctionnement doivent être suivies.
5. **EAU ET HUMIDITE –** L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau, par exemple, près d'une baignoire, d'une bassine, d'un évier, d'une lessiveuse, d'une piscine ou dans un sous-sol humide.
6. **VENTILATION-** Les ouvertures de l'appareil permettent une bonne ventilation, elles sont nécessaires pour un bon fonctionnement de l'appareil et pour empêcher les surchauffes. L'appareil doit être placé afin que son emplacement ou sa position n'interfère avec la bonne ventilation. Ne placez pas l'appareil sur un lit, sofa, tapis ou une autre surface similaire qui pourrait bloquer les trous de ventilation. Le placer dans un meuble encastré, comme une bibliothèque ou une étagère encastrée, empêchera également une bonne circulation de l'air.
7. **CHALEUR –** L'appareil doit être tenu à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, fours ou autres appareils émettant de la chaleur (y compris les amplificateurs).
8. **SOURCE D'ALIMENTATION-** L'appareil doit être branché sur une alimentation de même type que celle décrite dans le mode d'emploi ou comme indiqué sur l'unité.
9. **PROTECTION DU CORDON D'ALIMENTATION –** Les cordons d'alimentation doivent être acheminés afin que l'on ne marche pas dessus ou qu'ils ne soient pas pincés par des éléments placés dessus ou contre eux.
10. **PERIODE DE NON UTILISATION-** Pendant ces périodes de non utilisation de l'appareil, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
11. **INSERTION D'OBJET et de LIQUIDE –** Une extrême vigilance est de rigueur afin qu'aucun objet ou liquide n'entrent dans le châssis par les ouvertures.
12. **DOMMAGES NECESSITANT UNE REPARATION –** L'unité doit être réparée par du personnel de réparation qualifié lorsque:
    a. Le cordon d'alimentation ou la prise d'alimentation ont été endommagé.
    b. Un liquide a été projeté sur l'appareil ou si un objet est tombé dans l'appareil.
    c. Si l'unité a été exposée à la pluie ou à l'humidité,

d. L'appareil ne semble pas fonctionner normalement. Veuillez n'utiliser les appareils et les contrôles que selon les instructions de ce manuel ;
e. L'appareil est tombé ou si le châssis a été endommagé.
f. L'unité indique de grave changement dans sa performance.

13. **REPARATION –** L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'unité autrement qu'indiqué dans ce mode d'emploi. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par du service de réparation qualifié.
14. **NETTOYAGE -** Débranchez le câble d'alimentation de l'alimentation principale avant le nettoyage. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou de sprays, utilisez uniquement un linge humide. Suivez les instructions de nettoyage et de maintenance de ce manuel.
15. **ORAGE -** Pendant les orages et les périodes de non utilisation, veuillez débrancher l'appareil sur l'alimentation principale et l'antenne.
16. **CONTRÖLE SECURITE -** Après avoir fait réparé l'unité, demandez au service client d'effectuer un contrôle sécurité.
17. **SURCHARGE -** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne surchargez pas les prises murales et les multi prises.
18. **DECHARGE ELECTROSTATIQUE -** Débranchez de l'alimentation secteur et retirez les piles de l'appareil s'il disfonctionne. Rebranchez-le après un moment.

Installation

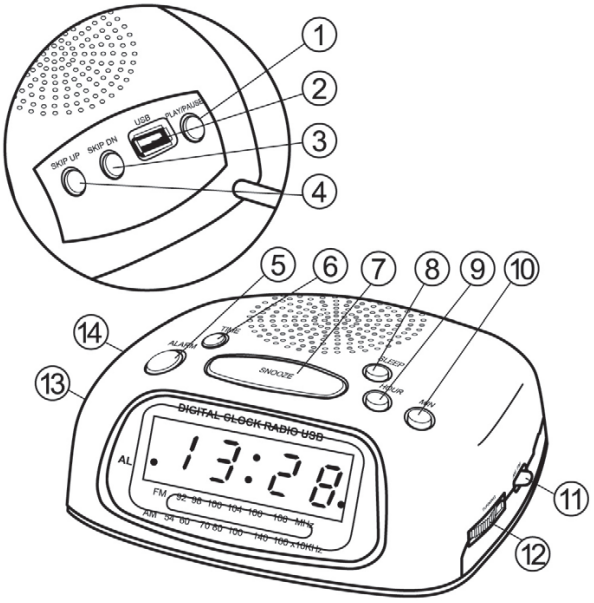
Evitez d'installer le lecteur en ces endroits :
1) à lumière du soleil ou près de radiateurs qui chauffent ou près d'automobiles.
2) à des températures élevées ou à un taux d'humidité élevé
3) à la poussière excessive ;
4) aux vibrations excessives, car les parties internes pourraient être sérieusement endommagées.

Empilement :
Placez l'appareil en position verticale. Ne pas placer l'appareil sur ou sous les amplificateurs ou sur ou sous un autre équipement qui pourrait chauffer.

Alimentation secteur:
Faites attention aux instructions suivantes afin d'éviter un dysfonctionnement, des blessures et une électrocution :
- Vérifee si la tension principale comme indiquée sur la plaque (sous l'appareil), correspond à la tension de secteur locale. L'appareil est conçu pour du AC 230V~50Hz.
- Connectez le câble secteur à la prise secteur AC et à la prise murale.
- Pour débrancher de la prise murale, débranchez simplement la prise et non le câble.
- Maintenez fermement la prise lorsque vous la connectez et déconnectez à la prise murale.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec les mains mouillées.
- Protégez le cordon d'alimentation des appareils générant de la chaleur.
- Veuillez éteindre l'appareil s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque autre manière que ce soit et contactez immédiatement votre service clientèle.

Précautions de Sécurité de la pile :
- Veuillez mettre les piles à l'abri des enfants et des animaux.
- Insérez les piles en veillant à respecter la polarité (+/-). Ne pas respecter peut causer des blessures personnelles et/ou endommager l'appareil.
- Retirez les piles usées de l'appareil. Retirez les piles lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes prolongées et ce afin d'éviter de l'endommager par des piles rouillées ou oxydées.
- Ne jamais jeter de piles au feu. Ne pas exposer les piles au feu ou à d'autres sources de chaleur.
- Destruction de piles : les piles usagées doivent être jetées de manière appropriée et recyclées en confor mité avec les lois en vigueur. Pour des informations détaillées, contactez l'autorité de votre municipalité en charge des déchets.
- Veuillez suivre les consignes de sécurité de votre fabricant de piles, les instructions d'utilisation et de destruction.

Emplacement des commandes



1. ►II
   Lecture/Pause du périphérique USB.
2. Port USB.
3. ⏮
   Passer au morceau précédent (appareil USB)
4. ⏭
   Passer au morceau suivant (appareil USB)
5. ALARM
   Règle l'heure de l'alarme (avec HOUR et MIN)
6. TIME
   Règle l'heure en cours (avec HOUR et MIN)
7. SNOOZE
   Fonction Snooze après activation de l'alarme ou désactivation du mode de veille.
8. SLEEP
   Règle l'heure de veille (avec HOUR et MIN).
9. HOUR
   Règle les heures de l'heure actuelle, de l'alarme et de la veille.
10. MIN.
    Règle les minutes de l'heure actuelle, de l'alarme et de la veille.
11. AM/FM/USB
    Sélection de la source AM, FM ou de l'appareil USB
12. Contrôle TUNING.
13. AL / VOL
    Contrôle du volume.
14. AUTO/OFF/ON
    Bouton de sélection de l'alarme et de marche/arrêt.

Connexions

Connexion de l'antenne
Le radio réveil est livré avec une antenne fil FM intégrée, située à l'arrière, veuillez l'étirer afin d'obtenir la meilleure réception possible.

Alimentation
Cette unité est conçue pour fonctionner avec une alimentation secteur 230V~50Hz. La pile de 9 V (non fournie) est utilisée uniquement comme pile de sauvegarde. Veuillez retirer la pile pendant les périodes prolongées de non-utilisation afin d'éviter que la pile fuie.
Afin d'éviter les dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie, veuillez brancher l'appareil uniquement sur l'alimentation spécifiée ci-dessus.

Insérer/changer la pile de sauvegarde
Insérez la pile de sauvegarde dans le compartiment prévu à cet effet et situé sous l'appareil. Respectez la polarité.
Changez la pile une fois par an.
Vos réglages (alarme, heure, etc) sont conservés durant les coupures de courant ou lorsque vous débranchez l'appareil de l'alimentation secteur. L'appareil passera automatiquement à l'alimentation par le biais de la pile de sauvegarde.

Fonctionnement de base

Allumer/éteindre le radio-réveil
Lorsque vous ne l'utilisez pas, éteignez la radio à l'aide du bouton VOL en le tournant sur la position AL.
Tournez le bouton VOL pour allumer la radio et pour régler le volume.
Réglez le sélecteur de fonction sur la position ON.
Sélectionnez le mode à l'aide du bouton de sélection de la source, sélectionnez parmi FM, AM et USB.
Après utilisation, veuillez éteindre l'appareil. Afin d'économiser de l'énergie, veuillez débrancher l'appareil de l'alimentation secteur lorsque vous ne l'utilisez pas pendant une période prolongée.
L'heure sera toujours affichée quelque soit le mode.
L'appareil est conçu pour un fonctionnement en continu, soit en mode ON soit en mode standby.

Réglage de l'heure
Lorsque vous branchez l'appareil pour la première fois, 0:00 s'affiche.
Appuyez et maintenez le bouton TIME et appuyez en même temps sur le bouton HOUR pour régler les heures en mode 24H.
Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage plus rapide ou appuyez brièvement sur ce bouton pour faire avancer les heures une par une.
Maintenant vous pouvez régler les minutes à l'aide du bouton TIME (maintenir le bouton enfoncé) et MIN.
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour un réglage plus rapide ou appuyez brièvement sur ce bouton pour faire avancer les minutes une par une.
L'heure sera réglée.

Radio
Réglez le sélecteur de fonction sur la position ON. Sélectionnez le mode de fréquence entre AM et FM avec le bouton de sélection de la source.
Tournez le bouton de contrôle TUNING pour syntoniser votre station préférée.
Tournez le bouton VOL pour régler le volume.
Réglez le bouton de sélection sur la position OFF si vous souhaitez éteindre la radio.

La radio est livrée avec une antenne filaire FM, veuillez la dérouler pour obtenir une meilleure réception.
Pour une meilleure réception de la radio AM, orientez l'appareil.

Lecture via le port USB

1. Connectez votre lecteur MP3 ou votre clé USB via un câble USB ou directement au port USB situé à l'arrière de l'appareil.
2. Réglez le bouton de sélection sur la position USB.
3. Appuyez sur ⏯ pour lire la musique enregistrée de votre appareil USB.
4. Appuyez sur ⏭ ou ⏮ pour passer au morceau précédent ou suivant.

Se réveiller avec la radio ou avec le Buzzer

Sélectionnez la station de radio désirée et le niveau de volume.
Maintenez le bouton de réglage ALARM enfoncé et appuyez en même temps sur le bouton de réglage HOUR pour régler l'heure de l'alarme.
Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour un réglage plus rapide ou appuyez brièvement sur ce bouton pour faire avancer les heures une par une.
Maintenez le bouton de réglage ALARM enfoncé, puis appuyez en même temps sur le bouton de réglage MIN pour régler les minutes de l'alarme. Appuyez et maintenez le bouton enfoncé pour un réglage plus rapide ou appuyez brièvement sur ce bouton pour faire avancer les minutes une par une.
Faites glisser le sélecteur de fonction sur la position AUTO, le témoin lumineux AL s'affichera. La radio s'allumera sur votre radio préférée pour vous réveiller à l'heure programmée. La radio restera allumée pendant 1 heure puis s'éteindra automatiquement.
Pour se réveiller avec le buzzer à la place de la radio, assurez-vous de placer le bouton de contrôle du VOL sur la position AL.
Pour éteindre la radio ou le buzzer, faites glisser le bouton de sélection sur la position OFF ou appuyez sur le bouton ALARM.
Si le bouton de sélection est réglé sur OFF ou ON, l'alarme ne s'allumera pas le jour suivant, le témoin AL sera éteint. Appuyez sur le bouton ALARM, si vous souhaitez que l'alarme soit allumée le jour suivant à la même heure.

Fonction Snooze

Lorsque le buzzer sonne ou que la radio s'allume, appuyez sur le bouton SNOOZE pour éteindre le buzzer ou la radio temporairement. Puis le buzzer ou la radio se rallumeront 9 minutes après.
La fonction Snooze sera répétée 5 fois ou jusqu'à ce que vous l'annuliez en appuyant sur le bouton ALARM ou en réglant le bouton de sélection sur la position OFF.
Après 1 heure, la fonction snooze sera automatiquement réinitialisée.

S'endormir avec la radio

Sélectionnez la station de radio désirée et le niveau du volume.
Appuyez sur le bouton SLEEP et l'horloge affichera 59 minutes (0:59) comme temps de veille par défaut. Le temps de veille peut être réduit selon votre choix en appuyant simultanément sur MIN et SLEEP. Appuyez et maintenez le bouton pour un réglage plus rapide ou appuyez brièvement sur ce bouton pour faire avancer les minutes une par une.
Le temps de veille peut être également réglé jusqu'à 1 heure et 59 minutes (1:59) en appuyant sur le bouton de réglage HOUR tout en maintenant le bouton SLEEP enfoncé. Pour un temps de veille compris entre 59 minutes et 1 heure et 59 minutes, effectuez le réglage comme ce qui suit : maintenez le bouton SLEEP enfoncé et appuyez sur le bouton HOUR pour régler le temps de veille sur 1:59. Ne relâchez pas le bouton SLEEP et appuyez maintenant sur le bouton MIN afin d'effectuer un compte à rebours des minutes. Relâchez les deux boutons lorsque votre temps de veille s'affiche.
La radio fonctionnera durant le temps programmé et s'éteindra ensuite automatiquement.
Pour éteindre la radio avant que le temps réglé soit atteint, appuyez simplement une fois sur le bouton SNOOZE.

S'endormir avec la radio et se réveiller avec la Radio ou le Buzzer

Sélectionnez la station de radio désirée et le niveau de volume.
Faites glisser le bouton de sélection sur la position AUTO.
Régler l'alarme comme indiqué ci-dessus.
Appuyez sur le bouton SLEEP et réglez le temps de veille désiré comme indiqué ci-dessus.

Guide de dépannage

Si une erreur se produit, veuillez d'abord procéder à la vérification des points listés ci-dessous avant de faire réparer l'appareil.Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide de ces conseils, veuillez contacter votre revendeur ou votre service de réparation agréé.
AVERTISSEMENT : Ne jamais ouvrir l'appareil. Veuillez toujours faire réparer ou entretenir l'appareil par un personnel de réparation agréé.

Problème	Cause	Solution
Pas de son	Le volume est réglé à un niveau trop bas. L'alimentation n'est pas branchée.	Réglez le volume. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
Disfonctionnement des touches	Décharge électrostatique.	Éteignez l'appareil et rallumez-le. Alternativement, éteignez l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation AC et ôtez la pile de sauvegarde puis reconnectez l'appareil.
Mauvaise réception	Signal faible. Il y a des interférences causées par d'autres appareils (TV, magnétoscopes, ordinateurs, etc.)	Réglez l'antenne. Mettez à distance des autres appareils électriques.

Spécifications techniques

Alimentation secteur:	AC 230V~50Hz
Sauvegarde de l'heure actuelle, réglages:	Pile 9V ⎓ Bloc batterie (F22 / E-Block)
Gamme de fréquence:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensions:	environ 140 x 150 x 60 mm
Poids:	environ 570 g (sans les piles)

Peut être sujet à modifications sans avis préalable.

MODELL: 4569
Rádiós ébresztőóra USB porttal

Biztonsági Előírások

A villámot tartalmazó háromszög szimbólum arra hívja fel a felhasználó figyelmét, hogy a készülékben szigetelés nélküli nagy feszültségű alkatrészek találhatók, amelyek áramütést okozha.	FIGYELEM FESZÜLTSÉG ALATT! NE NYISSA KI A BURKOLATOT! VIGYÁZAT: AZ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE VEGYE LE A KÉSZÜLÉK BURKOLATÁT. A KÉSZÜLÉK BELSEJÉBEN NINCS OLYAN ALKATRÉSZ, AMELYET HÁZILAG LEHETNE KARBANTARTANI. A KÉSZÜLÉK JAVÍTÁSÁT.	A felkiáltójelet tartalmazó háromszög azt jelzi, hogy a felhasználásról és a karbantartásról fontos információkat talál a mellékelt kézikönyvben, melyet tanulmányozzon át.

KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK

Óvatosan kezelje a kis alkatrészeket és az elemeket, ne nyelje le őket. Egészségkárosodást és fulladást okozhatnak. Kérjük minden esetben bizonyosodjon meg róla, hogy a gyermekek nem férhetnek hozzá a kis alkatrészekhez és különösen az elemekhez.

Fontos tanácsok a halláskárosodás elkerülésére
Figyelmeztetés:
Az Ön hallásáért nemcsak Ön, de mi is aggódunk.
Éppen ezért kérjük, legyen óvatos a készülék használatánál.
Azt ajánljuk, hogy: kerülje a nagy hangerővel való hallgatást.
Gyermekek csak felügyelet mellett használhatják a fülhallgatókat, ellenőrizze, hogy a készülék nincs nagy hangerőre állítva.
Vigyázat!
A túl nagy hangerő a gyermekeknél gyógyíthatatlan károsodást okozhat.

Kérjük gondoskodjon róla, hogy a készülék burkolatának nyílásaiba SOHA senki, főképpen pedig gyermekek, ne dughassanak bele semmit, ez ugyanis életveszélyes áramütéshez vezethet. A készülék burkolatát csak erre megfelelően képzett szakember nyithatja fel.

A készüléket kizárólag a rendeltetésének megfelelően használjuk.
A készülék kizárólag lakásokban és üzletekben történő felhasználásra alkalmas.

Tartsa meg a használati útmutatót a későbbi referencia céljából.

Környezetvédelmi tanácsok
Ezt a terméket az élettartama végén ne dobjuk a normál háztartási szemétbe, hanem adjuk le a villamos és
elektronikai hulladékok átvevőhelyén. A terméken található szimbólum, a használati útmutató vagy a csomagolás felirata erre hívja fel a figyelmet.
A készülék anyagai a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatóak. Az újrahasznosítással, az anyagok ismételt felhasználásával, illetve a használt készülékek egyéb felhasználásával sokat tehetünk környezetünk megóvásáért.
A megfelelő hulladék-átvevőhelyről a helyi önkormányzatnál érdeklődhetünk.

Ne akadályozza a készülék szellőzését, például függönnyel, újsággal, takaróval vagy bútorral. A szellőzőnyílásoknak mindig szabadon kell maradnia. A túlmelegedés kárt tehet a készülékben, és emiatt annak élettartama lerövidülhet.

Meleg és forróság
Ne tegyük ki a készüléket a közvetlen napsütés hatásának. Ügyeljünk arra, hogy a készülék ne legyen fűtőberendezés, nyílt láng vagy egyéb hőforrás közelében. A készülék szellőzőnyílásait mindig hagyjuk szabadon.

Nedvesség és tisztítás
A készülék nem vízálló! Soha se merítse vízbe. Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érintkezzen vízzel. A készülékbe kerülő víz súlyosan megrongálhatják a készüléket.
Ne használjon alkoholos, ammóniás, benzolos vagy súrolószeres tisztítószereket, mivel ezek kárt okozhatnak a készülékben. A tisztításhoz használjon nedves, puha anyagot.

Előírásos hulladék-elhelyezés
Az elemek és a csomagolóanyagok nem a háztartási szemétbe valók. Az elemeket a használt elemek számára kijelölt gyűjtőhelyre vigyük. A csomagolóanyagok szelektív elhelyezése szintén védi környezetünket.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. **OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT -** Minden biztonsági és használati utasítást olvasson el a készülék üzembe helyezése előtt.
2. **ŐRIZZE MEG AZ ÚTMUTATÓT -** A használati utasításokat őrizze meg, hisz később szüksége lehet rá.
3. **FIGYELMEZTETÉSEK -** A terméken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket tartsa be.
4. **KÖVESSE AZ UTASÍTÁSOKAT -** A működtetési és használati utasításokat tartsa be.
5. **VÍZ ÉS NEDVESSÉG -** Ne használja a terméket víz (például fürdőkád, mosdókagyló, konyhai mosogató, mosóteknő) közelében, úszómedence mellett vagy átnedvesedett alagsorban.
6. **SZELLŐZÉS -** A készüléken található nyílások a megfelelő szellőzést szolgálják, a működéshez valamint a túlmelegedés elkerülése érdekében szükségesek. A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a helye vagy helyzete ne zavarja a megfelelő szellőzést. A terméket ne tegye ágyra, kanapéra, pokrócra vagy más hasonló felületre, amely elzárhatja a szellőzőnyílásokat, ne építse be olyan helyre pl. szekrénybe vagy tartóba amely gátolhatja a légáramlást a szellőzőnyílásokon át.
7. **HŐ -** A terméket a hőforrásoktól, pl. radiátoroktól, konvektoroktól, kályháktól vagy más hőt termelő készülékektől (beleértve az erősítőket is) távol kell elhelyezni.
8. **ÁRAMFORRÁS -** A terméket csak a használati útmutatóban megadottal vagy a törzslapon megjelölttel egyező feszültséget szolgáltató áramforrásról szabad üzemeltetni.
9. **HÁLÓZATI CSATLAKOZÓ KÁBEL VÉDELME -** A hálózati csatlakozó kábeleket úgy kell vezetni, hogy azokra ne lépjenek rá és a rájuk vagy melléjük helyezett tárgyakba ne akadhassanak bele.
10. **HA NEM HASZNÁLJÁK -** Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
11. **TÁRGYAK és FOLYADÉKOK BEJUTÁSA -** Vigyázni kell, hogy a burkolat nyílásain át semmilyen tárgy ne essen, vagy folyadék ne folyjon a készülék belsejébe.
12. **JAVÍTÁST IGÉNYLŐ SÉRÜLÉSEK -** A készüléket képesítéssel rendelkező szakembernek kell megjavítania, ha:
    a. A hálózati vezeték vagy a csatlakozódugasz megsérült.
    b. Folyadék vagy valamilyen tárgy került a készülék belsejébe.
    c. A készüléket eső vagy víz érte.
    d. A készülék rendellenesen működik. A készülék részeit és irányítóegységeit csak a használati utasításban leírt módon használja.
    e. A készülék leesett vagy a burkolata megsérült.
    f. A készülék teljesítményében nagymértékű változás állt be.

13. **SZERVIZELÉS -** A felhasználó nem végezhet semmilyen olyan szervizelési műveletet a készüléken, amely nincs leírva a használati útmutatóban. A javításokat csak képesítéssel rendelkező szakember végezheti.
14. **TISZTÍTÁS -** Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót. Ne használjon folyékony vagy aeroszolos tisztítószereket, csak nedves ruhát használjon. Kövesse a használati útmutatóban leírt tisztítási és karbantartási utasításokat.
15. **VILLÁMLÁS -** Villámlás idején, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati csatlakozót és az antennát.
16. **BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉS -** A szervizelést követően kérje meg a vevőszolgálatot, hogy végezzenek biztonsági ellenőrzést a terméken.
17. **TÚLTERHELÉS -** A tűz és az áramütés elkerülése érdekében ne terhelje túl a fali csatlakozókat és az egybeépített konnektor aljzatokat.
18. **ELEKTROSZTATIKUS KISÜLÉS -** A készülék rendellenes működése esetén húzza ki a hálózati kábelt a fali aljzatból és a vegye ki az elemeket. Rövid időt követően újra csatlakoztathatja.

Üzembe helyezés

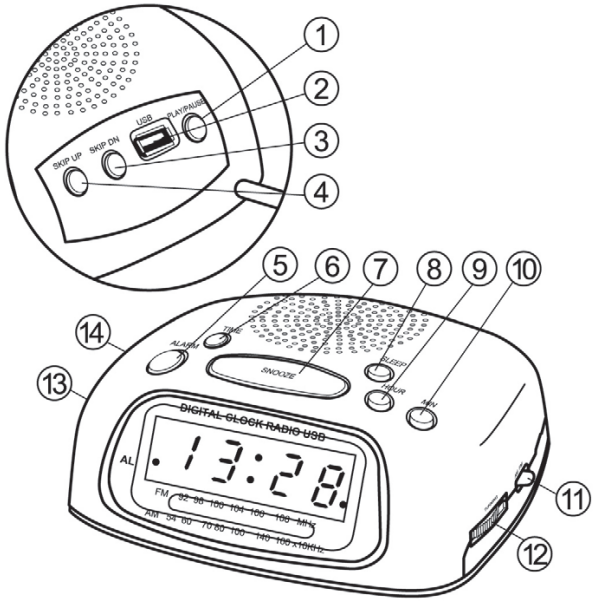
Kerülje a készülék használatát a következő helyeken:
1) közvetlen napfénynek kitett helyen, fűtőtestek közelében, zárt autókban;
2) magas hőmérséklet vagy páratartalom esetén;
3) ahol erős porszennyeződés van;
4) erős rezgéseknek kitett helyeken, mivel ez súlyosan károsíthatja a készülék belső alkatrészeit.

Elhelyezés:
Állítsa a készüléket álló helyzetbe. Ne helyezze a készüléket erősítőre vagy egyéb olyan készülékre, illetve alá, amely felforrósodhat.

Hálózati csatlakozás:
A rendellenes működés, tűzveszély, sérülések és áramütések elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat:
- Ellenőrizze, hogy a helyi hálózati feszültség megfelel-e a készülék alján található típuslapon feltüntetett feszültségnek. A készülék 230V~50Hz-es váltóáramra lett tervezve.
- Csatlakoztassa a hálózati kábelt az AC hálózati aljzathoz és a fali csatlakozóaljzathoz.
- A csatlakozás megszüntetéséhez mindig a csatlakozódugót húzza ki, ne a kábelt.
- A csatlakozódugót erősen fogja meg az aljzatba való bedugáskor, illetve az aljzatból való kihúzáskor.
- Ne érjen nedves kézzel a hálózati kábelhez.
- Óvja a hálózati kábelt a hőt termelő eszközöktől.
- Kapcsolja le a készüléket, ha leesett vagy egyéb károsodás érte, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos márkaszervizzel.

Az elemekkel kapcsolatos óvintézkedések:
- Az elemeket tartsa távol a gyermekektől és a háziállatoktól.
- Helyezze be az elemeket, ügyelve a polaritásra (+/-). A nem megfelelő polaritás személyi sérülést és/vagy anyagi károkat okozhat.
- A kimerült elemeket távolítsa el a készülékből. A korrodált vagy kifolyt elemek által okozott károk elkerülése érdekében az elemeket akkor is távolítsa el, ha a készüléket hosszú ideig nem használja.
- Soha ne dobja tűzbe az elemeket. Ne tegye ki az elemeket nyílt láng vagy sugárzó hő hatásának.
- Elemek ártalmatlanítása: a kimerült elemeket a hatályos jogszabályoknak megfelelően kell ártalmatlanítani és újrahasznosítani. Bővebb információért forduljon a települése hulladékgazdálkodási hatóságához.
- Tartsa be az elem gyártója által előírt biztonsági, használati és ártalmatlanítási utasításokat.

Kezelőszervek elhelyezkedése



1. ►II
   Az USB-eszköz lejátszása/pillanatmegállítása
2. USB port
3. ⏮
   Ugrás az USB-eszközön található előző zeneszámra
4. ⏭
   Ugrás az USB-eszközön található következő zeneszámra
5. ALARM
   Az ébresztés idejének beállítása (az HOUR és MIN gombok segítségével).
6. TIME
   A pontos idő beállítása (az HOUR és MIN gombok segítségével).
7. SNOOZE
   Elindítja az ébresztést követő ébresztésismétlést, és hatástalanítja a kikapcsolás időzítőt.
8. SLEEP
   A kikapcsolási idő beállítása (az HOUR és MIN gombok segítségével).
9. HOUR
   A pontos idő, az ébresztés és a kikapcsolás időzítő óraértékeit állítja be.
10. MIN
    A pontos idő, az ébresztés és a kikapcsolás időzítő percértékeit állítja be.
11. AM/FM/USB
    Az AM-, FM-rádiót és az USB-eszközt választja ki.
12. TUNING gomb
13. AL / VOL
    Hangerőszabályozó
14. AUTO/OFF/ON
    Üzemmódválasztó és KI/BE kapcsoló

Csatlakoztatások

Antennacsatlakozás
Az órás rádiót a készülék hátulján található FM-huzalantennával szerelték fel, amelyet állítson a legjobb vétel irányába.

Áramforrás
A készüléket 230V-os 50Hz-es hálózati feszültségről kell üzemeltetni. A 9V-os elem (nem tartozék) kizárólag az óra tartalék áramellátását szolgálja. Amennyiben hosszú ideig nem használja a készüléket, kérjük, vegye ki az elemeket a szivárgás megelőzése érdekében.
A jótálláson kívül eső meghibásodások elkerülése érdekében a készüléket csak a fent említett áramforrásra csatlakoztassa.

A tartalék áramellátást szolgáló elem behelyezése és cseréje
Helyezze be a tartalék áramellátást szolgáló elemet a készülék alján található elemtartóba. Ügyeljen a helyes polaritásra.
Ezt az elemet évente egyszer cserélje.
Beállításai (ébresztő, pontos idő, stb.) nem vesznek el az áramellátás megszakadása esetén, vagy amikor a készüléket leválasztja a hálózati áramellátásról, mivel az egység automatikusan tartalék áramellátásra kapcsol.

A készülék használata

Az órás rádió be-, illetve kikapcsolása
A rádiókészüléket a VOL gomb AL állásba tekerésével kapcsolhatja ki. A készüléket bekapcsolását és a hangerő beállítását VOL gombbal végezheti el.
Állítsa az üzemmódválasztót ON pozícióba.
Válassza ki a kívánt FM, AM vagy USB üzemmódot.
Használat után kapcsolja ki a készüléket. Amennyiben hosszú időre használaton kívül helyezi a készüléket, kérjük, energiatakarékossági okokból csatlakoztassa le a hálózati feszültségről.
A pontos idő minden üzemmódban látható.
A készüléket szünetmentes használatra tervezték, ezért vagy bekapcsolt (ON), vagy készenléti állapotban van.

Pontos idő beállítása
A készülék hálózati csatlakoztatását követően a 0:00 villog a kijelzőn.
Tartsa lenyomva a TIME gombot, és ezzel egyidőben nyomja le a HOUR gombot az óraértékek beállításához a 24 órás üzemmódban.
Tartsa lenyomva az utóbbi gombot, ha az óraértéket folyamatosan akarja növelni, vagy nyomja le kis időre, ha az óraértéket egyesével kívánja változtatni.
Ezt követően állítsa be a percértéket is a TIME (lenyomva tart) és a MIN együttes lenyomásával.
Tartsa lenyomva az utóbbi gombot, ha a percértéket folyamatosan akarja növelni, vagy nyomja le kis időre, ha a percértéket egyesével kívánja változtatni.
Elkészült a pontos idő beállításával.

Rádió
Állítsa az üzemmódválasztót ON pozícióba. Válassza ki a kívánt (FM, AM) üzemmódot.
A kívánt rádióállomásokat a TUNING gomb tekerésével választhatja ki.
A kívánt hangerő beállítását a VOL gomb segítségével végezheti el.
A rádió kikapcsolásához az üzemmódválasztó gombot állítsa OFF állásba.

Az órás rádiót a készülék hátulján található FM-huzalantennával szerelték fel, amelyet állítson a legjobb vétel irányába. AM üzemmódban magát a készüléket forgassa a legjobb vétel irányába.

Lejátszás az USB-porton keresztül

1. Csatlakoztassa hordozható MP3-lejátszóját vagy memóriakártyáját közvetlenül vagy USB-kábel segítségével a készülék hátulján található USB-portra.
2. Válassza ki az USB üzemmódot.
3. Nyomja le a ►II gombot az USB-készüléken tárolt zeneszámok lejátszásához.
4. Az előző vagy a következő zeneszámra való ugráshoz nyomja meg a ⏭ , illetve a ⏮ gombot.

Rádiós vagy csengőjelzéses ébresztés

Válassza ki a kívánt rádióállomást és állítsa be a kívánt hangerőt.
Tartsa lenyomva az ALARM gombot, és ezzel egyidőben nyomja le az HOUR gombot a kívánt ébresztési óraérték beállításához. Tartsa lenyomva az utóbbi gombot, ha az óraértéket folyamatosan akarja növelni, vagy nyomja le kis időre, ha az óraértéket egyesével kívánja változtatni.
Majd tartsa lenyomva az ALARM gombot, és ezzel egyidőben nyomja le az MIN. gombot a kívánt ébresztési percérték beállításához. Tartsa lenyomva az utóbbi gombot, ha a percértéket folyamatosan akarja növelni, vagy nyomja le kis időre, ha a percértéket egyesével kívánja változtatni.
Az üzemmódválasztó gombot csúsztassa AUTO állásba, ekkor a kijelzőn megjelenik az AL felirat. Így a rádió az ön által beállított időben ébreszti a kívánt rádióállomással. A rádió egy óra elteltével automatikusan kikapcsol.
Amennyiben nem rádióra, hanem csengető hangjelzésre kíván felkelni tekerje a hangerőszabályozót VOL az AL állásba.
A rádió vagy csengetés kikapcsolásához állítsa az üzemmódválasztót OFF állásba, vagy nyomja le az ALARM gombot.
Amennyiben az üzemmódválasztót OFF vagy ON állásba állítja akkor az ébresztés a következő napon nem történik meg, és az AL felirat kialszik. HA azonban az ALARM gombot nyomja le, akkor az ébresztés a következő napon is meg fog történni ugyanabban az időben.

Ébresztésismétlés üzemmód

A rádió vagy a csengetés megszólalását követően nyomja le a SNOOZE gombot, ekkor a csengetőjelzés vagy a rádió csak időlegesen kapcsol ki. Körülbelül 9 perc elteltével szólalnak meg újra.
Az ébresztésismétlés legfeljebb öt alkalmat, a ALARM gomb lenyomását, vagy az üzemmódválasztó OFF állásba kapcsolását követően áll le.
Egy óra elteltével az ébresztésismétlés automatikusan leáll.

Elalvás rádió mellett

Válassza ki a kívánt rádióállomást és állítsa be a kívánt hangerőt.
Nyomja meg a SLEEP gombot, ekkor az órakijelző 59 percet mutat (0:59), ami az automatikus kikapcsolás alapbeállított értéke. Az automatikus kikapcsolás időtartamát a MIN. és a SLEEP gomb együttes lenyomásával csökkentheti. Tartsa lenyomva az utóbbi gombot, ha a percértéket folyamatosan akarja csökkenteni, vagy nyomja le kis időre, ha a percértéket egyesével kívánja változtatni.
Az automatikus kikapcsolás idejét 1 óra 59 percre is növelheti (1:59), ehhez nyomja meg a HOUR gombot, miközben lenyomva tartja a SLEEP gombot. Az 59 perc és az 1 óra 59 perc közötti automatikus kikapcsolási időtartam beállításához a következőket tegye: Tartsa lenyomva a SLEEP gombot, és nyomja le a HOUR gombot az automatikus kikapcsolás időtartamának 1:59-re állításához. Továbbra is tartsa lenyomva a SLEEP gombot, és nyomja le a MIN. gombot az időtartam percenkénti csökkentéséhez. A kívánt időérték elérésekor engedje fel mindkét gombot.
A rádió a beállított időtartamig fog szólni, majd automatikusan kikapcsol.
Ha a rádiót a beállított időtartam vége előtt szeretné kikapcsolni egyszerűen nyomja meg a SNOOZE gombot.

Elalvás rádió mellett és rádiós vagy csengőjelzéses ébresztés

Válassza ki a kívánt rádióállomást és állítsa be a kívánt hangerőt.
Állítsa az üzemmódválasztót AUTO pozícióba.
Az ébresztés beállításához kövesse a fent leírt lépéseket.
Nyomja le a SLEEP gombot, és állítsa be a kívánt automatikus kikapcsolási időtartamot a fent leírt módon.

HIBAELHÁRÍTÁS

Hiba esetén a készülék javíttatása előtt először mindig haladjon végig az alábbi listán.
Ha így sem tudja megoldani a problémát, forduljon a készülék értékesítőjéhez vagy a legközelebbi szakszervizhez.
FIGYELMEZTETÉS: Soha ne nyissa fel a készüléket. A szervizelést és a karbantartást mindig bízza a hivatalos vevőszolgálat szakembereire.

Probléma	**Indok**	**Megoldás**
Nincs hang	A hangerő túl alacsonyra van állítva. A hálózati kábel nincs csatlakoztatva.	Állítsa be a hangerőt. Csatlakoztassa a hálózati kábelt a fali aljzatba.
Nem működnek a gombok	Elektrosztatikusan töltődtek.	Kapcsolja a készüléket ki, majd újra be. Másik lehetőség: kapcsolja ki a készüléket, húzz a ki a hálózati kábelt, vegye ki a készenléti elemet, majd csatlakoztassa újra a készüléket.
Rossz vétel	Gyenge a jel. Más elektronikus készülékek interferenciát okoznak (tévé, videófelvevő, számítógép, stb.)	Állítson az antennán. Tartsa a készüléket távol más elektronikus készülékektől.

Műszaki jellemzők

Hálózati áramellátás:	AC 230V~50Hz
A pontos idő és a beállítások segédáram-ellátása:	DC 9V ⎓ elem (F22/E)
Frekvenciatartomány:	FM 87,5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Méretek:	kb. 140×150×60 mm
Tömeg:	kb. 570 g (elemek nélkül)

Előzetes értesítés nélkül megváltoztathatók.

MODELLO: 4569
Radio sveglia con porta USB

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Il triangolo con inscritto il simbolo di un lampo attira l'attenzione dell'utente su "voltaggio pericoloso" senza isolamento all'interno dell'involucro, che potrebbe essere sufficientemente alto da costituire rischio di scosse.	AVVERTIMENTO RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE NON APRIRE ATTENZIONE: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE LA COPERTURA (O IL FONDO). ALL'INTERNO NON VI È ALCUNA COMPONENTE CHE POSSA ESSERE RIPARATA DALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI, RIVOLGERSI A PERSONALE QUALIFICATO.	Il triangolo con inscritto il punto esclamativo attira l'attenzione dell'utente su importanti istruzioni relative all'uso e alla.

INFORMAZIONI AGGIUNTIVE

Fare attenzione a piccoli pezzi e batterie. Non ingerire. Potrebbe essere pericoloso per la salute e portare al soffocamento. Assicurarsi di tenere piccoli dispositivi e batterie fuori dalla portata soprattutto dei bambini.

Importante suggerimento riguardo alla protezione dell'udito
Attenzione:
Avete a cuore il vostro udito, così come noi.
Pertanto, fate attenzione quando usate questo apparecchio.
La nostra raccomandazione è di: Evitare un volume eccessivo
Durante l'utilizzo delle cuffie, i bambini dovrebbero essere sorvegliati. Assicurarsi che l'apparecchio non è utilizzato a volume eccessivo.
Attenzione!
Un volume eccessivo potrebbe causare danni irreversibili all'udito dei vostri bambini.

MAI lasciare che nessuno, ed in particolar modo bambini, metta alcun oggetto sopra i buchi, scappatoie o alter aperture sul dispositivo. Ciò potrebbe causare la morte da scossa elettrica. Il dispositivo deve essere aperto solo da un assistente qualificato.

Usate l'apparecchio solo per il proposito per cui è stato disegnato.
L'apparecchio è destinato unicamente all'utilizzo in ambienti domestici e di lavoro.

Conservare il manuale delle istruzioni per future consultazioni.

Avvertenze per la tutela dell'ambiente
Una volta inutilizzabile il prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici ma portato presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche. Ciò è indicato dal simbolo presente sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione.
I materiali riciclabili sono riutilizzabili a seconda delle loro caratteristiche. Con il riutilizzo, con il riciclaggio dimateriale o altri tipi di riciclaggio di apparecchi vecchi fornirete un importante contributo alla tutela ambientale. Informatevi presso l'amministrazione comunale sui punti di smaltimento competenti.

Non ostacolate la ventilazione del dispositivo. Assicuratevi che né tende, giornali, coperte o mobili blocchino le scappatoie della ventilazione dell'apparato. La ventilazione dev'essere costantemente assicurata! Un eventuale surriscaldamento potrebbe causare seri danni al dispositivo e ridurre sia le prestazioni che la durata del funzionamento.

Riscaldamento e calore
Non esponete l'apparecchio a luce del sole diretta. Assicuratevi che l'apparecchio non sia soggetto a fonti di calore dirette come stufe o fiamme. Assicuratevi che le vie di ventilazione dell'apparecchio non siano coperte.

Umidità e pulizia
Questo apparecchio non è impermeabile! Non immergere il dispositivo in acqua. Evitare che il dispositivo entri in contatto con l'acqua. L'ingresso di acqua all'interno del dispositivo potrebbe danneggiarlo gravemente.
Non utilizzare detergenti che contengono alcol, ammoniaca, benzene o sostanze abrasive poiché potrebbero danneggiare l'apparecchio. Per la pulizia, utilizzare un panno morbido inumidito.

Riciclaggio professionale
Le batterie e l'imballaggio non fanno parte della vostra spazzatura casalinga. Le batterie devono essere passate ad un centro di raccolta per batterie usate. Disporre separatamente dei materiali d'imballaggio è un aiuto alla conservazione dell'ambiente.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. **LEGGERE LE ISTRUZION -** Leggere tutte le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento prima di utilizzare l'apparecchio.
2. **CONSERVARE LE ISTRUZIONI --** Le istruzioni relative alla sicurezza e al funzionamento devono essere conservate per future consultazioni.
3. **RISPETTARE LE AVVERTENZE -** Rispettare tutte le avvertenze contenute nel manuale d'uso dell'apparecchio.
4. **SEGUIRE LE ISTRUZIONI -** Seguire accuratamente tutte le istruzioni d'uso.
5. **ACQUA ED UMIDITÀ -** L'apparecchio non deve essere collocato vicino all'acqua, ad es. nei pressi di vasche da bagno, lavabi, lavelli, vasche per il bucato, piscine o in seminterrati umidi.
6. **VENTILAZIONE –** Le aperture sull'apparecchio servono per la ventilazione e sono necessarie per il funzionamento e la prevenzione del surriscaldamento. Non collocare l'apparecchio in ubicazioni che ne prevengano la corretta ventilazione. Non collocare su letti, divani, tappeti o altre superfici simili sulle quali le aperture potrebbero essere ostruite, in spazi chiusi quali librerie ed armadi, dove il flusso di aria nelle aperture di ventilazione possa essere impedito.
7. **CALORE -** L'apparecchio non deve essere collocato vicino a fonti di calore, quali radiatori, stufe od altri elettrodomestici (amplificatori inclusi) che producono calore.
8. **ALIMENTAZIONE -** L'apparecchio dovrebbe essere connesso solo a fonti di alimentazioni del tipo descritto nel manuale d'uso o indicato sull'apparecchio stesso.
9. **SALVAGUARDIA DEL CAVO DI ALIMENTAZIONE -** Assicurarsi che i cavi di alimentazione non siano a rischio di essere calpestati o schiacciati da oggetti posti al di sopra o a ridosso di essi.
10. **IN CASO DI NON UTILIZZO –** Durante lunghi periodi di non utilizzo, scollegare i cavi di alimentazione ed antenna.
11. **INGRESSO DI OGGETTI O LIQUIDI –** Assicurarsi che oggetti o liquidi non penetrino nell'apparecchio attraverso le aperture.
12. **GUASTO CHE RICHIEDE ASSISTENZA -** L'apparecchio dovrà ricevere assistenza da personale qualificato se:
    a. il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati;
    b. oggetti o liquidi sono penetrati all'interno dell'involucro dell'apparecchio;
    c. l'apparecchio è stato esposto a pioggia od umidità;
    d. L'apparecchio sembra non funzionare normalmente. Utilizzare gli apparecchi e i comandi solo secondo le descrizioni contenute in questo manuale;
    e. l'apparecchio è stato fatto cadere o l'involucro è danneggiato;
    f. l'apparecchio dimostra un serio calo nelle prestazioni.

13. **ASSISTENZA –** L'utente non è autorizzato a riparare l'apparecchio oltre i limiti descritti nel manuale d'istruzioni per l'utente. Per ogni altra riparazione rivolgersi a personale di assistenza qualificato.
14. **PULIZIA –** Scollegare il cavo di alimentazione prima di pulire. Non utilizzare detergenti liquidi o spray, ma un semplice panno umido. Seguire le istruzioni per la cura e manutenzione contenute nel presente manuale.
15. **ILLUMINAZIONE –** Durante temporali e lunghi periodi di non utilizzo, scollegare il cavo di alimentazione e l'antenna.
16. **CONTROLLO DI SICUREZZA –** Dopo aver ricevuto assistenza, fare richiesta presso il servizio clienti per un controllo di sicurezza.
17. **SOVRACCARICO –** Per evitare incendi e scosse elettriche non sovraccaricare le prese elettriche e le prese multiple.
18. **SCARICA ELETTROSTATIC –** Staccare la spina dall'impianto elettrico e togliere le batterie in caso di malfunzionamento. Ricollegare dopo qualche tempo.

Installazione

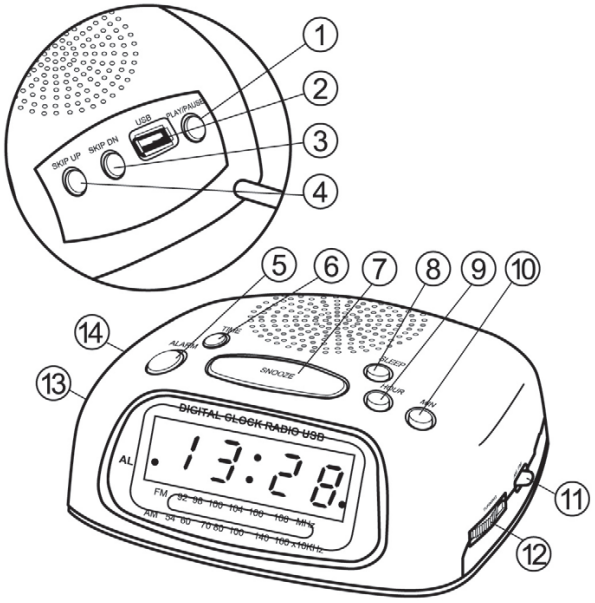
Evitare d'installare il lettore in aree di:
1) diretta luce solare o termosifoni o automobili chiuse;
2) alta temperature o alta umidità;
3) polvere eccessiva;
4) vibrazione eccessiva, in quanto le parti interne potrebbero danneggiarsi.

Circuito d'attesa:
Posizionare l'apparecchio in posizione verticale. Non posizionare l'apparecchio sopra o sotto amplificatori o altre apparecchiature che si scaldino.

Alimentazione:
Seguire le seguenti istruzioni per evitare malfunzionamento, lesioni o shock elettrico:
- Controllare se il voltaggio di rete indicato sull'etichetta (sotto il dispositivo) corrisponde al voltaggio locale. L'unità è progettata per AC 230V~50Hz.
- Collegare il cavo alla presa AC e presa a parete.
- Per disinserire la spina dalla presa a parete, tirare dalla spina e non dal cavo.
- Tenere la presa stretta, durante la fase di connessione o disconnessione dalla presa a parete.
- Non toccare la spina con mani bagnate.
- Proteggere il cavo di rete da dispositivi che generano calore.
- Spegnere l'apparecchio e rivolgersi ad un servizio clienti autorizzato in caso sia caduto o si sia altrimenti danneggiato.

Precauzioni di sicurezza per la batteria:
- Tenere le batterie lontano da bambini o animali domestici.
- Inserire le batterie rispettando la polarità (+/-). Se non le batterie non sono correttamente inserite, potrebbero verificarsi lesioni e/o danni al dispositivo.
- Rimuovere le batterie esaurite dal dispositivo. Rimuovere le batterie quando il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi per prevenire danneggiamenti causati da batterie corrose.
- Non gettare le batterie nel fuoco. Non esporre le batterie a fuoco o altre fonti di calore.
- Smaltimento delle batterie: Le batterie esaurite devono essere smaltite correttamente e riciclate in conformità con la normativa vigente. Per ottenere informazioni dettagliate, rivolgersi alle autorità locali competenti in materia di rifiuti.
- Seguire le istruzioni relative alla sicurezza, l'uso e lo smaltimento, fornite dal produttore delle batterie.

Posizione dei comandi



1. ►II
   Riproduci/Pausa per dispositivo USB
2. Porta USB
3. ⏮
   Skip- per dispositivo USB
4. ⏭
   Skip+ per dispositivo USB
5. ALARM
   Imposta orario della sveglia (con HOUR e MIN.)
6. TIME
   Imposta orario corrente (con HOUR e MIN.)
7. SNOOZE
   Funzione Snooze dopo attivazione della sveglia e spegnimento del timer silenzioso
8. SLEEP
   Imposta timer silenzioso (con HOUR e MIN.)
9. HOUR
   Imposta le ore dell'orario corrente, l'orario della svegliare il timer silenzioso
10. MIN.
    Imposta i minuti dell'orario corrente, orario della sveglia e timer silenzioso
11. AM/FM/USB
    Selettore fonte AM, FM e dispositivo USB
12. Controllo TUNING
13. AL / VOL
    Controllo del volume
14. AUTO/OFF/ON
    Selettore di funzione sveglia e accensione/spegnimento

Connessioni

Connessione dell'antenna
La radio orologio è dotata di un'antenna FM sul retro, estenderla per una migliore ricezione.

Alimentazione di rete
L'unità è alimentata da alimentazione 230V~50Hz. La batteria 9V (non in dotazione) è utilizzata solo per supporto a orologio. Rimuovere la batteria in caso di non utilizzo per lunghi periodi per evitare perdite della batteria.
Per evitare guasti non coperti da garanzia collegare l'unità solo all'alimentazione menzionata.

Inserimento/sostituzione della batteria
Inserire la batteria nel vano batterie presente sul retro dell'unità. Rispettare la giusta polarità.
Sostituire la batteria di riserva una volta all'anno.
Le impostazioni (sveglia, orario corrente, ecc.) sono mantenute in caso di interruzione di alimentazione elettrica; l'unità attiva automaticamente la batteria di riserva.

Funzioni base

Accensione/spegnimento della radio
Spegnere la radio con la manopola VOL girandole in posizione AL, se non in uso. Girare la manopola VOL per accendere la radio e regolare il volume.
Ruotare il selettore di funzione su ON.
Selezionare la modalità con il selettore di fonte, selezionando tra FM, AM e USB.
Dopo l'utilizzo spegnere l'unità. Per risparmiare energia scollegare l'unità dall'alimentazione di corrente se non in uso per lungo tempo.
In tutte le modalità viene visualizzato l'orario corrente.
L'unità è progettata per un funzionamento continuo, sia in modalità ON che standby.

Come impostazione l'orario corrente
Alla prima connessione dell'unità 0:00 lampeggia sul display.
Tenere premuto il tasto TIME e premere simultaneamente HOUR per impostare le ore in modalità 24 ore.
Tenere premuto il tasto per l'impostazione rapida o premerlo una volta per aumentare l'impostazione di un'ora.
Impostare ora i minuti con TIME (tenere premuto) e MIN.
Tenere premuto il tasto per l'impostazione rapida o premerlo una volta per aumentare l'impostazione di un minuto.
L'orario corrente è impostato.

Radio
Ruotare il selettore di funzione su ON. Selezionare la modalità con il selettore di fonte, selezionando tra FM, AM.
Girare il controllo TUNING per sintonizzarsi alla stazione preferita.
Girare la manopola VOL per regolare il volume
Impostare il selettore di funzione su OFF per spegnere la radio.

La radio è dotata di un'antenna FM, stenderla per una migliore ricezione. La migliore ricezione AM si ottiene spostando la radio.

Riproduzione tramite porta USB
1. Collegare un lettore MP3 portatile o penna memoria tramite cavo USB o direttamente tramite la porta USB presente sul retro dell'unità.
2. Impostare la modalità con il selettore di fonte su USB.
3. Premere ⏯ per riprodurre musica salvata sul dispositivo USB.
4. Premere ⏮ o ⏭ per passare avanti o indietro alla traccia successiva o precedente.

Sveglia con radio o suoneria
Selezionare la stazione radio desiderata e il livello del volume.
Tenere premuto il tasto di impostazione ALARM e premere simultaneamente il tasto di impostazione HOUR per impostare l'orario di sveglia desiderato. Tenere premuto il tasto per l'impostazione rapida o premerlo una volta per aumentare l'impostazione di un'ora.
Tenere premuto il tasto di impostazione ALARM e premere simultaneamente il tasto di impostazione MIN per impostare i minuti dell'orario di sveglia desiderato. Tenere premuto il tasto per l'impostazione rapida o premerlo una volta per aumentare l'impostazione di un minuto.
Spostare il selettore di funzione su AUTO, la spia luminosa AL compare sul display. La radio si accende per la sveglia all'orario stabilito con la stazione preferita. Suonerà per 1 minuto e poi automaticamente si spegne.
Per svegliarsi con suoneria invece della radio, assicurarsi di regolare il controllo VOL su AL.
Per spegnere la radio o suoneria spostare il selettore di funzione su OFF o premere il tasto ALARM.
Se si imposta il selettore di funzione su OFF o ON, la sveglia non si attiva e l'indicatore AL si spegne.
Premere il tasto ALARM se si desidera attivare la sveglia il giorno successivo allo stesso orario.

Funzione Snooze
Se la suoneria o radio si accende, premere SNOOZE per disattivare la suoneria o radio. Circa 9 minuti dopo la suoneria o radio suonerà di nuovo.
La funzione snooze viene ripetuta fino a cinque volte o finché non viene annullata premendo il tasto ALARM o impostando il selettore di funzione su OFF.
Dopo 1 ora la funzione snooze si resetta automaticamente.

Da silenzioso a radio
Selezionare la stazione radio desiderata e il livello del volume.
Premere il tasto SLEEP e l'orologio del display visualizzerà 59 minuti (0:59) come periodo silenzioso di default. Il periodo silenzioso (sleep) può essere ridotto come desiderato premendo simultaneamente MIN e SLEEP. Tenere premuto il tasto per l'impostazione rapida o premerlo una volta per diminuire l'impostazione di un minuto.
Il periodo silenzioso può essere aumentato fino 1 ora e 59 minuti (1:59) premendo il tasto HOUR tenendo premuto il tasto SLEEP. Per un periodo silenzioso tra i 59 minuti e 1 ora e 59 minuti impostare come di seguito: Tenere premuto SLEEP e premere HOUR per impostare il periodo silenzioso fino a 1:59. Non lasciare il tasto SLEEP, ma premere il tasto MIN. per iniziare il conteggio alla rovescia dei minuti. Lasciare i tasti quando l'orario desiderato viene visualizzato.
La radio si attiva all'orario desiderato e si spegne automaticamente.
Per spegnere la radio prima della fine del tempo prestabilito, premere il tasto SNOOZE.

Da silenzioso a radio e da sveglia a radio o suoneria
Selezionare la stazione radio desiderata e il livello del volume.
Spostare il selettore di funzione su AUTO.
Impostare la sveglia come descritto sopra.
Premere il tasto SLEEP e impostare il periodo silenzioso desiderato come descritto sopra..

Problemi e soluzioni

Se si verifica un problema, consultare i punti elencati di seguito prima di portare l'apparecchio a riparare. Se non si è in grado di risolvere un problema seguendo i suggerimenti forniti, contattare il rivenditore o il centro di assistenza autorizzato.
ATTENZIONE: Non aprire mai il dispositivo. Per le riparazioni e la manutenzione rivolgersi sempre al personale del servizio di assistenza autorizzato.

Problema	Causa	Soluzione
Audio assente	Volume troppo basso. Alimentazione non collegata.	Regolare il volume. Inserire la spina nella presa a muro.
Malfunzionamento dei pulsanti.	Carica elettrostatica.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio. In alternativa, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e disinserire la batteria di riserva, e poi ricollegare il tutto.
Scarsa qualità della ricezione.	Segnale debole. Interferenza da altre apparecchiature elettriche (TV, Videoregistratore, Computer, ecc.).	Regolare l'antenna. Mantenere una distanza adeguata dalle altre apparecchiature elettriche.

Specifiche tecniche

Alimentazione da impianto:	AC 230V~50Hz
Riserva per l'orologio e le impostazioni:	DC 9V ⎓ batteria di riserva (F22 / E-Block)
Gamma di frequenza:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensioni:	circa.140 x 150 x 60 mm
Peso:	circa.570 g (senza batteria)

Soggetto a modifica senza preavviso.

MODELO: 4569
Radio despertador con puerto USB

Instrucciones de seguridad

Un triángulo con un símbolo de rayo con punta dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la presencia de voltaje "peligroso" no aislado dentro de la caja que puede ser de suficiente magnitud para constituir un riesgo de descarga eléctrica a los seres humanos.	ADVERTENCIA RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA ADVERTENCIA: PARA PREVENIR EL RIESGO DE SUFRIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA CUBIERTA. NO HAY PIEZAS A LAS QUE PUEDA DAR SERVICIO DENTRO. REFIERA TODO EL SERVICIO A PERSONAL CUALIFICADO.	Este signo de exclamación dentro de un triángulo tiene el propósito de alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en este manual.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Tenga cuidado con las piezas pequeñas y las baterías, no las ingiera. Puede ser peligroso para su salud y producir asfixia. Asegúrese de que mantiene los dispositivos pequeños y las baterías lejos del alcance de los niños.

Aviso importante respecto a la protección de sus oídos
Cuidado:
Su capacidad auditiva nos preocupa tanto como a usted.
Por lo tanto, tenga precaución cuando use el aparato.
Le recomendamos que evite escuchar música a niveles altos de volumen.
Debe supervisar a los niños cuando utilicen los auriculares; asegúrese de que el aparato no está al volumen máximo.
¡Peligro!
Niveles de volumen altos pueden causar daños irreparables a los oídos de los niños.

No permita NUNCA que nadie, en especial niños, ponga objetos dentro de los huecos, ranuras u otras aberturas del aparato. Existe riesgo de sufrir descargas eléctricas que pueden causar la muerte. El aparato solo debe ser abierto por un operario calificado.

Use el aparato únicamente para los propósitos que fue diseñado.
El aparato está concebido exclusivamente para ser usado en viviendas y áreas de negocio.

Asegúrese de que guarda el manual de instrucciones para futuras referencias.

Indicaciones sobre el medio ambiente
No deseche este producto en la basura doméstica una vez que se haya cumplido su vida útil, deposítelo en un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que se encuentra en el producto, el manual de usuario o el embalaje, hacen referencia a este punto.
El plástico es reutilizable según esté indicado. Con la reutilización de productos de plástico u otra clase de reciclaje de aparatos viejos, está contribuyendo de forma importante a la conservación del medio ambiente.
Infórmese en su administración local sobre la entidad de eliminación de residuos competente.

No impida la ventilación del aparato. Asegúrese, que cortinas, periódicos, manteles o muebles no estén bloqueando las ranuras de ventilación del aparato. ¡Se debe asegurar una ventilación correcta todo el tiempo! El sobrecalentamiento puede causar serios daños en el interior del aparato, provocando problemas de funcionamiento y acortando el tiempo de vida útil del producto.

Calor
No exponga el aparato a la luz solar directa. Asegúrese que el aparato no esta expuesto directamente a Fuentes de calor como calefactores o fuego. Asegúrese que las ranuras de ventilación del aparato no esté n cubiertas.

Humedad y limpieza
¡Este aparato no es resistente al agua! No sumerja la unidad en agua. No permita que la unidad entre en contacto con el agua. Si el agua entra en ella puede provocar daños serios.
No use agentes de limpieza que contengan alcohol, amoniaco, benceno o abrasivos ya que pueden dañar la unidad. Para limpiarlo use un paño suave ligeramente humedecido.

Reciclaje profesional
No deseche las pilas ni el material de embalaje con la basura doméstica. Las pilas deben ser recogidas por el personal del centro recolector de baterías usadas. Desechar separadamente los materiales de embalaje es de gran ayuda para el medio ambiente.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. **LEA LAS INSTRUCCIONES –** Debe leer todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento antes de utilizar el aparato.
2. **GUARDE LAS INSTRUCCIONES –** Debe guardar las instrucciones de seguridad y funcionamiento para futuras referencias.
3. **ADVERTENCIAS –** Siga todas las advertencias en este aparato y en el manual de instrucciones.
4. **SIGA LAS INSTRUCCIONES –** Siga todas las instrucciones de seguridad de este manual.
5. **AGUA Y HUMEDAD –** No use este aparato cerca de Fuentes de agua, por ejemplo, cerca de bañeras, palanganas, fregaderos, piscinas o bases mojadas.
6. **VENTILACIÓN –** las aperturas del dispositivo sirven para la ventilación del aparato, son necesarias para el funcionamiento y prevención de sobrecalentamiento. El aparato tiene que estar colocado de forma que su posición no interfiera con su propia ventilación. No coloque el aparato en camas, sofás, alfombras o superficie similar que puede obstruir las aperturas de ventilación, en una instalación incorporada, tales como una estantería o armario que impida el flujo de aire a través de las aperturas de ventilación.
7. **CALOR –** No coloque este aparato cerca de Fuentes de calor tales como radiadores, estufas u otros aparatos (incluido amplificadores) que producen calor.
8. **FUENTE ELÉCTRICA –** Este aparato debe conectarse a la toma de corriente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o escrito en el aparato.
9. **PROTECCIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN –** el cable de alimentación tiene que ser guiado **con el** fin de no andar sobre él o pinchado con artículos colocados en él o contra él.
10. **DEJAR DE USAR –** Durante largos periodos de tiempo sin usar el aparato, por favor, desconéctelo de la toma de corriente y desconecte la antena también.
11. **OBJETO Y ENTRADA DE LÍQUIDO –** debe tener cuidado que ningún objeto o líquido caiga en el aparato o sea vertido en las aperturas del aparato.
12. **DAÑOS QUE REQUIEREN REVISIÓN –** Esta unidad deber ser revisada por personal cualificado cuando:
    a. El cable de alimentación o enchufe ha sido dañado.
    b. Los objetos han sufrido una caída o cualquier líquido ha sido vertido en el aparato.
    c. Este aparato ha sido expuesto a la lluvia o humedad.
    d. La unidad parece que no funciona normalmente. Use las unidades y controles como se describe en este manual;

e. Esta unidad ha sufrido una caída, o la carcasa está dañada.
f. El aparato no funciona correctamente.

13. **FUNCIONAMIENTO –** El usuario no debe usar el aparato para otros fines que no estén descritos en este manual de instrucciones. Cualquier tipo de revisión debe hacerse por el personal cualificado.
14. **LIMPIEZA –** Desconecte el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo. No use líquido o limpiadores en forma de pulverizador, use sólo un paño húmedo. Siga las instrucciones de cuidado y mantenimiento de este manual.
15. **RELÁMPAGOS –** Durante relámpagos y largos periodos de no haber usado el aparato desconecte el aparato de la toma de corriente y la antena.
16. **COMPROBACIÓN DE SEGURIDAD –** Después de vender el aparato pida al servicio de clientes de hacer una comprobación de seguridad.
17. **SOBRECARGA –** Para evitar incendios y descargas eléctricas no sobrecargue su toma de corriente y su receptáculos convenientes.
18. **DESCARGA ELECTROESTÁTICA –** Desconecte de la corriente principal y quite las baterías si la unidad no funciona bien. Vuelva a conectarla después de un corto periodo de tiempo.

Instalación

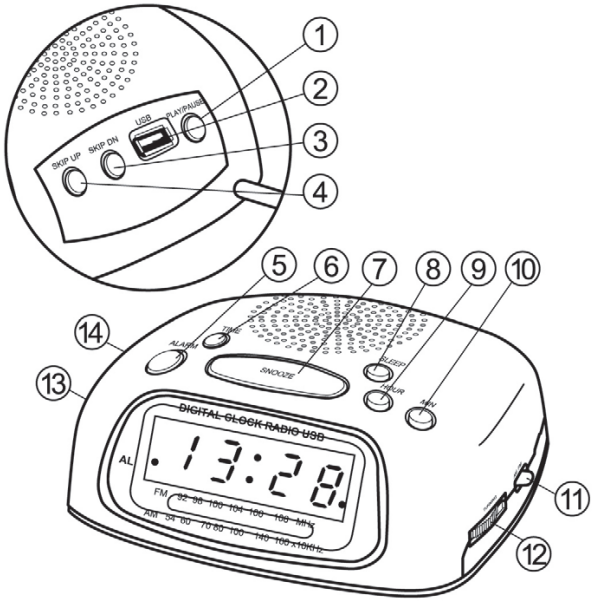
Evite instalar el reproductor en áreas de:
1) Luz solar directa, radiadores de calor o automóviles cerrados.
2) Altas temperaturas o mucha humedad.
3) Polvo excesivo.
4) Vibración excesiva, ya que las piezas internas pueden averiarse gravemente.

Ubicación:
Coloque la unidad en posición vertical. No coloque la unidad sobre o debajo de amplificadores u otro equipo que pueda calentar el aparato.

Fuente de voltaje:
Preste atención a las siguientes instrucciones para evitar el mal funcionamiento del dispositivo, incendios, heridas y electrocución:
- Verifique si la fuente de voltaje, tal y como se indica en la placa (debajo del aparato), corresponde con su fuente de voltaje local. Esta unidad está diseñada para CA 230V~50Hz.
- Conecte el cable de suministro de energía al zócalo de suministro de energía CA y al tomacorriente de la pared.
- Para desconectarlo de la toma de corriente de la pared, tire de la clavija y no del cable.
- Mantenga la clavija presionada cuando la conecte o desconecte de la toma de corriente de la pared.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas.
- Proteja el cable de alimentación de dispositivos que generen calor.
- Apague el aparato y contacte con un servicio técnico autorizado si se ha dejado caer o se ha dañado de otra manera.

Precauciones de seguridad de la pila:
- Mantenga las pilas fuera del alcance de niños y mascotas.
- Inserte las pilas observando la polaridad (+/-). Alinear erróneamente la polaridad de la pila puede causar heridas personales y/o daños materiales.
- Retire las pilas gastadas del dispositivo. Retire las pilas cuando el dispositivo no vaya a ser usado durante extensos periodos de tiempo para prevenir daños causados por pilas oxidadas o corroídas.
- Nunca arroje las pilas al fuego. No exponga las pilas al fuego u otras fuentes de calor.
- Tirar las baterías: las baterías gastadas se deben tirar y reciclar según las leyes aplicables. Para información más detallada contacte con las autoridades municipales sobre reciclaje.
- Siga las instrucciones de seguridad de uso y reciclaje del fabricante de baterías.

Localización de los controles



1. ►II
   Reproduce/Pausa para dispositivos USB
2. Puerto USB
3. ⏮
   Salta hacia atrás para dispositivos USB
4. ⏭
   Salta hacia delante para dispositivos USB
5. ALARM
   Ajusta la hora de la alarma (con HOUR y MIN.)
6. TIME
   Ajusta la hora actual (con HOUR y MIN.)
7. SNOOZE
   Función repetición de alarma después de activación de alarma o apaga el temporizador de la hora de ir a dormir
8. SLEEP
   Ajusta la hora de ir a dormir (con HOUR y MIN.)
9. HOUR
   Ajusta las horas de la hora actual, alarma y hora de dormir
10. MIN.
    Ajusta los minutos de la hora actual, alarma y hora de ir a dormir
11. AM/FM/USB
    Selector de fuente AM, FM y dispositivo USB
12. Control TUNING
13. AL / VOL
    Control de volumen
14. AUTO/OFF/ON
    Alarma de selector de función y ON/OFF(encendido /apagado)

Conexiones

Conexión de la antena
El radio reloj viene con antena metálica FM situada en la parte posterior, extiéndala para una mejor recepción.

Fuente de alimentación
Esta unidad utiliza suministro de corriente general de 230V~50Hz. La batería de 9V (no suministrada) se usa sólo como respaldo. Quite la batería si no la utiliza durante largos periodos de tiempo para evitar fugas. Para evitar daños no cubiertos por la garantía conecte la unidad solamente al tipo de alimentación descrito arriba.

Colocación/Cambio de la batería de respaldo
Coloque la batería de respaldo en el compartimiento de la batería en la parte inferior de la unidad. Siga la polaridad adecuada.
Cambie la batería de respaldo una vez al año.
Sus ajustes (alarma, hora, etc.) se conservan durante los fallos de corriente o cuando se desconecta de la alimentación principal; la unidad conecta automáticamente con la batería de respaldo.

Funcionamiento básico

Encendido/Apagado del radio reloj
Apague la radio con la rueda VOL girándola hasta la posición AL, cuando no la use. Gire la rueda VOL para encender la radio y ajustar el volumen.
Ajuste el selector de función a posición ON.
Seleccione el modo con el selector de fuente, cambie entre FM, AM y USB.
Después de usarla, apague la unidad. Para ahorrar energía desconecte la unidad de la toma de alimentación cuando no la use durante largos periodos de tiempo.
En todos los modos se muestra la hora actual.
Esta unidad se ha diseñado para un funcionamiento continuo; tanto si está en modo ON o en espera.

Ajuste de la hora actual
Cuando conecte la unidad la primera vez se mostrará 0:00 en el visualizador.
Mantenga presionado el botón TIME y presione simultáneamente HOUR para ajustar las horas en el modo 24 horas.
Mantenga presionado el botón para un ajuste rápido o déle golpecitos para aumentar en una hora.
Ahora ajuste los minutos con TIME (mantenga presionado) y MIN.
Mantenga presionado el botón para un ajuste rápido o déle golpecitos para aumentar en un minuto.
Ha ajustado la hora actual.

Radio
Ajuste el selector de función a posición ON. Seleccione el modo con el selector de fuente entre FM y AM.
Gire el control TUNING para sintonizar su emisora favorita.
Gire la rueda VOL para ajustar el volumen
Ajuste el selector de función a posición OFF para apagar la radio.

La radio viene con una antena metálica FM; despliéguela para una mejor recepción. Para una mejor recepción AM dirija la radio en la dirección adecuada.

Reproducción vía Puerto USB
1. Conecte su reproductor MP3 portátil o tarjeta de memoria vía cable USB o directamente al puerto USB en la parte trasera de la unidad.
2. Ajuste el modo con el selector de fuente a posición USB.
3. Presione ►II para reproducir música guardada en su dospositivo USB device.
4. Presione ⏭ o ⏮ para saltar adelante o atrás a la pista siguiente o anterior.

Levantarse con la radio o con el zumbido
Seleccione la emisora de radio deseada y el nivel de volumen.
Mantenga presionado el botón de ajuste ALARM y presione simultáneamente el botón de ajuste HOUR para ajustar la hora de alarma deseada. Mantenga presionado el botón para un ajuste rápido o déle golpecitos para aumentar en una hora.
Ahora mantenga presionado el botón de ajuste ALARM y presione simultáneamente el botón de ajuste MIN. para ajustar los minutos de la alarma deseados. Mantenga presionado el botón para un ajuste rápido o déle golpecitos para aumentar en un minuto.
Deslice el selector de función a la posición AUTO, el indicador AL se ilumina en la pantalla. La radio se encenderá para despertarle a la hora preajustada con su emisora favorita. Se reproducirá durante 1 hora y después se apagará automáticamente.
Para levantarse con el zumbido en vez de con la radio, asegúrese de girar el control de volumen VOL a posición AL.
Para apagar la radio o el zumbido deslice el selector de función a posición OFF o presione el botón ALARM.
Si ajusta el selector de función a OFF u ON la alarma no sonará al día siguiente, el indicador AL se apaga.
Presione en su lugar el botón ALARM, si quiere que la alarma se active al día siguiente a la misma hora.

Función Repetición de alarma
Cuando el zumbido suene o la radio se encienda, presione SNOOZE para apagar el zumbido o la radio temporalmente. Aprox. 9 minutos después el zumbido o la radio sonarán otra vez.
La función repetición de alarma se repetirá 5 veces o hasta que la cancele presionando el botón ALARM o ajustando el selector de función a posición OFF.
Después de 1 hora la función repetición de alarma se restaura automáticamente.

Ir a dormir con la Radio
Seleccione la emisora de radio deseada y el nivel del volumen.
Presione el botón SLEEP y el reloj mostrará 59 minutos (0:59) como el periodo para ir a dormir por defecto.
El periodo para ir a dormir se puede reducir tanto como lo desee presionando simultáneamente MIN y SLEEP. Mantenga presionado el botón para un ajuste rápido o déle golpecitos para disminuir el ajuste en un minuto.
El periodo para ir a dormir se puede aumentar hasta 1 hora 59 minutos (1:59) presionando el botón de ajuste HOUR mientras sostiene el botón SLEEP. Para un tiempo para ir a dormir entre 59 minutos y 1 hora y 59 minutos ajústelo de la siguiente forma: Mantenga presionado SLEEP y presione HOUR para ajustar el tiempo antes de ir a dormir a 1:59. No suelte el botón SLEEP, pero ahora presione el botón MIN para disminuir el número de minutos. Suelte ambos botones cuando se muestre el tiempo antes de ir a dormir deseado.
La radio reproducirá durante el periodo ajustado y se apagará automáticamente.
Para apagar la radio antes de final del tiempo reajustado, simplemente presione el botón SNOOZE.

Ir a dormir con la Radio y levantarse con la Radio o el Zumbido
Seleccione la emisora de radio deseada y el nivel de volumen.
Deslice el selector de función a posición AUTO.
Ajuste la alarma como se ha descrito anteriormente.
Presione el botón SLEEP y ajuste el periodo antes de dormir como se describe anteriormente.

Guía solucionador de problemas

Si se produce un fallo, compruebe primero los puntos listados abajo antes de llevar el aparato a reparar. Si no puede solucionar el problema siguiendo estos consejos, consulte su vendedor o servicio técnico autorizado.
ADVERTENCIA: nunca abra la unidad. Acuda siempre a un servicio técnico cualificado o a un servicio al cliente autorizado.

Problema	Razón	Solución
No hay sonido	Volumen ajustado está muy bajo. No está conectado a la alimentación.	Ajuste el volumen. Conecte el cable a la toma de pared.
Las teclas no funcionan bien.	Carga electrostática.	Apague la unidad e inténtelo otra vez. Como alternativa, apague la unidad, desconéctelo de la alimentación CA y de la batería de respaldo y vuelva a conectarlo.
Recepción pobre.	Señal débil. Interferencias desde otros aparatos eléctricos (TV, VCR, Ordenador, etc.).	Ajuste la antena. Manténgalo a distancia de otros aparatos eléctricos.

Especificaciones Técnicas

Suministro de alimentación:	CA 230V~50Hz
Respaldo de la hora actual, ajustes:	DC 9V ⎓ Batería (F22 / Bloque E)
Rango de frecuencia:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensiones:	approx.140 x 150 x 60 mm
Peso:	approx.570 g (sin batería)

Sujeto a cambios sin previo aviso.

MODELO: 4569
Rádio Despertador com Porta USB

Instrucções de Segurança

Um triângulo com um símbolo de raio alerta o utilizador para "tensão perigosa" sem isolamento do revestimento, a qual pode ser suficiente para constituir risco de choque eléctrico.	AVISO RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO NÃO ABRIR CUIDADO: PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO RETIRE A COBERTURA (OU O REVESTIMENTO POSTERIOR). NO INTERIOR, NÃO EXISTEM COMPONENTES PASSÍVEIS DE REPARAÇÃO PELO UTILIZADOR. PARA FINS DE ASSISTÊNCIA, CONSULTE UM TÉCNICO QUALIFICADO.	Um triângulo com um ponto de exclamação alerta o utilizador para a existência de instruções importantes de uso e manutenção no manual incluído. O utilizador deve ler estas instruções.

MAIS INFORMAÇÕES

Tenha cuidado com as peças pequenas e pilhas. Não engula esses artigos. Podem ser perigosos para a sua saúde e provocar asfixia. Certifique-se que mantém estes pequenos dispositivos e pilhas fora do alcance das crianças.

Importantes avisos para a protecção dos ouvidos
Cuidado:
A sua audição é tão preciosa para si como para nós.
Portanto, por favor tenha cuidado com este equipamento.
Recomendamos: Evite volumes de som elevados.
As crianças devem ser supervisionadas quando utilizam auscultadores; certifique-se que o volume do aparelho não está demasiado elevado.
Atenção!
Volumes demasiado elevados podem provocar danos irreparáveis à audição das crianças.

Nunca deixe a pessoa especialmente as crianças colocar os objectos dentro de buracos, ranhuras ou outras aberturas. Estes procedimentos podem causar a morte através de choque eléctrico. O dispositivo deve ser aberto somente e na presença do pessoal qualificado.

Por favor utilize o equipamento apenas de acordo com o regulamento descrito acima. O aparelho foi concebido exclusivamente para ser utilizado no sector das actividades e habitação.

Guarde este manual para futuras consultas.

Conselhos para protecção do ambiente
Este produto, no fim do seu período de vida útil, não deve ser depositado no lixo doméstico normal. Deverá ser, pelo contrário, depositado num ponto de recolha para reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. O símbolo no produto, as instruções de utilização e a embalagem chamam a atenção para esse facto.
As matérias-primas são reutilizáveis de acordo com as suas características. Com a reutilização, a utilização material ou outras formas de utilização de aparelhos velhos fazem com que dê um contributo valioso para a protecção do nosso ambiente.
Por favor, informe-se junto das autoridades locais sobre os centros de recolha competentes.

Não impedir a ventilação dos dispositivos. Tenha a certeza que as curtinhas, os jorn s, panos de cob os mobiliários não impedir a ventilação das aberturas de aparelhos. A ventilação deve manter-se a qualquer momento. Aquecer-se dem s pode provocar sério dano no dispositivo e reduzir o seu desempenho por toda a vida.

Calor
Não expor o aparelho directamente à luz solar. Tenha atenção para não expor o aparelho a fontes de calor como aquecedores ou fontes de chama descoberta. Tenha atenção para que as fendas de arejamento do aparelho não estejam cobertas.

Humidade e Limpeza
Este aparelho não é à prova de água. Não mergulhe o aparelho em água. Não deixe que este entre em contacto com água. Se entrar água no aparelho, pode provocar sérios danos.
Não use agentes de limpeza que contenham álcool, amoníaco, benzeno ou abrasivos, pois podem danificar o aparelho. Utilize um pano macio e húmido para limpar o aparelho.

Reciclagem Profissional
Pilhas e materiais de embalagem não pertencem ao lixo doméstico. As pilhas devem ser colocadas num ponto de recolha para pilhas usadas. A separação dos materiais de embalagem preserva o ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. **LER AS INSTRUÇÕES –** Deve ler todas as instruções de segurança e funcionamento antes de utilizar o aparelho.
2. **MANTER AS INSTRUÇÕES –** Deve guardar os manuais de instruções e segurança para futuras consultas.
3. **ATENÇÃO AOS AVISOS –** Todos os avisos na unidade e nas instruções de funcionamento devem ser seguidos.
4. **SEGUIR AS INSTRUÇÕES –** Todas as instruções de funcionamento devem ser seguidas.
5. **ÁGUA E HUMIDADE –** A unidade não deve ser usada perto da água, por exemplo, perto de uma banheira lavatórios, lava-louças, máquinas de lavar, caves húmidas ou piscinas.
6. **VENTILAÇÃO –** As aberturas do aparelho servem para a sua própria ventilação, são necessárias para o seu funcionamento e evitam um sobre aquecimento. Coloque o aparelho num local que não interfira com uma ventilação adequada. Não o coloque em cima de camas, sofás, tapetes ou superficies semelhantes que possam tapar as aberturas de ventilação, ou em estruturas fechadas, tais como estantes ou armários que impeçam o fluxo de ar.
7. **CALOR –** o equipamento deve estar afastado de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores de som) que produzam calor.
8. **FONTE DE ALIMENTAÇÃO –** O aparelho só funciona com o tipo de alimentação indicado na etiqueta.
9. **PROTECÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO –** cabos de alimentação devem ser colocados de tal forma que não possam ser pisados ou apertados pelos objectos colocados em cima deles ou contra eles.
10. **PERÍODOS DE NÃO UTILIZAÇÃO –** Desligue o aparelho da tomada quando não o utilizar durante um longo período de tempo.
11. **ENTRADA DE OBJECTOS E LÍQUIDOS –** Deve tomar cuidado para que não entrem objectos ou salpicos para dentro do aparelho.
12. **DANOS QUE REQUEREM ASSISTÊNCIA TÉCNICA –** a unidade deve ser reparada por pessoal da assistência técnica qualificada quando:
    a. A fonte de alimentação ou plugue foi danificado
    b. Objectos cairam dentro, ou líquido foi derrubado dentro da unidade.
    c. A unidade foi exposta à chuva e humidade.
    d. O aparelho não parece funcionar normalmente. Use apenas os aparelhos e controlos como descrito neste manual;
    e. A unidade foi tombada, ou o corpo foi danificado.
    f. A unidade exibe sérias mudanças no seu desempenho.

13. **ASSISTÊNCIA TÉCNICA –** O utilizador não deve tentar reparar o aparelho para além do descrito no manual. Todas as reparações devem ser realizadas por pessoal técnico qualificado.
14. **LIMPEZA –** Desligue o aparelho da tomada antes de o limpar. Não utilize panos molhados ou aerosóis. Utilize um pano húmido.
15. **RELÂMPAGOS –** During lightning and longer periods of non-use please disconnect from mains power supply and antenna.
16. **VERIFICAÇÃO DE SEGURANÇA –** Após um serviço de assistência técnica peça para ser realizado uma verificação de segurança.
17. **SOBRECARGA –** Para evitar fogo e choque eléctrico não sobrecarregue as tomadas e receptáculos.
18. **DESCARGAS ELECTROESTÁTICAS –** Se o aparelho apresentar anomalias no funcionamento, desligue da corrente eléctrica e retire as pilhas. Volte a ligar passado algum tempo.

Instalação

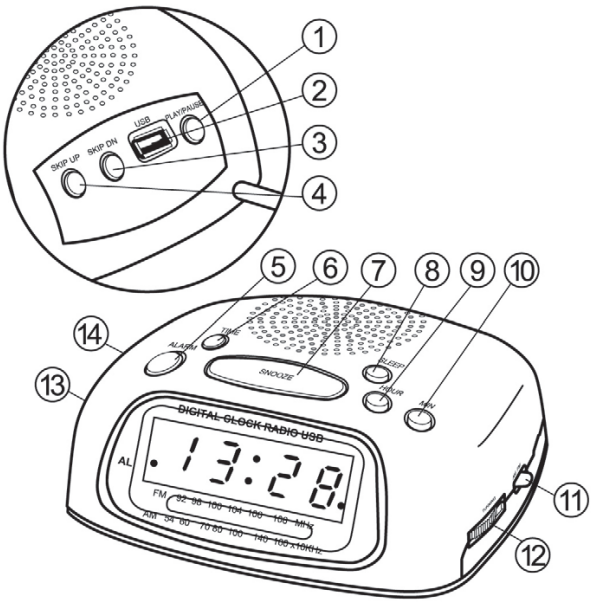
Evite instalar o leitor em áreas expostas a:
1) luz solar directa, radiadores de calor ou veículos fechados;
2) altas temperaturas ou humidade elevada;
3) poeira excessiva;
4) vibração excessiva, na medida em que os componentes internos poderão sofrer danos graves.

Instalação em pilha
Coloque o aparelho numa posição direita. Não coloque o aparelho em cima ou debaixo de amplificadores ou outro equipamento que possa aquecer.

Fonte de alimentação:
Siga as instruções indicadas em seguida para evitar avarias, incêndios, ferimentos e choques eléctricos:
- Verifique se a tensão de alimentação indicada na placa de classificação (sob a unidade) corresponde à tensão eléctrica local. Esta unidade foi concebida para 230V~50Hz AC.
- Ligue o cabo de alimentação à entrada de alimentação AC e à tomada de parede.
- Para desligar da tomada de parede, puxe apenas a ficha, não o cabo.
- Ao ligar e desligar da tomada de parede, segure firmemente a ficha.
- Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas.
- Proteja o cabo de alimentação de dispositivos geradores de calor.
- Desligue o aparelho e contacte um serviço de cliente autorizado, caso o aparelho tenha caído ao chão, esteja danificado ou outro aspecto semelhante.

Precauções de Segurança das Pilhas:
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças e dos animais.
- Introduza as pilhas tendo em atenção a polaridade (+/-). Se não alinhar correctamente a polaridade das pilhas, poderão ocorrer ferimentos em pessoas e/ou danos em objectos.
- Retire as pilhas gastas do aparelho. Retire as pilhas em períodos de não utilização prolongada do dispositivo, de modo a evitar danos decorrentes da oxidação ou corrosão das pilhas.
- Nunca lance pilhas para o lume. Não exponha as pilhas a fogo ou a outras fontes de calor.
- Descartagem de pilhas: as pilhas gastas devem ser descartadas correctamente e recicladas, de acordo com as leis aplicáveis. Para informação detalhada, contacte a autoridade de detritos municipais do local onde vive.
- Siga as normas de segurança do fabricante das pilhas em relação a utilização e descartagem.

Localização dos Controlos



1. ►II
   Reprodução/Pausa para aparelhos USB
2. Porta USB
3. ⏮
   Saltar- para aparelhos USB
4. ⏭
   Saltar- para aparelhos USB
5. ALARM
   Definir hora do alarme (com HOUR e MIN.)
6. TIME
   Definir hora actual (com HOUR e MIN.)
7. SNOOZE
   Função Snooze após activar alarme ou desligar o temporizador
8. SLEEP
   Definir temporizador (com HOUR e MIN.)
9. HOUR
   Definir horas actuais, hora do alarme e temporizador
10. MIN.
    Definir minutos da hora actual, hora do alarme e temporizador
11. AM/FM/USB
    Selector de bandas AM, FM e aparelho USB
12. Controlo de TUNING
13. AL / VOL
    Controlo de volume
14. AUTO/OFF/ON
    Função de selector de alarme e ON/OFF (Ligar/Desligar)

Ligações

Ligação da antena
O relógio despertador possui um cabo de antena FM na parte traseira, aumente-a para a melhor recepção.

Fonte de alimentação
A unidade funciona com um cabo de alimentação de 230V~50Hz. A pilha de célula 9V (não fornecida) é utilizada apenas para o relógio em caso de emergência. Retire a pilha durante longos períodos sem utilizar, para evitar o derrame da pilha.
Para evitar danos não cobertos pela garantia, ligue o aparelho apenas com a fonte de alimentação acima indicada.

Inserir/substituir a pilha de emergência
Insira a pilha de emergência no compartimento da pilha, na parte inferior do aparelho. Tenha em atenção a polaridade.
Mude a pilha de emergência uma vez por ano.
As suas definições (alarme, hora, etc.) são guardadas durante uma falha de electricidade ou quando desliga o aparelho da corrente eléctrica; o aparelho muda automaticamente para a pilha de emergência.

Funcionamento Básico

Ligar/desligar o relógio despertador
Desligue o rádio ao rodar o botão VOL para a posição AL quando não utiliza. Rode o botão VOL para ligar o rádio e ajustar o volume.
Defina o selector de funções para a posição ON.
Seleccione o modo através do selector de bandas, alterne entre FM, AM e USB.
Após utilizar, desligue o aparelho. Para poupar energia, desligue o aparelho da corrente eléctrica quando não o utiliza durante um longo período de tempo.
A hora actual é apresentada em todos os modos.
O aparelho foi criado para um funcionamento contínuo; quer esteja em modo ON, ou standby.

Configurar a hora actual
Quando liga pela primeira vez o aparelho apresenta no visor os símbolos 0:00.
Mantenha premido botão TIME e prima em simultâneo HOUR para definir as horas no modo de 24 horas.
Mantenha premido botão para definir rapidamente ou prima por breves instantes para aumentar ou diminuir a definição por uma hora.
Defina agora os minutos com TIME (mantenha premido) e MIN.
Mantenha premido o botão para definir rapidamente ou prima por breves instantes para aumentar ou diminuir a definição por um minuto.
A hora actual é definida.

Rádio
Coloque o selector de funções na posição ON. Seleccione o modo através do selector de banda de frequência entre FM e AM.
Prima o controlo TUNING para sintonizar a sua estação preferida.
Rode o botão VOL para ajustar o volume.
Coloque o selector de funções na posição OFF para desligar o rádio.
O rádio possui um cabo de antena FM; amplie-o para uma melhor recepção. Para a melhor recepção AM, posicione o rádio.

Reprodução através da porta USB
1. Ligue o seu leitor portátil MP3 ou cartão de memória através do cabo USB ou directamente à porta USB na parte traseira do aparelho.
2. Defina o modo através do selector de banda para a posição USB.
3. Prima ►II para reproduzir a música guardada no seu aparelho USB.
4. Prima ⏭ ou ⏮ para avançar para a música seguinte ou retroceder para a música anterior.

Acordar com Rádio ou Buzzer
Seleccione a estação de rádio pretendida e o nível de volume.
Mantenha premido o botão ALARM e prima em simultâneo o botão HOUR para definir a hora de alarme desejada. Mantenha premido o botão para definir rápido ou prima-o por breves instantes para aumentar a definição para uma hora.
Mantenha premido agora o botão ALARM e prima em simultâneo o botão MIN. Ajuste o botão para definir os minutos do alarme desejados. Mantenha premido o botão para definir rápido ou prima-o por breves instantes para aumentar a definição para um minuto.
Rode o selector de funções para a posição AUTO, o indicador AL é apresentado no visor. O rádio ligará para o acordar na hora predefinida com a sua estação preferida. Tocará durante 1 hora e a seguir desliga-se automaticamente.
Para acordar com o buzzer em vez do rádio, certifique-se de que o controlo de volume VOL está na posição AL.
Para desligar o rádio ou o buzzer rode o selector de funções para a posição OFF ou prima o botão ALARM.
Se definir o selector de funções para OFF ou ON o alarme não tocará no dia seguinte e o indicador AL desliga-se. Nesse caso, prima o botão ALARM, se quiser que o alarme toque no dia seguinte à mesma hora.

Função Snooze
Quando o buzzer soar ou o rádio ligar, prima SNOOZE para desligar o buzzer ou o rádio temporariamente. O buzzer ou o rádio voltam a soar outra vez cerca de 9 minutos depois.
A função snooze repete-se mais de cinco vezes ou até que a cancele premindo o botão ALARM ou definindo o selector de funções para a posição OFF.
Passado uma hora, a função snooze reinicia automaticamente.

Dormir com Rádio
Seleccione a estação de rádio pretendida e o nível de volume.
Prima a tecla SLEEP e o visor do relógio apresenta 59 minutos (0:59) como período de dormir predefinido. O período para dormir pode ser reduzido como desejado, ao premir em simultâneo MIN e SLEEP. Mantenha premida a tecla para ajustar rapidamente ou prima por breves instantes para diminuir o ajuste por um minuto.
Pode aumentar o período para dormir até 1 hora e 59 minutos (1:59), ao premir o botão HOUR enquanto mantém premido botão SLEEP. Para um período para dormir entre 59 minutos e 1 hora e 59 minutos, faça o seguinte: mantenha premido SLEEP e prima HOUR para ajustar o período para dormir para 1:59. Não solte o botão SLEEP, mas prima agora MIN para diminuir os minutos. Solte ambos os botões quando for apresentado o tempo para dormir que pretende.
O rádio vai tocar durante o período definido e depois desliga-se automaticamente.
Para desligar o rádio antes do final do período predefinido, prima simplesmente o botão SNOOZE.

Dormir com rádio e acordar com rádio e/ou buzzer
Seleccione a estação de rádio desejada e o nível de volume.
Rode o selector de funções para a posição AUTO.
Defina o alarme como descrito acima.
Prima a tecla SLEEP e ajuste o período para dormir desejado, como descrito acima.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Caso surja alguma avaria, verifique os pontos listados abaixo, antes de levar o aparelho para reparação: Caso não consiga resolver o problema através destas dicas, consulte o seu vendedor ou centro de serviços autorizado.

AVISO: Nunca abra o dispositivo. Solicite sempre assistência ou manutenção a pessoal qualificado e autorizado.

Problema	Razão	Solução
Não há som	O volume está demasiado baixo. O cabo de alimentação principal não está ligado.	Ajustar o Volume. Ligue a tomada à corrente eléctrica.
Mau funcionamento das teclas	Carga electrostática	Desligue o aparelho e volte a ligar. Ou então, desligue o aparelho, desligue da corrente eléctrica e a pilha de emergência e volte a ligar.
Recepção pobre	Sinal fraco. Interferências de outros aparelhos (TV, VCR, computador, etc.).	Ajustar a antena Mantenha uma distância de outros aparelhos.

Especificações Técnicas

Corrente eléctrica:	AC 230V~50Hz
Emergência para hora actual, definições:	DC 9V ⎓ pilha de célula (F22 / Célula E)
Intervalo de frequência:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensões:	aprox. 140 x 150 x 60 mm
Peso:	aprox. 570 g (sem pilhas)

Sujeito a alterações sem aviso prévio.

MODEL: 4569
Radiobudzik z portem USB

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Trójkąt z symbolem pioruna to znak odnoszący się do "niebezpiecznego napięcia", braku izolacji, co może przyczynić się do ryzyka porażenia prądem.	OSTRZEZENIE RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM NIE OTWIERAJ OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ RYZYKA PORAŻENIA PRĄDEM, NIE ŚCIĄGAJ OBUDOWY RADIA. KONIECZNE JEST, ABY WSZELKIE NAPRAWY ODBYWAŁY SIĘ W AUTORYZOWANYM SERWISIE.	Trójkąt z wykrzyknikiem to znak odnoszący się do ważnych instrukcji użytkowania oraz konserwacji. Znak pojawia się w podręczniku użytkownika.

DALSZE INFORAMCJE

Należy uważać, aby nie połknąć niewielkich elementów lub baterii. Jest to niebezpieczne dla zdrowia i może spowodować zadławienie. Prosimy o przechowywanie małych kawałków oraz baterii poza zasięgiem dzieci.

Informacje dotyczące ochrony słuchu
Uwaga:
Twoje zdrowie jest ważne zarówno dla ciebie jak i dla nas.
Zachowaj więc wszelkie środki ostrożności korzystając z tego urządzenia.
Unikaj wysokiego poziomu głośności.
Dzieci korzystające ze słuchawek należy kontrolować; sprawdzić, czy ustawiona głośność nie jest zbyt wysoka.
Uwaga!
Zbyt wysoki poziom głośności może prowadzić do uszkodzenia słuchu twoich dzieci.

NIE pozwalaj, aby ktokolwiek, zwłaszcza dzieci wkładały cokolwiek do otworów znajdujących się na urządzeniu, w tym otworów wentylacyjnych. Grozi to porażeniem prądem. Obudowę mogą zdejmować wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.

Korzystaj z urządzenia wyłącznie w celach, do których zostało przeznaczone.
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w domu lub na terenie firm.

Prosimy o zatrzymanie instrukcji do wglądu w przyszłości.

Ochrona środowiska
To urządzenie nie może być traktowane jak zwykłe odpady. Przekaż urządzenie do specjalnych miejsc skupu I utylizacji urządzeń elektrycznych. Na urządzeniu lub opakowaniu znajduje się symbol, który informuje o sposobie pozbycia się urządzenia. Wszystkie materiały mogą podlegać utylizacji. Możesz znacznie przysłużyć się do ochrony środowiska utylizując urządzenie w odpowiedni sposób. Zapytaj odpowiednie władze o miejsce utylizacji urządzeń elektrycznych.
Upewnij się, że otwory wentylacyjne nie są zasłonięte przez firanki, zasłon, gazety itp.

Otwory wentylacyjne zawsze muszą być odsłonięte. Przegrzanie urządzenia może powodować uszkodzenie lub skrócić jego żywotność.

Ciepło
Nie wystawiaj urządzenia na działanie promieni słonecznych. Upewnij się, że urządzenie nie jest wystawione na działanie źródeł ciepła, takich jak grzejniki czy ogień. Upewnij się, że otwory wentylacyjne urządzenia nie są zasłonięte.

Wilgoć oraz czyszczenie
Urządzenie nie jest wodoodporne! Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie. Nie zezwalać na kontakt urządzenia z wodą. Jeśli woda dostaje się do wewnątrz urządzenia, może spowodować poważne uszkodzenia.
Nie korzystać z środków czyszczących zawierających alkohol, amoniak, benzen oraz środki czyszczące, które mogą uszkodzić urządzenie. W celu czyszczenia użyć miękkiej, wilgotnej szmatki.

Pozbywanie się baterii
Baterie nie mogą być traktowane jak zwykłe śmieci. Przekaż baterie do oznaczonego punktu składowania baterii. Nie wrzucaj baterii do ognia.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. **PRZECZYTAJ INSTRUKCJE –** Należy zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami obsługi oraz bezpieczeństwa przed rozpoczęciem użytkowania.
2. **ZACHOWAJ INSTRUKCJE –** Instrukcje obsługi oraz bezpieczeństwa należy zachować do wglądu w przyszłości.
3. **WEŹ POD UWAGĘ OSTRZEŻENIA -** Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń opisanych na urządzeniu i w instrukcji obsługi.
4. **POSTĘPUJ ZGODNIE Z INSTRUKCJAMI -** Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami.
5. **WODA I WILGOĆ -** Nie należy korzystać z urządzenia w pobliżu źródła wody, np. obok wanny, umywalki, zlewozmywaka, pralni, basenu lub w wilgotnej piwnicy.
6. **WENTYLACJA–** Otwory w urządzeniu służą prawidłowej wentylacji, są konieczne do bezusterkowego działania urządzenia i zapobiegają przegrzaniu. Urządzenie należy umieścić w takim miejscu lub pozycji, aby prawidłowa wentylacja nie była utrudniona. Nie wolno go stawiać bezpośrednio na łóżku, kanapie, dywanie lub żadnej innej tego typu powierzchni, ponieważ otwory wentylacyjne mogą zostać zakryte. Umieszczenie urządzenia w zamkniętej przestrzeni, takiej jak szafka czy regał, może utrudniać przepływ powietrza przez otwory wentylacyjne.
7. **ŹRÓDŁA CIEPŁA -** Urządzenie należy umieszczać z dala od źródeł ciepła, takich jak grzejniki, kuchenki, lub innego tego typu sprzętu (włącznie ze wzmacniaczami), który wydziela ciepło.
8. **ZASILANIE -** Urządzenie należy podłączyć tylko do takiego źródła zasilania, jakie zostało opisane w instrukcji obsługi lub oznaczone na obudowie.
9. **ZABEZPIECZENIE PRZEWODU ZASILAJĄCEGO -** Przewody zasilające należy poprowadzić w taki sposób, aby nie znajdowały się one w przejściu, ani nie przyciskały ich pobliskie przedmioty.
10. **OKRES NIEUŻYTKOWANIA -** Podczas dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
11. **CIAŁO OBCE LUB PŁYN W URZĄDZENIU -** Należy zachować wszelką ostrożność, aby do urządzenia nie dostały się przez otwory w obudowie żadne ciała obce, ani płyny.
12. **USTERKA WYMAGAJĄCA NAPRAWY -** Urządzenie należy skierować do wykwalifikowanego personelu serwisowego, kiedy:
    a. Przewód zasilający lub wtyczka zostały uszkodzone.
    b. Do środka dostały się ciała obce lub płyny.
    c. Zostało wystawione na działanie deszczu.
    d. Urządzenie wydaje się nie funkcjonować normalnie. Wszelkie urządzenia oraz kontrolki mogą być użyte wyłącznie zgodnie z opisem w podręczniku;

e. Urządzenie zostało upuszczone lub obudowa została uszkodzona.
f. Działanie urządzenia znacznie różni się od normalnego.

13. **NAPRAWA -** Użytkownik nie powinien podejmować prób naprawy urządzenia, za wyjątkiem sugestii opisanych w instrukcji. Wszelkie naprawy techniczne powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.
14. **CZYSZCZENIE –** Urządzenie należy odłączyć od sieci zasilającej przed przystąpieniem do czyszczenia. Nie wolno stosować preparatów czyszczących w płynie ani aerozolu - przecierać tylko za pomocą wilgotnej szmatki. Stosować się do instrukcji dotyczących czyszczenia i konserwacji zawartych w niniejszej instrukcji.
15. **WYŁADOWANIA ATMOSFERYCZNE -** Podczas wyładowań atmosferycznych i dłuższego okresu nieużytkowania urządzenia, należy odłączyć je od sieci zasilającej i anteny.
16. **KONTROLA BEZPIECZEŃSTWA -** Po dokonaniu przeglądu lub naprawy, serwisant powinien przeprowadzić kontrolę sprawności.
17. **PRZECIĄŻENIE -** Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem, nie wolno przeciążać gniazd wtykowych ściennych, ani przedłużaczy.
18. **WYŁADOWANIE ELEKTROSTATYCZNE-** Odłączyć od zasilania i wyjąć baterie, jeśli urządzenie nie funkcjonuje prawidłowo. Ponownie podłączyć po krótkim czasie.

Instalacja

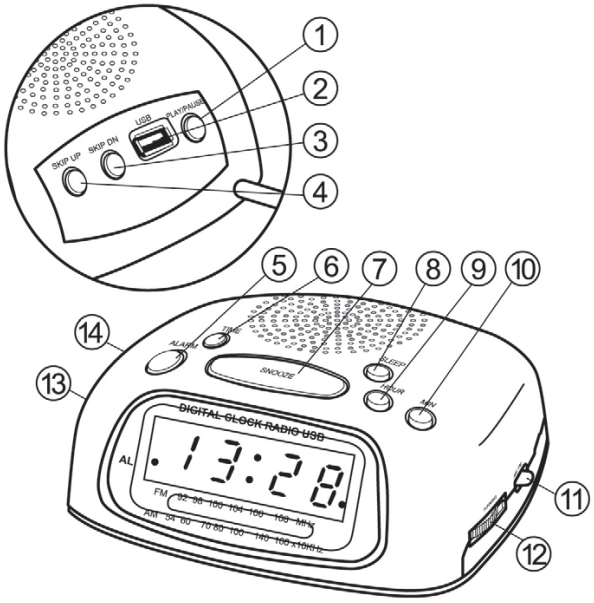
Unikaj instalacji na obszarach:
1) bezpośredniego nasłonecznienia, w pobliżu kaloryferów oraz w zamkniętych pojazdach
2) o wysokiej temperaturze i stopniu nawilżenia;
3) o wysokim stopniu zanieczyszczenia;
4) nadmiernych drgań, jako, że części wewnętrzne mogą zostać poważnie uszkodzone.

Przechowywanie w pozycji pionowej:
Ustawić odtwarzacz w pozycji pionowej. Nie umieszczać odtwarzacza pod lub na wzmacniaczach albo innych urządzeniach, ponieważ prowadzi to do przegrzania.

Zasilanie sieci:
Należy uwzględnić poniższe instrukcje w celu uniknięcia nieprawidłowego funkcjonowania, pożaru, obrażeń ciała lub porażenia prądem:
- Sprawdź, czy wartość napięcia podana na plakietce urządzenia (pod spodem) odpowiada wartościom napięcia w twoim miejscu zamieszkania. Parametry zasilania to AC 230V~50Hz.
- Połącz przewód zasilania z gniazdem AC oraz gniazdem ściennym.
- Aby odłączyć od zasilania, należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
- Należy mocno uchwycić wtyczkę podczas podłączania oraz odłączania urządzenia od gniazda w ścianie.
- Nie dotykaj przewodu zasilania mokrymi rękami.
- Chroń przewód zasilania przed urządzeniami generującymi ciepło.
- Wyłączyć urządzenie i skontaktować się z autoryzowanym serwisem konsumenckim, jeśli spadło lub zostało uszkodzone w inny sposób.

Baterie- środki ostrożności:
- Przechowuj baterie z dala od dzieci oraz zwierząt.
- Włóż baterie z uwzględnieniem biegunowości (+/-). Nieprawidłowe ułożenie baterii doprowadza do uszkodzeń ciała i/lub przedmiotów.
- Usuń wyczerpane baterie z urządzenia. Wyjmij baterie, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy okres czasu, aby zapobiec uszkodzeniom wynikających z powodu zardzewiałych lub skorodowanych baterii.
- Nigdy nie wrzucaj baterii do ognia. Nie wystawiaj baterii na działanie ognia ani źródeł ciepła.
- Wyrzucanie baterii: zużyte baterie należy wyrzucać lub utylizować zgodnie z odpowiednimi przepisami. Skontaktować się z lokalnym przedstawicielem władz miejskich w celu uzyskania szczegółowej informacji.
- Postępować zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi bezpieczeństwa, użytkowania oraz usuwania.

Lokalizacja kontrolek



1. ►II
   Odtwarzanie/ pauza dla urządzenia USB
2. Port USB
3. ⏮
   Omiń- dla urządzenia USB
4. ⏭
   Omiń+ dla urządzenia USB
5. ALARM
   Ustawić alarm (HOUR oraz MIN.)
6. TIME
   Ustawić czas bieżący (HOUR oraz MIN.)
7. SNOOZE
   Funkcja drzemki po aktywacji alarmu lub wyłączenie timera funkcji sen
8. SLEEP
   Ustawić timer funkcji sen (HOUR oraz MIN.)
9. HOUR
   Ustawić godziny czasu bieżącego, czas alarmu oraz funkcji sen.
10. MIN.
    Ustawić minuty czasu bieżącego, czas alarmu oraz funkcji sen.
11. AM/FM/USB
    Selektor źródłowy AM, FM oraz urządzenia USB
12. TUNING sterowanie
13. AL / VOL
    Kontrolka głośności
14. AUTO/OFF/ON
    Alarm selektora funkcji oraz WŁ./WYŁ

Połączenia

Podłączenie anteny
Radiobudzik posiada antenę przewodową FM w tylnej części, prosimy o jej rozwinięcie celem uzyskania lepszego odbioru.

Źródło zasilania
Urządzenie działa przy zasilaniu sieciowym o wartości 230V~50Hz. Bateria blokowa 9V (brak w zestawie) używana jest wyłącznie jako rezerwa dla zegara. Wyjąć baterię podczas dłuższych okresów niekorzystania, aby uniknąć wycieku baterii.
Aby uniknąć uszkodzeń nieobjętych gwarancją, podłączyć urządzenie do zasilania o powyższych parametrach.

Wkładanie/wymiana baterii rezerwowej
Włożyć baterię rezerwową do komory baterii w dolnej części urządzenia. Uwzględnić bieguny.
Wymieniać baterię rezerwową raz do roku.
Ustawienia (budzik, czas bieżący, itp.) są zachowywane podczas awarii zasilania lub po odłączeniu od zasilania; urządzenie automatycznie przełącza się na baterię rezerwową.

Podstawowe działanie

Włączanie/wyłączanie radiobudzika
Wyłączyć radio za pomocą regulatora VOL, ustawiając go w pozycji AL po zakończeniu użytkowania.
Ustawić regulator VOL aby włączyć radio i dostosować głośność.
Ustawić selektor funkcji w pozycji ON.
Wybrać tryb za pomocą selektora źródła, przełączyć między FM, AM oraz USB.
Po zakończeniu użytkowania wyłączyć urządzenie. W celu oszczędności energii, odłączyć urządzenie od sieci, jeśli nie korzystamy z niego przez dłuższy czas.
Bieżący czas wyświetlany jest we wszystkich trybach
Urządzenie zaprojektowane w celu ciągłej operacji; w trybie WŁ. lub czuwania.

Ustawienie bieżącego czasu
Podczas pierwszego połączenia na ekranie miga 0:00.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk TIME i jednocześnie nacisnąć przycisk HOUR, aby ustawić godziny w trybie 24-godzinnym.
Przycisnąć i przytrzymać przycisk w celu szybkich ustawień lub szybko przycisnąć, aby zmienić ustawienia o jedną godzinę w górę.
Następnie ustawić minuty za pomocą TIME (przycisnąć i przytrzymać) oraz MIN.
Przycisnąć i przytrzymać przycisk w celu szybkich ustawień lub szybko przycisnąć, aby zmienić ustawienia o jedną minutę w górę.
Bieżący czas jest już ustawiony.

Radio
Ustawić selektor funkcji w pozycji ON. Wybrać tryb za pomocą selektora źródła, przełączyć między FM oraz AM.
Za pomocą regulatora TUNING, ustawić ulubioną stację.
Ustawić regulator VOL, aby dostosować poziom głośności.
Ustawić selektor funkcji w pozycji OFF, aby wyłączyć urządzenie.

Radio wyposażone jest w antenę przewodową FM; prosimy o jej rozwinięcie w celu lepszego odbioru. Aby uzyskać lepszy odbiór AM, odpowiednio nakierować radio.

Odtwarzanie przez port USB

1. Podłączyć przenośny odtwarzacz MP3 lub kartę typu memory stick poprzez kabel USB lub bezpośrednio do portu USB w tylnej części urządzenia.
2. Za pomocą selektora źródła ustawić tryb w pozycji USB.
3. Nacisnąć ►II, aby odtwarzać muzykę zapisaną na urządzeniu USB.
4. Nacisnąć ⏮ lub ⏭, aby przejść do przodu lub do tyłu, do kolejnego lub poprzedniego utworu.

Budzenie za pomocą sygnału lub radia

Wybrać stację radiową oraz poziom głośności.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk ALARM i jednocześnie nacisnąć HOR, aby ustawić wybraną godzinę alarmu. Przycisnąć i przytrzymać przycisk w celu szybkich ustawień lub szybko przycisnąć, aby zmienić ustawienia o jedną godzinę w górę.
Nacisnąć i przytrzymać przycisk ALARM i jednocześnie nacisnąć MIN, aby ustawić wybrane minuty alarmu. Przycisnąć i przytrzymać przycisk w celu szybkich ustawień lub szybko przycisnąć, aby zmienić ustawienia o jedną minutę w górę.
Ustawić selektor funkcji w pozycji AUTO, wskaźnik AL zapala się na wyświetlaczu. Radio włączy wybrana stację o ustalonej godzinie w celu budzenia. Uruchamia się na 1 godzinę, a następnie automatycznie wyłącza.
Aby uzyskać sygnał alarmu zamiast radia, ustawić kontrolkę głośności VOL w pozycji AL.
Aby wyłączyć radio lub sygnał, ustawić selektor funkcji w pozycji OFF lub nacisnąć przycisk ALARM.
Ustawiając selektor funkcji w pozycji OFF lub ON następnego dnia nie będzie alarmu, a wskaźnik AL wyłączy się. Zamiast tego nacisnąć przycisk ALARM, jeśli chcemy, aby alarm był aktywny również następnego dnia o tej samej porze.

Funkcja drzemki

Kiedy włączy się sygnał alarmu lub radio, nacisnąć SNOOZE aby tymczasowo wyłączyć sygnał lub radio. Około 9 minut później dźwięk sygnału lub radia włączy się ponownie.
Funkcja drzemki powtarza się do pięciu razy lub do anulowania poprzez naciśnięcie przycisku ALARM lub ustawienia selektora funkcji w pozycji OFF.
Po 1 godzinie funkcja drzemki jest wykasowana automatycznie.

Funkcja sen przy radiu

Wybrać stację radiową oraz poziom głośności.
Nacisnąć przycisk SLEEP, a na wyświetlaczu pojawi się informacja o 59 minutach(0:59) jako ustawienie domyślne funkcji. Okres funkcji sen można zredukować zgodnie z wymaganiami, naciskając jednocześnie przyciski MIN. oraz SLEEP. Przycisnąć i przytrzymać przycisk w celu szybkich ustawień lub szybko przycisnąć, aby zmienić ustawienia o jedną minutę w dół.
Okres funkcji sen można zwiększyć do 1 godziny 59 minut (1:59), naciskając przycisk ustawień HOUR jednocześnie przytrzymując przycisk SLEEP. Dla okresu funkcji sen między 59 minut a 1 godzinę, ustawienia są następujące: Nacisnąć i przytrzymać SLEEP oraz nacisnąć HOUR aby ustawić okres sen na 1:59. Nie zwalniać przycisku SLEEP, ale nacisnąć przycisk MIN. aby odliczyć minuty. Zwolnić oba przyciski po wyświetleniu wybranego okresu.
Radio włącza się na wybrany okres czasu i następnie automatycznie wyłącza.
Aby wyłączyć radio, przed upływem wybranego okresu, nacisnąć po prostu przycisk SNOOZE.

Funkcja sen przy radiu i budzenie przy radiu lub sygnale

Wybrać stację radiową oraz poziom głośności.
Ustawić selektor funkcji w pozycji AUTO.
Ustawić alarm zgodnie z powyższym opisem.
Nacisnąć przycisk SLEEP i ustawić okres funkcji sen zgodnie z powyższym opisem.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia zakłóceń, sprawdzić poniższe punkty zanim zaniesiesz urządzenie do naprawy. Jeśli rozwiązanie problemu nie jest możliwe wg poniższych wskazówek, skontaktować się ze sprzedawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie otwierać obudowy urządzenia. Wszelkie naprawy techniczne lub konserwacja powinny być skierowane do wykwalifikowanego personelu serwisowego.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Brak dźwięku	Zbyt niski poziom głośności. Niepodłączony kabel zasilania.	Dostosować głośność Podłączyć kabel zasilania do gniazda ściennego.
Nieprawidłowości w działaniu przycisków.	Wyładowania elektrostatyczne.	Wyłączyć urządzenie i włączyć z powrotem. Alternatywnie, wyłączyć urządzenie, odłączyć przewód zasilania AC i włączyć z powrotem.
Słaby odbiór.	Słaby sygnał. Zakłócenia ze strony innych urządzeń elektrycznych (TV, VCR, komputer, itp.).	Dostosować antenę. Zachować odpowiednią odległość od innych urządzeń elektrycznych.

Specyfikacje techniczne

Zasilanie sieci:	AC 230V~50Hz
Rezerwa dla ustawień bieżącej godziny:	DC 9V ⎓ bateria blokowa (F22 / E-Block)
Częstotliwość:	FM 87.5MHz – 108MHz
	AM 525kHz – 1615kHz
Wymiary:	około.140 x 150 x 60 mm
Ciężar:	około. 570 g (bez baterii)

Możliwość wprowadzenia zmian bez uprzedniego powiadomienia.

MODEL: 4569
Wekkerradio met USB-poort

VELIGHEIDSMAATREGELEN

Een driehoek met een bliksemschicht wil de aandacht van de gebruiker vestigen op “gevaarlijke voltage”, zonder isolatie, binnenin het apparaat die hoog genoeg kan zijn om een elektrische schok te veroorzaken.	WAARSCHUWING RISICO VOOR EEN ELEKTRISCHE SCHOK, NIET OPENEN PAS OP: OM HET RISICO VAN EEN ELEKTRISCHE SCHOK TE VERMINDEREN, DE BEHUIZING (OF ACHTERKANT) NIET VERWIJDEREN. ER ZIJN GEEN ONDERDELEN DIE DOOR DE GEBRUIKER ONDERHOUDEN MOETEN WORDEN. LAAT ONDERHOUD OVER AAN GEKWALIFICEERD ONDERHOUDSPERSONEEL.	Een driehoek met een uitroepteken wil de aandacht van de gebruiker vestigen op belangrijke instructies voor gebruik en onderhoud in de bijgeleverde gebruiksaanwijzing, die zorgvuldig moeten worden gelezen.

BIJKOMENDE INFORMATIE

Let op kleine onderdelen en batterijen, slik ze niet in. Het kan gevaarlijk zijn voor uw gezondheid en leiden tot verstikking. Zorg er voor dat kleine onderdelen en batterijen vooral uit de handen van kinderen blijven.

Belangrijk advies omtrent het gehoor
Opgelet:
U geeft om uw gehoor, wij doen dat ook.
Wees daarom voorzichtig tijdens het gebruik van dit apparaat.
Onze aanbeveling: Vermijd hard geluid.
Kinderen dienen onder toezicht te staan bij het gebruik van koptelefoons; controleer of het apparaat niet op te hoog volume gezet is.
Opgelet!
Hard geluid kan onherstelbare schade aan het gehoor van een kind veroorzaken.

Laat NOOIT personen, in het bijzonder kinderen, voorwerpen in de gaten, schachten of andere openingen van de behuizing steken; dit kan een dodelijke elektrische schok tot gevolg hebben.
De behuizing van het apparaat mag slechts door daartoe gekwalificeerde vaklui geopend worden.

Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is bestemd.
Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en zakelijke omgevingen.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Aanwijzingen inzake de milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet samen met het normale huishoudelijke afval verwijderd worden, maar moet afgegeven worden op een verzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, in de gebruiksaanwijzing of op de verpakking maakt u daarop attent.
De werkstoffen zijn volgens hun kenmerking herbruikbaar. Met het hergebruik, de stoffelijke verwerking of andere vormen van recycling van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.
Gelieve bij het gemeentebestuur informatie te vragen over het bevoegde verzamelpunt.

Verhinder nooit de ventilatie van het apparaat door middel van gordijnen, kranten, dekens of meubelstukken. De ventilatiegaten moeten altijd vrij zijn. Oververhitting kan schade veroorzaken en de levensduur van het apparaat verkorten.

Hitte en warmte
Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht. Zorg ervoor dat het apparaat niet wordt blootgesteld aan directe hittebronnen zoals verwarmingen en open vuur.
Zorg ervoor dat de ventilatiegaten niet zijn bedekt.

Vocht en reiniging
Dit apparaat is niet waterbestendig! Dompel het apparaat niet onder in water. Laat het apparaat niet in contact komen met water. Als er water in het apparaat komt, dan kan dat ernstige schade veroorzaken.
Gebruik geen schoonmaakmiddelen die alcohol, ammoniak, benzine of schuurmiddelen bevatten omdat deze het apparaat kunnen beschadigen. Gebruik voor het schoonmaken een zachte vochtige doek.

Professionele recycling
Batterijen en verpakking horen niet thuis in het huisafval. De batterijen moeten worden ingeleverd bij een verzamelpunt voor gebruikte batterijen. Verpakkingsmateriaal gescheiden deponeren is goed voor het milieu.

VELIGHEIDSMAATREGELEN

1. **LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING –** Alle veiligheids- en bedieningsaanwijzingen dienen gelezen te worden voordat het apparaat gebruikt wordt.
2. **BEWAAR DE GEBRUIKSAANWIJZING –** De veiligheids en bedieningsaanwijzingen dienen bewaard te worden voor toekomstig gebruik.
3. **NEEM WAARSCHUWINGEN IN ACHT –** Alle waarschuwing op het apparaat en handleiding dienen in acht genomen te worden.
4. **VOLG DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN OP –** Alle bedienings- en gebruiksaanwijzingen dienen opgevolgd te worden.
5. **WATER EN VOCHTIGHEID –** Het apparaat dient niet in de nabijheid van water, bijvoorbeeld een badkuip, wastafel, gootsteen, wasmand, zwembad of in een natte kelder gebruikt te worden.
6. **VENTILATIE –** De openingen in het apparaat zorgen er voor dat het apparaat goed geventileerd wordt, ze zijn nodig voor het goed functioneren and het voorkomen van oververhitting. Het apparaat dient zodanig geplaatst te worden op een locatie dat een goede ventilatie niet door gehinderd wordt. Zet het niet op een bed, sofa tapijt of een soortgelijk oppervlak dat de ventilatiegleuven kan blokkeren of in een ingebouwde installatie zoals een boekenkast of kastje dat de luchtstroom door de ventilatiegleuven kan verhinderen.
7. **HITTE -** Het apparaat dient niet in de nabijheid van hittebronnen zoals radiatoren, warmte roosters, kachels of andere apparaten (waaronder versterkers) die hitte produceren, te staan.
8. **ENERGIEBRONNEN –** Dit product dient alleen gebruik te maken van het type energiebron aangegeven op het markeringslabel.
9. **STROOMSNOER BESCHERMING –** Stroomsnoeren dienen zo gelegd te worden dat er niet makkelijk overheen gelopen kan worden of ingedrukt worden door voorwerpen die bovenop of tegen ze geplaatst worden.
10. **PERIODEN VAN ONBRUIK –** Haal de stekkers uit het stopcontact en maak de stekker van de antenne los als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden.
11. **VOORWERPEN EN VLOEISTOFFEN –** Let er op dat er geen vreemde voorwerpen en vloeistoffen gemorst worden in de openingen van het apparaat.
12. **SCHADEONDERHOUD –** Haal de stekker uit het stopcontact en breng het naar gekwalificeerd onder houdspersoneel in de volgende gevallen:
    a) Als het stroomsnoer beschadigd is;
    b) Als er vloeistof gemorst is of er voorwerpen in het apparaat gevallen zijn;
    c) Als het apparaat blootgesteld is aan regen of water;

d) Het apparaat lijkt niet normaal te functioneren. Gebruik alleen de apparaaten en de bedieningen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
e) Als het apparaat gevallen of op een andere manier beschadigd is;
f) Als het apparaat een duidelijke verandering in functioneren vertoont;

13. **ONDERHOUD –** Behalve dan wat er aangegeven staat in de handleiding, dient de gebruiker niet zelf te proberen het apparaat te repareren. Alle reparaties dienen uitgevoerd te worden door onderhoudspersoneel.
14. **HET SCHOONMAKEN –** Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken. Gebruik geen vloeibare schoonmaakmiddelen of aërosolmiddelen. Gebruik een vochtige doek voor het schoonmaken. Volg de verzorging en onderhoud instructies in de handleiding.
15. **BLIKSEM –** voor extra bescherming voor dit product tijdens onweer, haalt u de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de antenne of het kabelsysteem.
16. **VEILIGHEIDSCONTROLE –** Na het afronden van onderhoud of reparaties aan dit apparaat, vraag de onderhoudsmonteur om veiligheidscontroles uit te voeren.
17. **OVERBELASTING –** Overbelast stopcontacten, verlengsnoer of geïntegreerde stekkerdozen omdat dit kan resulteren in brand of een elektrische schok.
18. **ELECTROSTATISCHE ONTLADING –** Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de batterijen als het apparaat stoort. Sluit het na een korte tijd weer aan.

Installeren

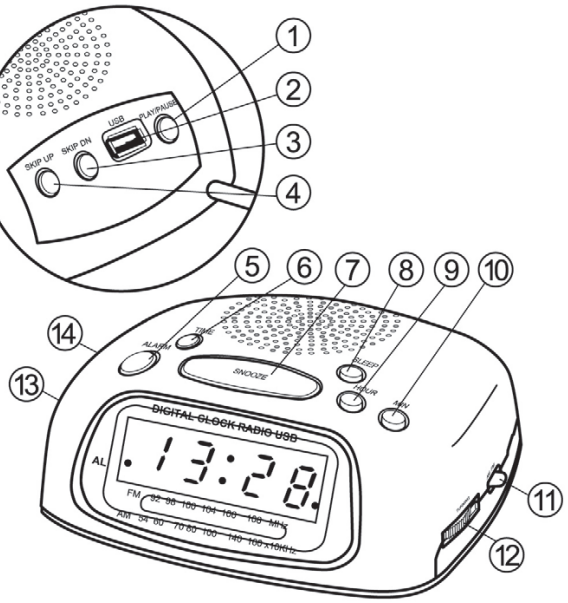
Vermijd het installeren van de speler in ruimten met:
1) direct zonlicht of radiatoren of afgesloten auto's;
2) hoge temperatuur of hoge vochtigheid;
3) veel stof;
4) veel trillingen, omdat de interne delen ernstig beschadigd kunnen raken.

Opstapelen:
Plaats het apparaat in een rechtopstaande positie. Plaats de speler niet op of onder versterkers of ander apparatuur wat warm kan worden.

Stroomnetwerkaansluiting:
Neem de volgende aanwijzingen in acht om defect raken, brand, letsel of elektrocutie te voorkomen:
- Controleer of het voltage van het stroomnet werk op het label (onder de set) overeenkomt met het voltage van uw stroomnetwerk. Het apparaat is ontworpen voor AC 230V ~ 50Hz.
- Sluit het stroomsnoer aan op de netwisselspanning fitting en het stopcontact.
- Om de stekker uit het stopcontact te houden trek aan de stekker en niet aan de kabel.
- Houd de stekker goed vast bij het aansluiten of ontkoppelen er van uit het stopcontact.
- Raak het stroomsnoer niet aan niet aan met natte handen.
- Bescherm het stroomsnoer tegen hitte producerende apparaten.
- Schakel het apparaat uit en neem contact op met een geautoriseerde klantenservice als het gevallen is of op een andere wijze beschadigd is.

Voorzorgsmaatregels m.b.t. batterijen:
- Houd batterijen uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Doe de batterijen er in, onderwijl de polariteit (+/-) in de gaten houdend. Het niet in acht nemen van de batterijpolariteit kan letsel en/of schade aan eigendommen veroorzaken.
- Verwijder lege batterijen uit het apparaat. Verwijder de batterijen als het apparaat voor langere tijd niet gebruikt gaat worden, dit om schade te voorkomen veroorzaakt door verroeste of geërodeerde batterijen.
- Gooi batterijen nooit in vuur. Stel de batterijen niet bloot aan vuur of andere hittebronnen.
- Het weggooien van batterijen: Lege batterijen moeten op de juiste wijze, met in achtneming van de wetten die van toepassing zijn, weggegooid of gerecycled worden. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw gemeente.
- Neem de veiligheids-, gebruiks- en verwijderingsaanwijzingen van de batterijfabrikant in acht.

Lokatie van Bedieningen



1. ►II
   Afspelen/pauze voor USB toestel
2. USB poort
3. ⏮
   Overslaan- voor USB toestel
4. ⏭
   Overslaan+ voor USB toestel
5. ALARM
   Wektijd instellen (met HOUR en MIN.)
6. TIME
   Huidige tijd instellen(met HOUR en MIN.)
7. SNOOZE
   Snooze functie na activering van alarm of uitzetten van inslaap timer
8. SLEEP
   Inslaaptijd instellen (met HOUR en MIN.)
9. HOUR
   Instelling van uren voor huidige tijd, wektijd en inslaap tijd
10. MIN.
    Instelling van minuten voor huidige tijd, wektijd en inslaaptijd
11. AM/FM/USB
    Bron keuzeschakelaar AM, FM en USB toestel
12. TUNING bediening
13. AL / VOL
    Volumeregeling
14. AUTO/OFF/ON
    Functiekeuze alarm en AAN/UIT

Aansluitingen

Antenne-aansluiting
De klokradio heeft een FM-draadantenne aan de achterkant, trek deze uit voor de beste ontvangst.

Stroombron
Dit apparaat is ontworpen voor gebruik met 230V~50Hz wisselstroom (AC) via netvoeding. De 9V blokbatterij (niet meegeleverd) wordt uitsluitend gebruikt bij stroomuitval.
Verwijder de batterij wanneer deze gedurende langere tijd niet wordt gebruikt om lekkage te voorkomen.
Gebruik, om beschadigingen te voorkomen die niet door de garantie worden gedekt, alleen de hierboven genoemde stroomaansluiting.

Het plaatsen/verwisselen van de backup batterij.
Plaats de back-up batterij in het batterijcompartiment aan de onderkant van het apparaat en let daarbij op de polariteit.
Verwissel één keer per jaar de back-up batterij.
Uw instellingen (alarm, tijd, enz.) blijven behouden tijdens een stroomuitval of wanneer de stekker uit het stopcontact wordt gehaald. Het apparaat schakelt automatisch over op de back-up batterij.

Basisbediening

Schakel de klokradio aan/uit
Schakel de radio uit met de VOL toets door deze in de stand AL te plaatsen wanneer deze niet gebruikt wordt. Draai de VOL toets om de radio aan te zetten en het volume aan te passen.
Schakel de functie-kiezer in de stand ON.
Selecteer de modus met de bron keuzeschakleaar, schakel tussen FM, AM en USB.
Schakel na gebruik het apparaat uit. Maak het apparaat los van de netvoeding om energie te besparen wanneer het gedurende langere tijd niet gebruikt wordt.
Ongeacht de modus wordt altijd de huidige tijd weergegeven.
Het apparaat is ontworpen voor continu functioneren, het is of in de AAN- of in de standby-modus.

Het instellen van de huidige tijd
Bij het voor het eerst aansluiten van het apparaat flikkert 0:00 op het display.
Houd de TIME toets ingedrukt en druk gelijktijdig op HOUR om de uren in te stellen in de 24-uurs modus.
Houd de toets ingedrukt om snel in te stellen of druk kort om telkens met één uur te verhogen.
Stel vervolgens de minuten in met TIME (ingedrukt houden) en MIN.
Houd de toets ingedrukt om snel in te stellen of druk kort om telkens met één minuut te verhogen.
De huidige tijd is nu ingesteld.

Radio
Schakel de functie-kiezer in de stand ON. Selecteer de modus tussen FM en AM met de bron keuzeschakelaar .
Draai de TUNING kiezer om af te stemmen op uw favoriete radiostation.
Draai de VOL toets om het volume aan te passen.
Schakel de functie-kiezer in de stand OFF om de radio af te zetten.

De radio is voorzien van een FM draadantenne; rol deze af voor de beste ontvangst. In het geval van AM zenders dient u de radio te richten voor de beste ontvangst.

Afspelen via USB Poort
1. Verbind uw draagbare MP3 speler of geheugen stick via de USB kabel o direct op de USB poort aan de achterkant van het apparaat.
2. Stel de modus in met de bron keuzeschakleaar naar de stand USB.
3. Druk op ►II om de muziek van uw USB apparaat af te spelen.
4. Druk op ⏭ of ⏮ om vooruit of achteruit over te slaan naar het volgende of vorige spoor.

Wekfunctie met radio of buzzer
Selecteer het gewenste radiostation en volumeniveau.
Houd de ALARM toets ingedrukt en druk gelijktijdig op de HOUR toets om het gewenste uur van de wektijd in te stellen. Houd de toets ingedrukt om snel in te stellen of druk kort om telkens met één uur te verhogen.
Houd vervolgens de ALARM toets ingedrukt en druk gelijktijdig op de MIN toets om de gewenste minuten van de wektijd in te stellen. Houd de toets ingedrukt om snel in te stellen of druk kort om telkens met één minuut te verhogen.
Schuif de functiekeuzeschakelaar in de stand AUTO, de AL indicator licht op in de display. Op de vooraf ingestelde tijd zal de radio worden ingeschakeld om u te wekken met uw favoriete radiostation. De radio blijft gedurende 1 uur aanstaan en wordt daarna automatisch uitgeschakeld.
Om wakker te worden met de buzzer in plaats van de radio, ervoor zorgen de VOLregeling naar de AL stand te draaien.
Schakel om de radio of de buzzer uit te zetten de functie-kiezer in de stand OFF of druk op de ALARM toets. Indien de functie-kiezer wordt ingesteld op OFF of ON gaat er de volgende dag geen alarm af, de AL indicator wordt uitgeschakeld. Druk in plaats hiervan op de ALARM toets, wanneer u wilt dat het alarm de volgende dag weer op dezelfde tijd afgaat.

Snoozefunctie
Druk indien gewenst, wanneer de buzzer klinkt of wanneer de radio aan gaat, op SNOOZE om de buzzer van de radio tijdelijk uit te schakelen. Na ongeveer 9 minuten worden deze automatisch weer ingeschakeld.
De snoozefunctie wordt tot vijf maal herhaald of totdat u deze uitschakeld door de ALARM toets in te drukken of de functie-kiezer in de OFF stand te zetten.
Na 1 uur wordt de snoozefunctie automatisch gereset.

In slaap vallen met de radio
Selecteer het gewenste radiostation en de volumesterkte.
Druk op de SLEEP toets, de klok zal 59 minuten (0:59) weergeven als de standaard inslaaptijd. Deze tijd kan desgewenst worden ingekort door gelijktijdig te drukken op MIN en SLEEP. Houd de toets ingedrukt om snel in te stellen of druk kort om de tijd telkens met één minuut te verminderen.
De inslaaptijd kan ook worden verlengd tot maximaal 1 uur en 59 minuten (1:59) door de HOUR toets in te drukken, terwijl u de SLEEP toets ingedrukt houdt. Een inslaaptijd tussen 59 minuten en 1 uur en 59 minuten wordt als volgt ingesteld: houd SLEEP ingedrukt en druk op HOUR om de inslaaptijd in te stellen op 1:59.
Laat vervolgens niet de SLEEP toets los, maar druk op de MIN toets om het aantal minuten te verminderen.
Laat beide toetsen los wanneer de gewenste inslaaptijd wordt getoond.
De radio blijft aan gedurende de ingestelde tijd en wordt daarna automatisch uitgeschakeld.
Druk om de radio uit te schakelen voordat de ingestelde tijd is verstreken op de SNOOZE toets.

In slaap vallen met de radio en wekfunctie met radio of buzzer
Selecteer het gewenste radiostation en volumeniveau.
Schuif de functie-kiezer in de stand AUTO.
Stel het alarm in zoals hierboven beschreven.
Druk op de SLEEP toets en stel de inslaaptijd in zoals hierboven beschreven.

Probleemoplossing

Als er een storing plaatsvindt, controleer dan eerst de onderstaande punten voordat u het apparaat wegbrengt ter reparatie. Als u niet in staat bent om het probleem op te lossen door de onderstaande stappen op te volgen neem dan contact op met uw dealer of geautoriseerd reparatiecentrum.
WAARSCHUWING: Open het apparaat nooit. Laat onderhoud of reparatie altijd over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Probleem	Reden	Oplossing
Geen geluid.	Het volume staat te zacht. De stekker zit niet in het stopcontact.	Pas het volume aan. Sluit het stroomsnoer aan op een stopcontact.
Toetsstoring	Elektrostatische lading.	Schakel het apparaat uit en daarna weer aan. Schakel, als alternatief, het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de backup batterij en sluit deze daarna weer aan.
Slechte ontvangst.	Zwak signaal Interferentie van andere elektrische apparaten (TV, videorecorder, computer enz.).	Pas de antenne aan. Houd afstand van andere elektrische apparaten.

Technische specificaties

Stroomnetwerk-aansluiting:	AC 230V~50Hz
Backup voor huidige tijd, instellingen:	DC 9V ⎓ blokbatterij (F22 / E-Block)
Frequentiebereik:	FM 87.5MHz – 108MHz
	AM 525kHz – 1615kHz
Afmetingen:	ongeveer 140 x 150 x 60 mm
Gewicht:	ongeveer 570 g (zonder batterij)

Specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving veranderd worden.

MODEL: 4569
Rádiobudík s USB portem

BEZPEÈNOSTNÍ POKYNY

Trojúhelník se symbolem blesku upozorňuje uživatele na neizolované „nebezpečné napětí“ uvnitř přístroje, které je dostatečně vysoké, aby mohlo znamenat nebezpečí zásahu elektrickým proudem.	VAROVÁNÍ NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEMNEOTEVÍRAT UPOZORNĚNÍ: KE SNÍŽENÍ RIZIKA ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEODSTRAŇUJTE KRYT (NEBO ZADNÍ ČÁST) UVNITŘ NEJSOU ŽÁDNÉ UŽIVATELEM VYMĚNITELNÉ SOUČÁSTKY S OPRAVOU SE OBRAŤTE NA KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.	Trojúhelník se symbolem vykřičníku upozorňuje uživatele na důležité instrukce k používání a údržbě spolu s návodem, který je třeba prostudovat.

DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Pozor na malé díly a baterie. Spolknutí těchto předmětů může vést k vážnému zranění nebo udušení.
Hlavně dbejte na to, aby malé díly a baterie nebyly v dosahu dětí.

Důležitá rada týkající se ochrany sluchu
Upozornění
Máme starost o váš sluch tak jako vy.
Proto používejte tento spotřebič s rozvahou.
Naše doporučeni: Nepoužívejte vysoké hlasitosti.
Je nutné dohlédnout na děti, když používají sluchátka; přesvědčte se, že hlasitost není nastavena příliš vysoko.
Upozornění!
Vysoká hlasitost může způsobit nenapravitelnou ztrátu dětského sluchu.

Nenechte NIKDY osoby, zvláště děti, strkat předměty do dírek, zdířek, nebo jiných otvorů na přístroji.
Může to vést ke smrtelnému zranění elektrickým proudem. Pouzdro přístroje smí otevřít jedině odborník.

Použijte spotřebič pouze k účelu k jakému je určen.
Přístroj je určen výhradně pro použití v obytných a obchodních oblastech.

Prosím uschovejte si pečlivě tento návod k obsluze pro pozdější upotřebení.

Upozornění k ochraně životního prostředí
Tento výrobek se nesmí po ukončení své životnosti likvidovat s normálním domovním odpadem, ale musí být odevzdán na sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.
Symbol na výrobku, návodu k použití či obalu na to upozorňuje.
Materiály jsou recyklovatelné podle svých označení. Recyklací, využitím materiálů nebo jinou formou zužitkování starých přístrojů důležitým způsobem přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.
Zeptejte se prosím obecní správy na příslušné likvidační místo.

Neblokujte větrání přístroje tím, že jej např. přikryjete látkou, novinami, nebo jiným kusem nábytku. Otvory pro větrání musí zůstat vždy volné.
Přehřátí může způsobit poškození a zkrátit životnost přístroje.

Teplo a horko
Nevystavujte spotřebič přímému slunečnímu záření. Přesvědčte se, že spotřebič není vystaven přímému zdroji tepla jako jsou topná tělesa nebo přímý plamen. Přesvědčte se, že ventilační štěrbiny u spotřebiče nejsou zakryty.

Vlhkost a čištění
Tento přístroj není vodotěsný! Neponořujte přístroj do vody. Nedovolte, aby přístroj přišel do kontaktu s vodou. Jestliže voda vnikne do přístroje, může ho vážně poškodit.
K čištění nepoužívejte čisticí prostředky, které obsahují alkohol, čpavek, benzín nebo abrasivní čisticí prostředky protože by mohly přístroj poškodit. K čištění použijte navlhčený měkký hadr.

Sběr odpadu
Baterie a obalový materiál nepatří do domácího odpadu. Baterie musí být vráceny do speciální sběrny pro použité baterie. Oddělení obalového materiálu je z ekologického a ekonomického hlediska výhodné.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. **ČTĚTE POKYNY -** před použitím přístroje si přečtěte veškeré bezpečnostní pokyny a návod k použití.
2. **UCHOVEJTE POKYNY –** návod k použití a bezpečnostní pokyny si uschovejte pro další použití.
3. **VĚNUJTE POZORNOST VAROVÁNÍM –** musí být dodržována veškerá varování a návod k použití.
4. **DODRŽUJTE POKYNY –** veškeré provozní pokyny musí být dodržovány.
5. **VODA A VLHKOST -** zařízení se nesmí používat v blízkosti vody, např. poblíž vany, umyvadla, dřezu, prádelní kádě, ve vlhkém sklepení či v blízkosti plaveckého bazénu.
6. **VĚTRÁNÍ –** otvory v zařízení slouží pro správné odvětrání a jsou nezbytné pro provoz a zabraňují přehřátí. Zařízení by mělo být umístěné tak, aby díky svému umístění či poloze nebylo zabráněno správné ventilaci. Nepokládejte na postel, pohovku, koberec či podobné plochy, které mohou ucpat ventilační otvory. Nevkládejte do knihoven či vestavěných skříní, které mohou zabraňovat proudění vzduchu ventilačními otvory.
7. **TEPLO –** zařízení by mělo být umístěno v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů, jako jsou radiátory, kamna či jiná zařízení (včetně zesilovačů), které produkují teplo.
8. **ZDROJ ENERGIE –** zařízení musí být zapojeno do takového typu síťového napájení, jenž je uvedeno v provozních pokynech nebo označeno na zařízení.
9. **OCHRANA PŘÍVODNÍHO KABELU –** přívodní kabely by měly být vedeny tak, aby se na ně nešlapalo, aby nebyly stlačovány předměty nad nebo vedle nich.
10. **NEPOUŽÍVÁNÍ –** pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, odpojte jej prosím od sítě a antény.
11. **VNIKNUTÍ PŘEDMĚTU či KAPALINY –** je nutné dávat pozor, aby žádné předměty a jakékoli jiné kapaliny nevnikly skrze otvory do zařízení.
12. **POŠKOZENÍ VYŽADUJÍCÍ SERVIS –** zařízení musí opravit kvalifikovaný servisní technik v následujících případech:
    a. přívodní kabel či zástrčka je poškozená.
    b. do zařízení vnikly předměty či natekla kapalina.
    c. zařízení bylo vystaveno na dešti či ve vodě.
    d. Zdá se, že přístroj nepracuje, tak jak by měl. Používejte pouze jednotky a ovladače, které jsou popsány v této příručce.
    e. zařízení upadlo na zem nebo je poškozený kryt.
    f. zařízení prokazuje patrnou změnu ve svém výkonu.
13. **SERVIS –** uživatel nesmí provádět údržbu jiným způsobem, než který je uveden v návodu k použití. Veškeré opravy musí provádět kvalifikovaný servisní technik.

14. **ČIŠTĚNÍ –** před čištěním vypojte zařízení z el. sítě. Nepoužívejte tekuté čističe, používejte pouze vlhký hadřík. Dodržujte instrukce pro údržbu a péči, uvedené v této příručce.
15. **BOUŘKA –** zařízení vypojte ze sítě a od antény při bouřce a pokud se zařízení delší dobu nepoužívá.
16. **BEZPEČNOSTNÍ KONTROLA –** pro provedení opravy požádejte zákaznický servis o provedení bezpečnostní kontroly.
17. **PŘETÍŽENÍ –** aby nedošlo ke vzniku požáru či úrazu elektrickým proudem, nepřetěžujte el. zásuvky a zabudované zdířky.
18. **ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ-** Odpojte přístroj z elektrické zásuvky a vyjměte baterie, jestliže přístroj nefunguje. Po krátké době opět připojte.

Instalace

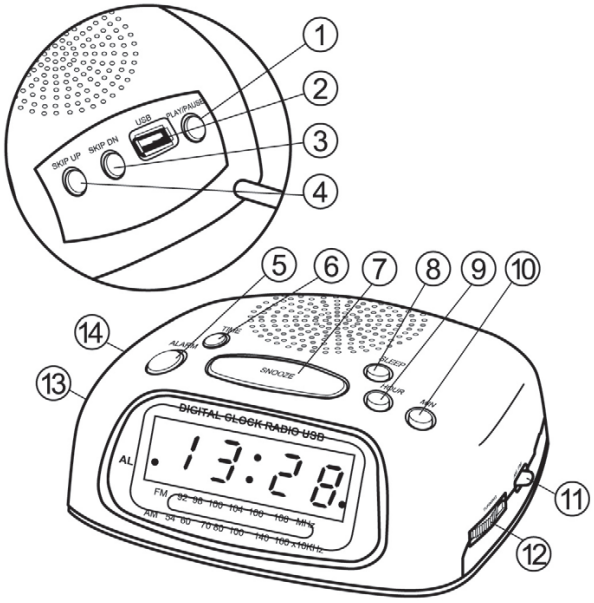
Neinstalujte přehrávač v místech, která jsou vystavena:
1) přímému slunečnímu světlu, v blízkosti topidel nebo v uzavřeném automobilu;
2) vysoké teplotě nebo vysoké vlhkosti;
3) nadměrné prašnosti;
4) nadměrným otřesům, protože by se mohly vážně poškodit vnitřní části.

Ukládání na sebe:
Postavte přístroj do svislé polohy. Přístroj neumísťujte na nebo pod zesilovače nebo jiné přístroje, které se mohou zahřát.

Napájení ze sítě:
Dodržujte následující pokyny, abyste předešli poruše, požáru, zranění nebo úrazu elektrickým proudem:
- Zkontrolujte, zda napětí sítě uvedené na štítku přístroje (pod přístrojem) koresponduje s vašim lokálním napětím sítě. Tento přístroj je navržen pro napětí ST 230V~50Hz.
- Připojte síťovou šňůru do síťového konektoru AC (ST) a do zásuvky na stěně.
- Abyste odpojili šňůru ze zásuvky na stěně, vytáhněte ze stěny pouze zástrčku a ne kabel.
- Držte pevně zástrčku, když ji připojujete nebo odpojujete ze zásuvky na stěně.
- Nedotýkejte se napájecí šňůry mokrýma rukama.
- Chraňte napájecí šňůru před zařízeními, která vyvíjejí teplo.
- Pokud přístroj upadl nebo byl jiným způsobem poškozen, prosím vypněte ho a kontaktujte autorizovaný zákaznický servis.

Bezpečnostní opatření týkající se baterie:
- Udržujte baterie mimo dosah dětí a domácích zvířat.
- Při vkládání baterií dodržujte jejich polaritu (+/-). Nedodržení správné polarity baterií může zapříčinit zranění osob a/ nebo poškození majetku.
- Vybité baterie odstraňte ze zařízení. Odstraňte baterie ze zařízení, když jej nepoužíváte delší dobu, abyste předešli poškození způsobenému korozí nebo vytečením baterií.
- Nikdy nevhazujte baterie do ohně. Nevystavujte baterie ohni nebo dalším zdrojům tepla.
- Likvidace baterií: vybité baterie musí být řádně zlikvidovány a recyklovány podle všech platných zákonů. Podrobnější informace naleznete na Odboru likvidace odpadu na místní samosprávě.
- Dodržujte pokyny výrobce k bezpečnosti, použití a likvidaci baterií.

Umístění ovládacích tlačítek



1. ►II
   Přehrávání/Pauza pro USB zařízení
2. USB port
3. ⏮
   Přeskočení na předešlou skladbu pro USB zařízení
4. ⏭
   Přeskočení na následující skladbu pro USB zařízení
5. ALARM
   Nastavení budíku (pomocí HOUR a MIN.)
6. TIME
   Nastavení času (pomocí HOUR a MIN.)
7. SNOOZE
   Funkce odložení buzení po zazvonění budíku nebo vypnutí nastavení automatického vypnutí.
8. SLEEP
   Nastavení doby automatického vypnutí (pomocí HOUR a MIN.)
9. HOUR
   Nastavení hodin aktuálního času, budíku a automatického vypnutí
10. MIN.
    Nastavení minut aktuálního času, budíku a automatického vypnutí
11. AM/FM/USB
    Vyhledávač režimu AM, FM a USB zařízení
12. TUNING ovládání ladění
13. AL / VOL
    Ovládání hlasitosti
14. AUTO/OFF/ON
    Funkce zapnutí nebo vypnutí budíku

Připojení

Připojení antény
Rádiobudík je dodáván s anténou pro příjem velmi krátkých vln FM na zadní části, pro zlepšení příjmu, anténu, prosím, rozmotejte.

Zdroj napětí
Tento přístroj je napájen hlavním zdrojem napětí 230V~50Hz. 9V baterie (není součástí) se používá pouze jako záložní zdroj napětí jen pro hodiny. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, prosím, vyjměte baterii ven, abyste zabránili jejímu vytečení.
Aby nedošlo ke škodám, které nejsou pokryty zárukou, připojujte zařízení pouze k elektrické síti s výše uvedeným napětím.

Vložení/Výměna záložní baterie
Vložte záložní baterii do prostoru pro baterie na spodní části přístroje. Dodržujte, prosím, označenou polaritu.
Baterii vyměňujte jednou ročně.
Vaše nastavení (budík, čas, atd.) budou zachována i po odpojení přístroje ze zásuvky; přístroj se automaticky přepne na záložní baterii.

Základní ovládání

Zapnutí/vypnutí rádiobudíku
Pokud rádio nepoužíváte, vypněte jej otočením ovladače hlasitosti do polohy AL. Otočením ovladače hlasitosti VOL rádio opět zapnete a nastavíte hlasitost.
Nastavte funkci voliče do polohy ON.
Vyberte režim pomocí voliče zdroje, můžete si vybrat mezi FM, AM a USB.
Po použití přístroj, prosím, vypněte. Pokud přístroj po delší dobu nepoužíváte z důvodu úspory energie, jej, prosím, odpojte ze sítě.
Ve všech režimech je zobrazen aktuální čas.
Přístroj je navržen pro nepřetržitý provoz; je buď v režimu ON, nebo v pohotovostním režimu.

Nastavení aktuálního času
Při prvním připojení přístroj zobrazuje na displeji čas 0:00.
Stiskněte a přidržte tlačítko TIME a zároveň stiskněte tlačítko HOUR pro nastavení hodin v 24hodinovém režimu.
Stiskněte a přidržte tlačítko pro rychlé nastavení nebo pomocí krátkých stisknutí nastavujte jednotlivé hodiny.
Nyní nastavte minuty pomocí tlačítka TIME (stiskněte a přidržte) a MIN.
Stiskněte a přidržte tlačítko pro rychlé nastavení nebo pomocí krátkých stisknutí nastavujte jednotlivé minuty.
Nyní je nastaven aktuální čas.

Rádio
Nastavte funkci voliče do polohy ON. Zvolte frekvenční pásmo pomocí voliče režimů na FM nebo AM.
Otočením voliče ladění TUNING naladíte vaši oblíbenou stanici.
Otočením voliče hlasitosti VOL nastavíte hlasitost.
Pro vypnutí rádia nastavte funkci voliče do polohy OFF.

Rádio je vybaveno drátovou FM anténou; pro dosažení co nejlepšího příjmu ji, prosím, rozviňte. Pro dosažení co nejlepšího příjmu pásma AM, rádio, prosím, nasměrujte.

Přehrávání prostřednictvím USB portu
1. Připojte váš přenosný MP3 přehrávač nebo přenosnou paměť prostřednictvím USB kabelu nebo přímo do USB portu na spodní straně přístroje.
2. Nastavte režim voličem zdroje do polohy USB.

3. Stiskněte ►II pro přehrávání hudby uložené ve vašem USB zařízení.
4. Stiskněte ⏮ nebo ⏭ pro přeskočení dopředu nebo dozadu na následující nebo předešlou skladbu.

Buzení rádiem nebo bzučákem
Zvolte požadovanou rádiovou stanici a úroveň hlasitosti.
Stiskněte a přidržte tlačítko pro nastavení budíku ALARM a zároveň stiskněte tlačítko HOUR pro nastavení požadované hodiny buzení. Stiskněte a přidržte tlačítko pro rychlé nastavení nebo pomocí krátkých stisknutí nastavujte jednotlivé hodiny.
Nyní stiskněte a přidržte tlačítko pro nastavení budíku ALARM a zároveň stiskněte tlačítko MIN pro nastavení požadovaných minut budíku. Stiskněte a podržte tlačítko pro rychlé nastavení nebo pomocí krátkých stisknutí nastavujte jednotlivé minuty.
Posuňte volič funkce do polohy AUTO. Na displeji se rozsvítí ukazatel AL. Rádio se zapne namísto budíku ve stanovený čas na vaší oblíbené stanici. Bude hrát po dobu 1 hodiny a pak se automaticky vypne.
Pro buzení bzučákem namísto rádia se ujistěte, že jste nastavili volič hlasitosti VOL do polohy AL.
Pro vypnutí rádia nebo bzučáku posuňte volič funkce do polohy OFF nebo stiskněte tlačítko ALARM.
Jestliže je volič funkcí nastaven na OFF nebo ON, budík se další den nespustí, na displeji se vypne ukazatel AL . Pokud chcete, aby se budík spustil další den ve stejnou dobu, stiskněte tlačítko ALARM.

Funkce Snooze (Opakované buzení)
Jakmile zazní budík nebo se zapne rádio, stiskněte tlačítko SNOOZE pro dočasné vypnutí budíku nebo rádia. Asi za 9 minut se budík nebo rádio opět spustí.
Funkce odloženého buzení se opakuje pětkrát nebo ji můžete zrušit stisknutím tlačítka ALARM nebo nastavením voliče funkce do polohy OFF.
Po jedné hodině se funkce opakovaného buzení automaticky zruší.

Automatické vypnutí rádia (Sleep)
Zvolte požadovanou rádiovou stanici a úroveň hlasitosti.
Stiskněte tlačítko SLEEP a na hodinách se zobrazí 59 minut (0:59) jako standardní nastavená doba vypnutí. Doba vypnutí může být dle potřeby zkrácena tak, že zároveň stisknete tlačítka MIN a SLEEP. Stiskněte a podržte tlačítko pro rychlé nastavení nebo krátkým stisknutím snižujte nastavení o jednotlivé minuty.
Doba vypnutí může být také prodloužena až na 1 hodinu a 59 minut (1:59), a to stisknutím tlačítka pro nastavení hodin HOUR a současně tlačítka SLEEP. Nastavení doby automatického vypnutí v rozsahu 59 minut až 1 hodiny a 59 minut provádějte následovně: Stiskněte a podržte tlačítko SLEEP a zároveň stiskněte tlačítko HOUR pro nastavení doby automatického vypnutí na 1:59. Nyní neuvolňujte tlačítko SLEEP, ale stiskněte tlačítko MIN pro snížení počtu minut. Jakmile je zobrazena požadovaná doba automatického vypnutí, obě tlačítka uvolněte.
Rádio bude hrát po nastavenou dobu a poté se automaticky vypne.
Pro vypnutí rádia před uplynutím nastavené doby jednoduše stiskněte tlačítko SNOOZE.

Automatické vypnutí a zapnutí rádia nebo budíku
Zvolte požadovanou rádiovou stanici a úroveň hlasitosti.
Volič funkce nastavte do polohy AUTO.
Nastavte budík podle výše uvedeného popisu.
Stiskněte tlačítko SLEEP a nastavte požadovanou dobu pro automatické vypnutí tak, jak je popsáno výše.

Řešení problémů

Pokud se vyskytne porucha, nejprve zkontrolujte níže uvedené body a teprve poté odneste přístroj do opravny. Pokud nejste schopni problém vyřešit podle následujících tipů, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný zákaznický servis.

VAROVÁNÍ: Nikdy zařízení nedemontujte. Servis a údržbu vždy přenechejte technikovi autorizovaného zákaznického střediska.

Problém	Příčina	Řešení
Žádný zvuk.	Hlasitost je nastavena příliš nízko. Přístroj není připojen k elektrické síti.	Nastavte hlasitost. Připojte síťový kabel do zásuvky.
Nefungují tlačítka.	Elektrostatický náboj.	Přístroj vypněte a potom znovu zapněte. Případně přístroj vypněte, odpojte síťový kabel ze zásuvky a vyjměte záložní baterii a poté je opět připojte.
Špatný příjem.	Slabý signál. Rušení od jiných elektrických přístrojů (televize, video, počítač, atd.).	Nastavte anténu. Udržujte přístroj v dostatečné vzdálenosti od jiných elektrických zařízení.

Technical Specifications

Přívod elektrického proudu:	ST 230 V~50 Hz
Záloha pro aktuální čas, nastavení:	DC 9V ⎓ beteriový blok (F22 / E-Block)
Kmitočtový rozsah:	FM 87,5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Rozměry:	přibližně 140 x 150 x 60 mm
Hmotnost:	přibližně 570 g (bez baterie)

Podléhá změnám bez předchozího upozornění.

MODELL: 4569
USB Girişli Radyolu Çalar Saat

Güvenlik Talimatları

Üzerinde şimşek sembolü bulunan üçgen işaret kullanıcıyı "Tehlikeli Akım" konusunda uyararak cihaz üzerinde yalıtım olmadığı için bu akımın olası bir elektrik çarpmasına sebep olacağı hakkında da uyarır.	UYARI ELEKTRİK ÇARPABİLİR AÇMAYINIZ DİKKAT: ELEKTRİK ÇARPMASININ ÖNÜNEGEÇMEK İÇİN, KAPAĞI AÇMAYINIZ (VEYA ARKA KISMI). KULLANICININ ONARACAĞI PARÇABULUNMAMAKTADIR. UZMAN EKİPLERLE TEMASA GEÇEREK SORUNU GİDERİNİZ	Üzerinde ünlem işareti bulunan üçgen işaret kulanıcıyı kılavuzda yer alan ve dikkatle okunması ve takibedilmesi gereken kullanma ve onarım talimatları hakkında bilgilendirir.

HARİCİ BİLGİLER

Küçük pil parçalarına dikkat ediniz, kesinlikle yutmayınız. Sağlığınıza zararlı olabilir ve kurşun sizi boğabilir. Kü.ük parçaları özellikle pil parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.

Kulak zarınızı korumak için önemli uyarılar
Uyarı:
Sizin kulak sağlığınız sizin için ve bizim için önemli.
Bu yüzden bu cihazı kullanırken dikkatli olunuz.
Bizim tavsiyemiz: fazla yüksek ses den kaçının.
Kulaklıkları kullanırken çocukların yanında bulununuz sesin fala açık olmamasını sağlayınız.
Dikkat!
Fazla yüksek ses çocuklarda ağı hasara yol açabilir.

Kesinlikle şahısların bil hasa çocukarın küçük deliklere vya cihazın açık yerlerine herhangi bir şeyleri sokmasına izin vermeyiniz. Aksi takdirde elektrik çarpma tehlikesi bulunmaktadır. Cihazın kapağı sadece uzman kişiler tarafından açılmalıdır.

Lütfen cihazı sadece öngörüldüğü şekilde kullanınız.
Cihaz sadece mesken ve iş alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

İleride ihtiyacınız olduğunda bakmak için bu kılavuzu saklayınız.

Çevre koruma ile ilgili açıklamalar
Bu ürün, kulanım süresinin sona ermesiyle birlikte normal ev çöpü kanalıyla tasfiye edilmeyip, elektrik ve elektronik cihazlarının geri dönüşüm toplama n talarına bırakılmalıdır.
Ürünün, kullanma talimatının veya amabalajın üzerinde yer alan sembol buna işare etmektedir.
Hammaddeler, üzelerindeki işaretler uyarınca geri dönüştürülebilir özelliğe sahiptirler. Eski cihazların geri dönüştürülmesi, maddi yönden değerlendirilmesi veya diğer şekillerdeki değerlendirilmelerine bulunacağınız desteklerle, çevremizin korunması için önemli bir katkı sağlamış olacaksınız.
Lütfen bağlı bulunduğunuz belediye yönetiminden yetkili tasfiye n tasını öğreniniz.

Cihazın havalandırma deliklerini gazete, perde yorgan veya mobilya ile tıkamayınız. Havalandırma delikleri her zaman açık kaması gerekmektedir. Fazla ısınma cihazın fazla ısınmasına sebep olabilir veya cihazın ömrünü kısaltır.

Sıcaklık ve ısı
Cihazı güneş ışığının doğrudan yansımasından koruyunuz. Cihazın doğrudan sıcaklık üreten aletelerde kalirüfer gibi açık ateşten vs. uzak tutunuz. Cihazın havalandırma deliklerinin kapalı olmadığından emin olunuz.

Rutubet ve temizlik
Bu cihaz su geçirmez değildir! Cihazı suyla temas ettirmeyiniz. Cihazın su alabileceği yerlerden uzak tutunuz. Cihaza su girerse şayet, ciddi hasara neden olabilir.
Cihazı temizlemek için içinde alkol, benzen veya cihazın dış yüzeylerine zarar verecek maddelerin bulunduğu çözücü maddeler kullanmayınız. Bunun yerine, yumuşak, ve nemli bir bez kullanınız.

Uygun biçimde arıtma
Pil ve ambalajlar normal çöpe atılmaması gerekmektedir. Piller için özel bulunan yerlerde arıtılması gerekmektedir.
Ambalajları ayrı atmanız çevreyi korumanıza yardımcı olur.

GÜVENLİK TALİMATLARI

1. **TALİMATLARI OKUYUNUZ –** Cihaz çalıştırılmadan evvel tüm talimatların okunması gerekmektedir.
2. **TALİMATLARI SAKLAYINIZ –** ilerde bakmak üzere güvenlik ve çalıştırma talimatlarını saklayınız.
3. **UYARILARI DİKKATE ALINIZ –** Bu kılavuzda ve cihaz üzeinde gösterilen uyarılar dikkate alınmalıdır.
4. **TALİMATLARI UYGULAYINIZ –** Tüm çalıştırma talimatları uygulanmalıdır.
5. **SU VE NEM –** cihazın mesela küvet, lavabo, mutfak lavabosu, çamaşır leğeni, yüzme havuzu ya da ıslak zeminler gibi su kaynaklarının yaknında kullanılmaması gerekmektedir.
6. **HAVALANDIRMA –** Cihazın açık kısımları cihazın havalandırılması içindir bu deliklerin açık olması gerekmektedir. Cihazın bu havalandırma deliklerinin kapanmayacağı uygun bir yere konulması gerekir. Deliklerin engelleneceği yatak, halı gibi yerlere koymayınız, yine deliklerin kapanacağı gömme dolaplara mesla kitaplık veya deliklerin hava almasını engelleyecek kapalı yerlere koymayınız.
7. **ISI –** Bu cihazın kalorifer, soba gibi veya başka (yükselticiler de dahil) ısı kaynaklarından uzakta tutulması gerekir.
8. **GÜÇ KAYNAĞI –** Cihazın kılavuzda belirtilen veya cihazın üzerinde yer alan güç kaynaklarına bağlanması gerekir.
9. **ELEKTRİK KABLOSUNUN KORUNMASI –** kabloların üzerlerine basıldığında ezilecek veya herhangi bir nesne gelecek şekilde döşenmemesi gerekmektedir.
10. **KULANILMADIĞINDA –** Cihazı uzunca bir süre kullanmayacaksanız elektrik ve anten bağlantısını kesiniz.
11. **NESNE ve SIVI GİRİŞİ –** Cihazın içine bir nesne düşmemesine veya sıvının akmamasına dikkat ediniz.
12. **SERVİS GEREKTİREN HASARLAR –** Şu hallerde servis elemanları çağrılmalıdır:
    a. Elektrik kablosu veya fişi hasar gördüğünde.
    b. Cihaza bir nesne düştüğünde veya içine bir sıvı aktığında.
    c. Cihaz yağmur veya neme maruz kaldığında
    d Cihaz normal çalışmıyor gibi. Sadece bu kılavuzda belirtilen komut ve düğmeleri kullanınız;
    e. Cihaz düşürüldüğünde veya gövdesi zarar gördüğünde.
    f. Cihazın çalışma performansında düşüş gözlediğiniz durumlarda.
13. **BAKIM –** Kullanıcının bu kılavuzda belirtilen haller dışında kesinlikle tamir etmeye kalkışmaması gerekir. Kalan tüm hallerde bakımın uzman servis elemanarınca yapılması gerekmektedir.
14. **TEMİZLEME –** Temizlemeden evvel ciazı fişten çekiniz. Sıvı veya püskürtme temizleyiciler kullanmayınız, sadece nemli bir bez kullanınız. Bu kılavuzdaki koruma ve temizleme talimatlrına uyunuz.

15. **YILDIRIM –** Yıldırım olduğu zamanlarda veya uzun bir süre kullanmadığınızda lütfen cihazı güş kaynağından ve antenden çekiniz.
16. **EMNİYET KONTROLÜ –** Cihazın bakımından sonra servis elemanından emniyet testi yapmasını isteyiniz.
17. **AŞIRI ELEKTRİK –** Yangın veya elektrik çarpmasının önüne geçmek için pirizlere ve ilave aksesuvarlara aşırı elektrik yüklemeyiniz.
18. **KISA DEVRE –** Cihaz arıza yaptığında fişten çekiniz ve pilleri çıkartınız. Biraz bekledikten sonra tekrar fişe takınız.

Kurulum

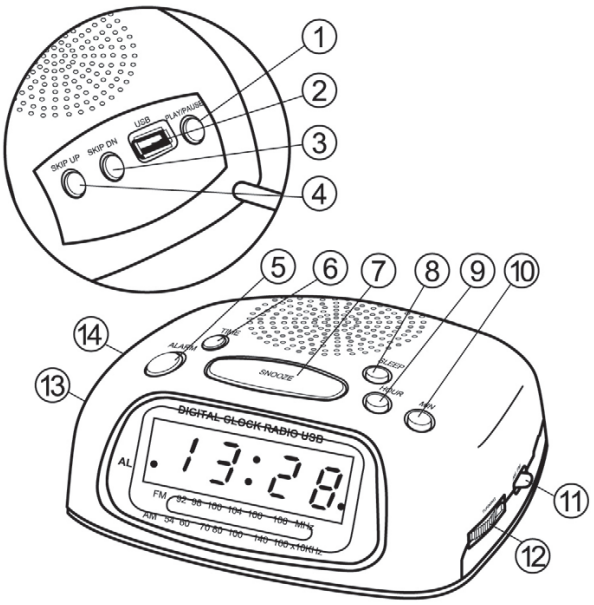
Cihazı şu yerlere kurmayınız:
1) doğrudan güneş ışığı alan veya sıcak radyatörlerin yanına ya da kapalı otomobillere koymayınız;
2) yüksek sıcaklık veya nemin olduğu yerler;
3) aşırı tozlu yerlere;
4) aşırı sallantının olduğu yerler, çünkü cihazın içindeki kısımlar hasar görebilir.

Konumlama
Cihazı dik konumda tutunuz. Cihazı amfi ve benzeri cihazın altına veya yanına koymayınız, zira aşırı ısınabilir.

Ana Güç Kaynağı:
Arıza, yangın, yaralanma ve elektik çarpmasının önüne geçmek için:
- Cihazın çalışma voltajının etikettekinin (cihazın altındadır) aynı olduğunu konrol ediniz. Bu cihaz AC 230V~50Hz ile çalışmak üzere tasarlanmıştır.
- Ana ceryan kablosunu önce AC ceryan yuvasına sonra da duvar pirizine takınız.
- Duvardan fişi çekmek için kablonun fiş kısmından tutarak çekiniz, kablodan değil.
- Fişi duvar pirizinden öekerken sıkı tutunuz.
- Ceryan kablosuna asla ıslak elle dokunmayınız.
- Ceryan kablosunu ısı üreten cihazlardan uzak tutunuz.
- Cihazı düşürdüğünüzde veya benzeri bir durumda hemen cihazı kapatınız ve yetkili servisinize haber veriniz.

Pil Emniyet Kuralları:
- Pilleri çocuklardan veya ev hayvanlarından uzak tutunuz.
- Pilleri takarken kutuplara (+/-) dikkat ediniz. Kutuplara bakmadan takarsanız yaralanmalara ve/veya mülke zarar verebilirsiniz.
- Bitmiş pilleri cihazdan çıkarınız. Paslanmış veya oksitlenmiş pilleri zarar vermemeleri için uzun bir süre cihazınızı kullanmayacaksanız cihazdan çıkarınız.
- Pilleri asla ateşe atmayınız. Pilleri ataşe veya ısı kaynaklarına maruz bırakmayınız.
- Pilin atılması: pilin yasalar çerçevesinde uygun olarak atık muamelesi görmesi gerekmektedir. Daha ayrıntılı bilgi için belediyenizin atık merkeziyle temas kurunuz.
- Üreticinin emniyet, kullanım ve atıkla ilgili alimatlarına lütfen riayet ediniz.

Düğmelerin Yerleri



1. ►II
   Çal/Duraklat USB cihazında sadece
2. USB yuvası
3. ⏮
   Atla - USB cihazında sadece
4. ⏭
   Atla + USB cihazında sadece
5. ALARM
   Alarm zamanını ayarlar (HOUR ve MIN ile.)
6. TIME
   Saati ayarlar (HOUR ve MIN ile.)
7. SNOOZE
   Alarm sonrası uykuya devam veya uyku konumu iptal
8. SLEEP
   Uyku zamanlamasını ayarlar (HOUR ve MIN ile.)
9. HOUR
   Saati, alarmı ve uyku zamanını ayarlar
10. MIN.
    Saatin, alarm süresinin ve uyku zamanının dakikasını ayarlar
11. AM/FM/USB
    Kaynak seçici AM, FM ve USB cihazı
12. TUNING düğmesi
13. AL / VOL
    Ses kontrolü
14. AUTO/OFF/ON
    İşlev seçici alarm ve AÇIK/KAPALI

Bağlantılar

Anten Bağlantısı
Radyolu saatin bir de arkasında FM çubuk enteni bulunmaktadır, daha iyi alım için iyice açınız.

Güç Kaynağı
Cihaz 230V~50Hz ana ceryanla çalışır. 9V blok pil (beraber verilmez) sadece saat içindir. Pilin akmasını engellemek için lütfen cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız pili çıkarınız.
Garanti kapsamına girmeyen aızalara sebep olmamak için cihazı sadece yukarıda belirtilen elektrik miktarındaki güç kaynağına bağlayınız.

Yedek Pilin Çıkarılması/Değiştirilmesi
Pili cihazın altındaki pil bölmesine takınız. Lütfen kutuplara dikkat ediniz.
Yedek pili yılda bir defa değiştiriniz.
Ayarlarınız (alarm, saat, vs.) ceryan kesintisi esnasında veya cihaz ile güç kaynağı bağlantısı kesildiğinde olduğu gibi kalacaktır; bu durumda cihaz otomatik olarak yedek pili devreye sokacaktır.

Temel Çalıştırma İşlemleri

Saatli Radyonun Açılması/Kapatılması
Kullanmayacaksanız, radyoyu kapamak için VOL düğmesini AL konumuna laınız. VOL düğmesini döndürerek radyoyu çalıştırınız ve sesini ayarlayınız.
İşlev seçicisini ON konumuna alınız.
Kaynak seçici ile kaynağı seçiniz, FM, AM ile USB konumları arasında seçim yapınız.
Kullanım sonrasında, lütfen cihazı kapatınız. Enerji tasarrufu sağlamak için, lütfen cihazınızı uzun bir süre kullanmayacaksanız ana ceryandan çekiniz.
Her konumda saat görüntülenebilmekedir.
Cihaz devamlı surette ya AÇIK konumda ya da bekleme konumunda çalışmak için tasarlanmıştır.

Saatin Ayarlanması
Cihazı ilk defa taktığınızda 0:00 ekranda yanıp sönecektir.
TIME tuşunu basılı tutunuz ve aynı anda HOUR tuşuna basrak saati 24-saat esasına göre ayarlayınız.
Daha hızlı ayarlama için tuşu basılı tutun veya kısa bir süre basarak bir saat atlatın.
Şimdi de dakikaları ayarlamak için TIME (basılı tutunuz) ve MIN tuşunu basılı tutunuz.
Daha hızlı ayarlamak için basılı tutunuz veya kısa bir süre basarak bir dakika atlatınız.
Böylece saat ayarlanmış oldu.

Radyo
İşlev seçicisini ON konumuna alınız. Kayna seçicisi ile FM ve AM arasında seçim yapınız.
İstediğiniz istasyona gitmek için TUNING tuşunu döndürünüz.
Ses ayarlamak için de VOL düğmesini kullanınız
İşlev seçicisini OFF konumuna alaraka radyoyu kapatınız.

Radyonun bir de FM çubuk aneni vardır; daha iyi alım için iyice açınız. Daha iyi AM alımı için radyoyu döndürünüz.

USB Yuvasından Çalma İşlemi
1. Seyyar MP3 çalarınızı veya bellek kartınızı USB kablosu veya doğrudan cihazın arkasındaki USB yuvasına takınız.
2. Kaynak seçici ile USB konumunu ayarlayınız.
3. ►II tuşuna basrak USB cihazında kayıtlı parçaları çalabilirsiniz.
4. ⏭ veya ⏮ tuşlarına basarak ileri veya geri giderek parçaları çalabilirsiniz.

Radyo veya Zil ile Uyanma
İstediğiniz radyo istasyonunu ve sesini ayarlayınız.
İstediğiniz alarm saatini ayarlamak için ALARM ayar tuşuna ve aynı anda HOUR ayar tuşuna basınız. Daha hızlı ayarlama için tuşu basılı tutunuz veya kısa bir süre basarak bir saat atlatın.
Şimdi de ALARM ayr tuşunu basılı tutarak aynı anda MIN. Ayar tuşunu basınız ve alarm dakikasını ayarlayınız. Daha hızlı ayarlama yapmak için tuşu basılı tutunuz veya kısa bir süre basarak bir dakika atlatınız.
İşlev seçicisini AUTO konumuna alınız, ekranda AL simgesi belirecektir. Radyo ayarladığınız istasyonla sizi ayarladığınız saatte uyandıracaktır. 1 saat çalacak ve otomatik olarak kapanacaktır.
Radyo yerine zille uyanmak isterseniz, ses ayarını VOL den AL konumuna almayı unutmayınız.
Radyo veya zili kapatmak için işlev seçicisini OFF konumuna alınız veya ALARM tuşuna basınız.
Eğer işlev seçicisini OFF veya ON konumuna alırsanız alarm ertesi gün çalmaz, AL simgesi de kaybolur.
Bunun yerine alarmın ertesi gün aynı saatte çalmasını istiyorsanız, ALARM tuşuna basınız.

Uykuya Devam Özelliği
Zil çalındığında veya radyo çalıştığında, SNOOZE tuşuna basarak zil veya radyoyu geçici olarak kapatınız.
Yaklaşık 9 dakika sonra zil veya radyo tekrar alarm verecektir.
Uykuya devam özelliği azami beş dakikaya kadar veya ALARM tuşuna basıncaya kadar ya da işlev seçicisini OFF konumuna alıncaya kadar çalmaya devam edecektir.
1 saat sonra uykuya devam özelliği otomatik olarak sıfırlanır.

Radyo ile Uyuma
İstediğiniz istasyonu ve sesini ayarlayınız.
SLEEP tuşuna bastığınızda saat ekranı 59 dakikayı (0:59) varsayılan uyuma süresi olarak görüntüleyecektir. Bu süre aynı anda MIN. ve SLEEP tuşlarına basılarak azaltılabilir. Daha hızlı ayar için tuşu devamlı basınız veya bir dakika atlatmak için kısa bir süre basınız.
Bu süre 1 saat 59 dakikaya (1:59) HOUR ayar tuşuna SLEEP tuşuna basarken basmak suretiyle de artırılabilir. 59 dakika ile 1 saat 59 dakika arasında ayar yapmak için: SLEEP tuşunu basılı tutarak HOUR tuşuna basınız böylece uykuya dalma süresini 1:59 olarak belirleyebilirsiniz. SLEEP tuşunu henüz bırakmayınız, şimdi de MIN. tuşuna basarak dakikayı azaltınız. İstediğiniz süre ekranda belirdiğinde her iki tuşu da bırakınız.
Belirlenen saatte radyo çalışacak sonra otomatik olarak kapanacaktır.
Belirlenen zamandan evvel radyoyu kapatmak için, tüm yapmanız ereken SNOOZE tuşuna basmak.

Radyo ile Uyuma ve Radyo ya da Zille Uyanma
İstediğiniz radyoyu bulunuz ve sesini ayarlayınız.
İşlev seçicisini AUTO konumna alınız.
Alarmı yukarıdaki gibi ayarlayınız.
SLEEP tuşuna basınız ve yukarıda anlatıldığı gibi uykuya dalma süresini belirleyiniz.

SORUN GİDERME

Bir hata oluştuğunda, cihazı herhangi bir tamir işlemine tabi tutmadan evvel aşağıdaki hususları kontrol ediniz.
Sorun talimatlara rağmen devam ediyorsa, satıcı veya yetkili servisinize başvurunuz.
UYARI: cihazı asla açmayınız. Daima uzman servis veya elemanlardan yardım alınız.

Sorun	Sebep	Çözüm
Ses Yok	Ses düşük seviyeye ayarlanmıştır. Ceryan kablosu bağlı değildir.	Sesi ayarlayınız. Ceryan kablosunu bir duvar pirizine takınız.
Tuşlar Çalışmıyor.	Tuşlar kısa devre oluyordur.	Cihazı kapatıp tekrar çalıştırınız. Ya da, cihazı kapatınız, AC kablosunu ve yedek pili çıkarınız sonra yeniden bağlayınız.
Zayıf Sinyal.	Sinyal zayıf. Diğer elektrikli aletler (TV, VCR, Bilgisayar, vs.) parazit yapıyodur.	Anteni ayarlayınız. Diğer elektrikli aletler arasında mesafe bırakınız.

Teknik Özellikler

Ana güç kaynağı:	AC 230V~50Hz
Saat ve ayrla için yedek pil:	DC 9V ⎓ blok pil (F22 / E-Blok)
Frekans aralığı:	FM 87.5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Boyutlar:	yaklaşık 140 x 150 x 60 mm
Ağırlık:	yaklaşık 570 g (pil olmadan)

Önceden haber verileksizin özellikler değiştirilebilir.

MODEL: 4569
Radio cu Alarma de Trezire si Port USB

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

Triunghiul cu simbolul fulgerului atrage atentia utilizatorului asupra existentei "voltajului periculos", a carui valoare ridicata poate produce electrocutari.	ATENTIE RISC DE ELECTROCUTARE NU DESCHIDETI ATENTIE: IN VEDEREA REDUCERII RISCULUI DE ELECTROCUTARE, VA RUGAM SA NU SCOATETI CAPACUL (SAU CARCASA DORSALA). NU EXISTA PARTI SCHIMBABILE IN INTERIOR. PENTRU REPARATII, ADRESATI-VA PERSONALULUI DE SPECIALITATE AUTORIZAT.	Triunghiul cu semnul exclamarii atrage atentia utilizatorului asupra instructiunilor importante de folosire si intretinere din manualul aferent, care trebuiesc studiate atent.

INFORMATII SUPLIMENTARE

Aveți grijă la piesele de mici dimensiuni şi baterii, nu le înghițiți. Prezintă riscuri asupra sănătății dv. şi poate conduce la asfixiere. Vă rugăm asigurați-vă că nu țineți dispozitivele de mici dimensiuni şi bateriile la îndemâna copiilor.

Recomandare importanta pentru protectia auditiva
Atentie:
Simturile sunt importante pentru Dvs. dar si pentru noi.
Va rugam sa folositi cu grija acest aparat.
Va recomandam: Evitati volumul foarte inalt al sunetului.
Copiii trebuie supravegheați când folosesc căşti; asigurați-vă că aparatul nu este setat la volum mare.
Atentie!
Volumul inalt de sunet poate afecta auzul copiilor.

Nu lasati NICIODATA persoane, in special copiii, sa introduca obiecte in orificiile prevazute, fante sau deschideri ale acestui aparat. In caz contrar, socul electric poate produce moartea persoanei respective. Aparatul trebuie deschis doar de catre personalul calificat.

Folositi aparatul numai in scopul proiectat initial.
Acest aparat trebuie utilizat numai in spatii inchise: apartamente, birouri.

Vă rugăm păstrați acest manual pentru consultări ulterioare.

Instructiuni de protectie a mediului
La sfarsitul duratei de viata a produsului, nu-l aruncati in gunoiul obisnuit de acasa; va rugam sa il trimiteti la un punct de colectare pentru reciclarea dispozitivelor electrice si electronice. Acest simbol aflat pe produs, impreuna cu instructiunile de utilizare si de ambalare ofera informatii legate de metoda de aruncare.
Materialele sunt reciclabile, conform marcajelor. Prin reciclarea materialelor sau alte metode de re-utilizare a dispozitivelor vechi, aduceti o contributie importanta in protejarea mediului.
Va rugam sa apelati la serviciile de administratie publica pentru aflarea adreselor de depozitare autorizata.

Nu blocati aerisirea aparatului. Verificati sa nu existe perdele, reviste, mobila sau alte obiecte care sa blocheze sistemul de ventilatie al aparatului. Sistemul de ventilatie trebuie sa fie departe de alte obiecte! Supraincalzirea aparatului poate produce defectiuni grave, poate reduce performanta acestuia si durata de viata.

Supraincalzire si incalzire
Nu expuneti aparatul in lumina directa a soarelui. Verificati daca aparatul nu este asezat langa surse directe de caldura, cum sunt caloriferele sau focul. Asigurati-va ca fantele de aerisire ale aparatului nu sunt acoperite.

Umezeala si curatare
Acest aparat nu este rezistent la apă. Nu băgați aparatul în apă. Nu lăsați aparatul să intre în contact cu apa. Dacă apa pătrunde în interiorul aparatului, poate provoca deteriorări importante. Nu folosiți substanțe de curățat care conțin alcool, amoniac, benzen sau abrazivi, deoarece acestea pot deteriora aparatul, Pentru curățare folosiți o cârpă moale, umedă.

Reciclare profesionala
Bateriile si ambalajul nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Bateriile trebuie trimise unui punct special de colectare a baterii vechi. Va rugams a protejati mediul inconjurator separand pe tipuri de ambalaje.

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

1. **CITITI INSTRUCTIUNILE -** Citiți toate instrucțiunile de siguranță şi folosire înainte de a pune aparatul în funcționare.
2. **PASTRATI INSTRUCTIUNILE -** Păstrați instrucțiunile de siguranță şi folosire pentru consultări ulterioare.
3. **URMARITI INSTRUCTIUNILE –** Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
4. **URMARITI INSTRUCTIUNILE –** Toate instructiunile de functionare si utilizare trebuie urmarite intocmai.
5. **APA SI UMEZEALA –** Aparatul nu trebuie folosit aproape de o sursa de apa, cum ar fi cada din baie, chiuvetele din baie sau bucatarie, recipientii de spalat rufe, subsol umed, piscine etc.
6. **AERISIRE –** Orificiile realizate in aparat sunt proiectate in scopul realizarii unei aerisiri corespunzatoare, fiind necesare functionarii corecte si prevenind supraincalzirea aparatului. Sistemul trebuie asezat astfel incat pozitia lui sa nu ii afecteze negativ aerisirea. Nu pozitionati aparatul in pat, pe canapea, pe covor sau suprafete similare care pot bloca orificiile de aerisire, aflate in dispozitivele incorporate, cum este cazul rafturilor de carti sau dulapurilor.
7. **CALDURA –** Aparatul trebuie asezat departe de surse de caldura, cum este cazul radiatoarelor, caloriferelor, aragazelor sau altor tipuri similare de surse (inclusiv amplificatoarele) care emit caldura.
8. **SURSE DE PUTERE -** Produsul trebuie utilizat numai cu tipul de sursa de putere indicat in instructiunile de utilizare sau cel marcat direct pe produs.
9. **PROTEJAREA CABLULUI DE ALIMENTARE –** Cablurile de alimentare trebuie directionate astfel incat sa nu fie miscate sau modificate de obiectele aflate deasupra lor sau rezemate de ele.
10. **PERIOADELE CAND NU UTILIZATI APARATUL –** Atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada lunga de timp, va rugam sa decuplati cablul de la sursa de putere si antena.
11. **INTRODUCEREA OBIECTELOR sau LICHIDELOR –** Aveti grija sa nu intre niciun obiect sau lichid in interiorul aparatului.
12. **DEFECTIUNI CE NECESITA REPARATII –** Va rugam sa apelati numai la personalul autorizat calificat atunci cand:
    a) cablul de alimentare sau stecherul sunt stricate;
    b) ati introdus lichid sau obiecte in interiorul aparatului;
    c) caparatul a fost expus in ploaie sau a fost udat;
    d) Aparatul pare ca nu funcționează normal. Folosiți funcțiile şi butoanele numai conform instrucțiunilor din acest manual;
    e) ati scapat aparatul din mana sau interiorul a fost afectat.
    f) aparatul prezinta disfunctii in timpul operarii.

13. **SERVICII –** Utilizatorul nu trebuie sa incerce sa repare acest produs in afara indicatiilor amanuntite din instrcutiunile de utilizare. Toate reparatiile trebuie realizate de catre personalul calificat autorizat.
14. **CURATARE –** Inainte de curatare, va rugam sa decuplati de la priza de perete. Nu folositi substante lichide de curatare sau spray. Folositi doar o carpa umeda. Urmariti instructiunile de intretinere si mentenanta din acest manual.
15. **FULGERE –** In timpul furtunilor cu fulgere, sau cand lasati aparatul singur pentru o durata mai lunga de timp in care nu il folositi, va rugam sa il decuplati de la sursa de putere si sa deconectati antena.
16. **VERIFICARE DE SIGURANTA –** Dupa efectuarea reparatiilor, rugati tehnicianul sa verifice daca aparatul functioneaza in conditii de siguranta.
17. **SUPRAINCARCARE –** Nu incarcati excesiv prizele de perete sau prizele multiple casnice. In caz contrar riscati declansarea unui incendiu sau electrocutarii.
18. **DESCARCARI ELECTROSTATICE -** Dacă aparatul nu funcționează corect scoateți-l din priză şi scoateți bateriile. Băgați-l înapoi în priză după un scurt timp.

Instalarea

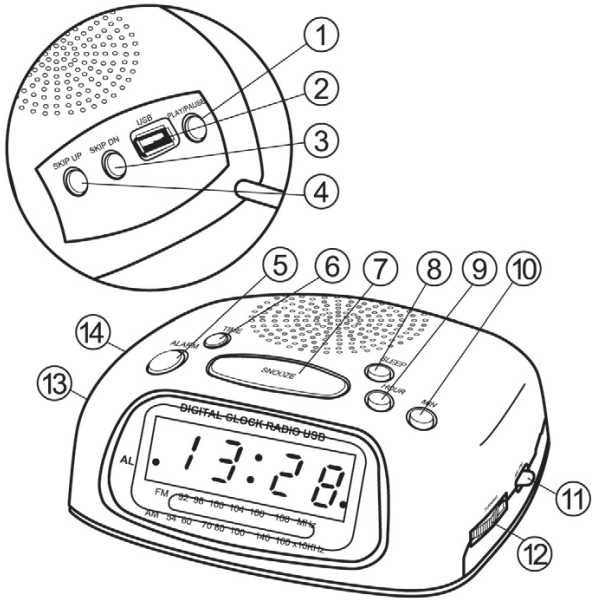
Evitati instalarea aparatului in zone de tipul:
1) lumina directa a soarelui, radiatoare generatoare de caldura sau in automobile inchise;
2) temperaturi sau umiditate inalta;
3) praf excesiv;
4) vibratii mari, care pot determina defectarea componentelor aparatului.

Inaltare:
Amplasați aparatul în poziție verticală. Nu puneți aparatul pe sau sub stații de amplificare sau alte dispozitive care se pot încălzi.

Cablul de alimentare:
Urmariti instructiunile de mai jos in vederea evitarii defectiunilor, incendiilor, accidentelor sau electrocutarilor:
- Verificati daca valoarea curentului inscrisa pe placuta (sub aparat) corespunde cu cea a prizei locale. Aceasta unitate este proiectata pentru CA 230V~50Hz.
- Conectati cablul de alimentare la o priza de perete de CA si apoi la mufa aparatului.
- Ca sa decuplati de la priza de perete, trageti de stecher si nu de cablu.
- Tineti bine de stecher, si apoi conectati sau decuplati de la priza de perete.
- Nu atingeti cablul de alimentare cu mainile umede.
- Protejati cablul de alimentare de dispozitivele generatoare de caldura.
- În cazul în care scăpați aparatul din mână sau îl deteriorați în alt mod vă rugăm contactați un centru autorizat de servicii cu clienții.

Masuri de Siguranta pentru Baterii:
- Pastrati bateriile departe de accesul copiilor si animalelor de casa.
- Introduceti bateriile tinand cont de polaritati (+/-). In caz contrar, pot aparea accidente umane sau/si materiale.
- Scoateti bateriile consumate din aparat. Scoateti bateriile atunci cand nu folositi aparatul pentru o perioada mai lunga de timp, ca sa preveniti defectiunile ce pot aparea in urma ruginirii sau corodarii bateriilor.
- Nu aruncati niciodata bateriile in foc. Nu expuneti bateriile la flacara sau alte surse de caldura.
- Evacuarea bateriilor: bateriile epuizate trebuie evacuate în mod corespunzător şi reciclate în conformitate cu legile în vigoare. Pentru informații detaliate contactați autoritatea locală pentru deşeuri.
- Urmați instrucțiunile de siguranță, folosire şi evacuare ale producătorului bateriilor.

Pozitia Tastelor de Control



1. ►II
   Pornire/Pauza pentru dispozitivul USB
2. Port USB
3. ⏮
   Omitere- pentru dispozitivul USB
4. ⏭
   Omitere+ pentru dispozitivul USB
5. ALARM
   Setare ora alarma (cu HOUR si MIN.)
6. TIME
   Setare timp exact (cu HOUR si MIN.)
7. SNOOZE
   Functiune de atipire dupa activarea alarmei sau oprire cronometru de somn
8. SLEEP
   Setare cronometru de somn (cu HOUR si MIN.)
9. HOUR
   Setare ora pentru timpul exact, ora alarmei si cronometrul pentru somn
10. MIN.
    Setare minute pentru timpul exact, ora alarmei si cronometrul pentru somn
11. AM/FM/USB
    Selectorul sursei AM, FM si a dispozitivului USB
12. Buton TUNING
13. AL / VOL
    Tasta pentru volum
14. AUTO/OFF/ON
    Selector de functiuni pentru alarma si PORNIRE/OPRIRE

Conexiuni

Conectarea Antenei
Radioul cu ceas este prevazut la spatele unitatii cu o antena FM cu fir. Va rugam sa desfaceti antena pentru o mai buna receptie.

Sursa de Alimentare
Unitatea este alimentata la o sursa de 230V~50Hz. Bateria de 9V (nu este prevazuta) este folosita numai ca rezerva pentru ceas. Ca sa evitati scurgerile bateriilor, va rugam sa le scoateti in timpul perioadelor lungi de timp in care nu folositi unitatea.
Ca sa evitati defectiunile ce nu sunt acoperite de garantie, conectati unitatea doar la sursa de alimentare specificata mai sus.

Introducerea/Inlocuirea Bateriei de Rezerva
Introduceti bateria de rezerva in compartimentul aflat la baza unitatii. Va rugam sa tineti cont de polaritatile marcate.
Inlocuiti bateria de rezerva o data pe an.
Setarile personale (alarma, timp exact etc.) sunt memorate in timpul caderilor de surent sau atunci cand decuplati unitatea de la sursa de alimentare. Unitatea trece atunci automat pe bateria de rezerva.

Functionare Standard

Pornirea/Oprirea Radioului cu Ceas
Atunci cand cand nu il folositi, puteti opri radioul cu ajutorul butonului VOL, rotindu-l pana pe pozitia AL.
Rotiti butonul VOL ca sa porniti radioul si ca sa reglati volumul.
Fixati selectorul de functiuni pe pozitia ON.
Selectati optiunea cu ajutorul selectorului de sursa, alegand una din optiunile FM, AM sau USB.
Dupa utilizare, va rugam sa opriti unitatea. Ca sa economisiti curentul, va rugam sa decuplati unitatea de la sursa de alimentare atunci cand cand nu o folositi mai mult timp.
Timpul exact va fi afisat in toate optiunile existente.
Unitatea este proiectata in vederea unei utilizari continue; ea se va afla in optiunea ON sau in optiunea standby.

Fixarea Timpului Exact
Atunci cand conectati unitatea pentru prima oara, ecranul va afisa intermitent 0:00.
Tineti apasata tasta TIME si apoi apasati simultan tasta HOUR ca sa fixati orele in optiunea 24-ore.
Tineti apasata tasta ca sa setati rapid sau apasati scurt de cateva ori ca sa mariti valoarea cu cate o unitate.
Acum fixati minutele cu ajutorul TIME (tineti apasata tasta) si MIN.
Tineti apasata tasta ca sa setati rapid sau apasati scurt de cateva ori ca sa mariti valoarea cu cate o unitate.
Timpul exact este acum fixat.

Radio
Fixati selectorul de functiuni pe pozitia ON. Selectati una din optiunile FM si AM cu ajutorul selectorului sursei.
Rotiti butonul TUNING ca sa fixati postul de radio dorit.
Rotiti butonul VOL ca sa reglati nivelul volumului.
Ca sa opriti radioul, fixati selectorul de functiuni pe pozitia OFF.

Radioul este prevazut cu o antena FM cu fir; va rugam sa desfaceti antena pentru o mai buna receptie.
Pentru o mai buna receptie AM, va rugam sa modificati pozitia radioului.

Redarea prin portul USB
1. Conectati player-ul portabil MP3 sau stick-ul de memorie cu ajutorul cablului USB, sau direct la portul USB aflat in spatele unitatii.
2. Fixati optiunea dorita cu ajutorul selectorului sursei pe pozitia USB.

3. Apasati tasta ►II ca sa ascultati muzica salvata pe dispozitivul USB.
4. Apasati tasta ⏮ sau ⏭ ca sa sariti inainte sau inapoi la inregistrarea urmatoare sau anterioara.

Trezirea cu Radio sau Buzzer
Selectati postul de radio dorit si nivelul volumului.
Tineti apasata tasta ALARM si apoi apasati simultan tasta HOUR ca sa fixati ora dorita pentru trezire. Tineti apasata tasta ca sa setati rapid sau apasati scurt de cateva ori ca sa mariti valoarea cu cate o unitate.
Acum tineti apasata tasta ALARM si apoi apasati simultan tasta MIN. ca sa fixati valoarea minutelor alarmei. Tineti apasata tasta ca sa setati rapid sau apasati scurt de cateva ori ca sa mariti valoarea cu cate o unitate.
Miscati selectorul de functiuni pana pe pozitia AUTO. Indicatorul AL se va aprinde pe ecran. Radioul va porni ca sa va trezeasca la ora dorita, cu postul de radio selectat. Radioul va functiona timp de 1 ora si apoi se va opri automat.
Ca sa va treziti cu buzzer in locul radioului, va rugam sa rotiti tasta de volum VOL pana pe pozitia AL.
Ca sa opriti radioul sau buzzer-ul, miscati selectorul de functiuni pana pe pozitia OFF sau apasati tasta ALARM.
Daca nu setati selectorul de functiuni pe OFF sau ON, alarma nu se va declansa a doua zi, iar indicatorul AL se va stinge. Daca doriti sa activati alarma in ziua urmatoare la aceeasi ora, apasati tasta ALARM.

Functiunea Atipire
Atunci cand buzzer-ul suna sau radioul porneste, apasati tasta SNOOZE ca sa opriti temporar buzzer-ul sau radioul. Dupa aproximativ 9 minute, buzzer-ul sau radioul vor porni din nou.
Functiunea de atipire se repeta pana la cinci ori sau pana cand o anulati apasand tasta ALARM sau setand selectorul de functiuni pe pozitia OFF.
Dupa 1 ora, functiunea de atipire se va reseta automat.

Radio la Culcare
Selectati postul de radio dorit si nivelul de sunet.
Apasati tasta SLEEP si ecranul ceasului va arata 59 de minute (0:59) ca perioada standard de somn.
Perioada de somn poate fi redusa cat de mult se doreste, apasand simultan tastele MIN. si SLEEP. Tineti apasata tasta ca sa setati rapid sau apasati scurt de cateva ori ca sa mariti valoarea cu cate o unitate.
Perioada de somn poate fi marita pana la 1 ora si 59 de minute (1:59) apasand tasta HOUR in timp ce tineti apasata tasta SLEEP. Pentru o perioada de somn cuprinsa intre 59 de minute si 1 ora si 59 de minute, puteti fixa astfel: Tineti apasata tasta SLEEP si apasati tasta HOUR ca sa fixati perioada de somn la 1:59. Nu lasati libera tasta SLEEP, ci apasati tasta MIN., ca sa micsorati minutele. Lasati libere ambele taste atunci cand ecranul afiseaza perioada de somn dorita.
Radioul va functiona pe toata perioada setata si apoi se va opri automat.
Ca sa opriti radioul inainte de terminarea perioadei presetate, apasati pur si simplu tasta SNOOZE.

Radio la Culcare si Trezire cu Radio sau Buzzer
Selectati postul de radio dorit si nivelul de sunet.
Miscati selectorul de functiuni pana pe pozitia AUTO.
Fixati alarma urmarind pasii de mai sus.
Apasati tasta SLEEP ca sa fixati perioada de somn dorita, urmarind pasii de mai sus.

Depanare

Dacă apare o problemă, verificați mai întâi punctele din lista de mai jos, înainte de a duce aparatul la reparat. Dacă nu reuşiți să rezolvați problema folosind aceste sfaturi, consultați furnizorul sau un centru autorizat de depanare.

AVERTISMENT: Nu deschideți niciodată aparatul. Apelați întotdeauna la personal autorizat de întreținere şi reparații.

Problema	Motiv	Soluție
Lipsa sunetului.	Volumul este setat prea încet. Aparatul nu este băgat în priză.	Ajustați volumul. Băgați aparatul în priză.
Funcționare incorectă a butoanelor.	Sarcină electrostatică.	Opriți şi porniți din nou aparatul. Alternativ, opriți aparatul, scoateți-l din priză, scoateți bateria de rezervă şi reconectați.
Recepție slabă.	Semnal slab. Interferență de la alte aparate electrice (televizor, VCR, calculator, etc.)	Ajustați antena. Păstrați distanță față de celelalte aparate electrice.

Specificații tehnice

Sursa de curent:	CA 230V~50Hz
Bateria de siguranță:	CC 9V ⎓ baterie de rezerva (F22 / E-Block)
Gama de frecvențe:	FM 87,5MHz – 108MHz AM 525kHz – 1615kHz
Dimensiuni:	aprox.140 x 150 x 60 mm
Greutate:	aprox.570 g (fără baterie)

Specificatiile de mai sus pot fi modificate de catre producator fara o notificare prealabila.

МОДЕЛ: 4569
Будилник - Радио с „USB” вход

Упътване за безопастност

Триъгълник със символ светкавица обръща внимание на „опасен волтаж” без изолация в корпуса, който може да е достатъчно висок, за да причини електрически удар.	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ РИСК ОТ ЕЛЕКТРОУДАР НЕ ОТВАРЯЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЗА НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА ОТ ЕЛЕКТРОУДАР, НЕ ОТСТРАНЯВАЙТЕ КАПАКА (ИЛИ ЗАДНАТА ЧАСТ). ВЪТРЕ НЯМА ЧАСТИ ПОДДАВАЩИ СЕ НА ПОПРАВКА ОТ ПОТРЕБИТЕЛЯ. ОТНАСЯЙТЕ СЕ ЗА ПОПРАВКА КЪМ КВАЛИФИЦИРАН ПЕРСОНАЛ.	Триъгилник с удивителен знак обръща внимание на важни инструкции за употреба и поддръжка в придружаващото ръководство, които трябва да се запомнят.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ

Внимавайте с малки предмети и батерии, не ги гълтайте. Те могат да бъдат опасни за вашето здраве и да предизвикат задушаване. Моля, уверете се, че съхранявате малки предмети и батерии на недостъпни за деца места.

Важен съвет отнасящ се до защита на слуха
Предупреждение:
Вие се грижите за вашия слух, ние също.
Затова бъдете внимателни, когато използвате този уред.
Нашата препоръка: Избягвайте висок звук.
Трябва да наглеждате деца, които използват слушалки и да следите дали звука на устройството не е настроен на високо равнище.
Предупреждение!
Високият звук може да причини непоправима вреда на детския слух.

НИКОГА не позволявайте на никого, особено на деца, да поставят предмети в отвори, цепнатини или входове на този уред. Това може да доведе до смърт от електроудар. Уреда трябва да се отваря само от квалифициран пресонал.

Използвайте уреда само за предназначената употреба.
Този уред може да се използва само ж дома или офиса.

Моля пазете това ръководство за употреба, за бъдещи справки.

Инструкции за опазване на околната среда
Не изхвърляйте продукта в обикновените домашни отпадъцислед края на жизнения му цикъл; предайте го в събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Символа на продукта, инструкциите за употреба или опаковката ще информират за методите на изхвърляне.
Материалите са годни за рециклиране, както е споменато в маркировката. Чрез рециклиране или други форми на повторна употреба на стари уреди, вие допринасяте за защита на природната среда.
Моля запитайте местната управа за оторизирано място за изхвърляне.

Не препречвайте вентилацията на уреда. Уверете се че пердета, вестници, мебели или други предмети не блокират вентилационната система на апарата. Вентилационната система трябва да може да функционира по всяко време! Прегряването може да доведе до сериозна повреда на уреда и да намали неговото функциониране и живот.

Горещина и топлина
Не излагайте уреда на пряка слънчева светлина. Уверете се, че уреда не е изложен на директни топлинни източници като радиатори или огън. Уверете се, че вентилационните отвори на уреда на са закрити.

Влага и почистване
Този уред не е водоустойчив! Не го потаяйте във вода. Не позволявайте вода да попада върху уреда. Ако вода влезе в уреда, това може да предизвика сериозна повреда.
Не използвайте почистващи препарати, които съдържат алкохол, амоняк, бензен или драскащи повърхности, тъй като те могат да повредят уреда. За почистване използвайте мека, влажна кърпа.

Професионално рециклиране
Батерии и опаковки не трябва да се изхвърлят в общите отпадъци. Батерии трябва да се предават в събирателен пункт за използвани батерии. Отделяне на еднократни опаковки е добре за екологичната среда.

Упътване за безопастност

1. **ПРОЧЕТЕТЕ УПЪТВАНЕТО –** Преди да включите уреда трябва да прочетете всички напътствия за сигурност и работа с него.
2. **ЗАПАЗЕТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ –** Напътствията за работа и сигурност трябва да се запазят за бъдещи справки.
3. **СПЕЦИАЛНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ –** Трябва да се спазват всички предупреждения изписани върху уреда и тези в упътването за употреба.
4. **СЛЕДВАЙТЕ ИНСТРУКЦИИТЕ –** Трябва да се спазват всички инструкции за употреба.
5. **ВОДА И ВЛАГА –** Уреда не би трябвало да се използва близо до вода, например близо до душкабина, умивалник, кухненска мивка, открита пералня, плувен басейн или мокро антре.
6. **ВЕНТИЛАЦИЯ –** Отворите в уреда са направени за негова надеждна вентилация. Те са необходими за да предпазват уреда от прегряване. Уреда трябва да е поставен така, че неговото местонахождение или положение да не пречи за свободното му вентилиране(охлаждане). Не поставяйте уреда върху легло, диван, одеало или подобна повърхност, която би могла да закрие вентилационните му отвори, както и в затворени пространства като библиотека или шкаф, които спират свободния приток на въздух през вентилационните отвори.
7. **ТОПЛИНА –** Уреда трябва да е разположен далече от източници на топлина като радиатори, печки или друга техника, (включително усилвател), които могат да излъчват топлина.
8. **ИЗТОЧНИК НА ЕНЕРГИЯ –** Уреда трябва да се свърже към източник на енергия само от типа, посочен в упътването за употреба или както е отбелязано върху него.
9. **ЗАЩИТА НА ЗАХРАНВАЩИЯТ КАБЕЛ –** Захранващите кабели трябва да бъдат инсталирани по такъв начин, че да не се настъпват при ходене или пробиват от неща сложени върху или до тях.
10. **НЕУПОТРЕБА –** По време на дълги периоди на неупотреба на уреда, моля изключете го от електрозахранването и антената.
11. **ПРЕДПАЗВАНЕ ОТ ЗАМЪРСЯВАНИЯ И ТЕЧНОСТИ –** Трябва да се внимава през отворите на уреда да не навлизат външни предмети или течности.
12. **ИЗИСКВАНИЯ ПРИ РЕМОНТ –** Уреда трябва да бъде ремонтиран само от специално обучени работници когато:
    а. Захранващият кабел или щепсел е повреден.
    б. Във вътрешността на уреда са попаднали външни предмети или течност.
    в. Уреда е бил изложен на дъжд или влага.

г. Устройството не работи нормално. Използвайте съставните части и прибори само както е описано в това ръководство;
д. Уреда е бил изпуснат или вътрешността му е повредена.
е. Уреда показва сериозни отклонения от нормалната си работа.

13. **РЕМОНТ –** Ползващият уреда не трябва да се опитва да го поправя при настъпили повреди неописани в ръководството за употреба. Всички сложни ремонти трябва да се извършват от специално обучени работници.
14. **ПОЧИСТВАНЕ –** Изключете уреда от електрическото захранване преди почистване. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати, а само мека, влажна кърпа. Следвайте указанията за почистване и поддръжка описани в този наръчник.
15. **ЗАЩИТА ОТ МЪЛНИЯ –** По време на гръмотевична буря и дълги периоди на неупотреба, моля изключвайте уреда от електрическото захранване и антената.
16. **ПРОВЕРКА ЗА СИГУРНОСТ –** След ремонт на уреда, помолете служителите от сервиза да направят проверка за сигурност на уреда.
17. **ПРЕТОВАРВАНЕ –** За да избегнете опасност от възпламеняване и електрически удар не претоварвайте контактите и разклонителите в които е включен уреда.
18. **РАЗТОВАРВАНЕ ОТ ЕЛЕКТРОСТАТИЧНО НАПРЕЖЕНИЕ –** Изключете от електрозахранването и извадете батериите от устройството, ако устройството не работи както трябва. Свържете захранването отново след малко време.

Инсталиране

Избягвайте инсталиране на плеъра на места където има:
1) директна слънчева светлина или в затворени автомобили;
2) висока температура или влажност;
3) прекомерна концентрация на прах;
4) прекомерна вибрация, тъй като вътрешни части могат сериозно да бъдат повредени.

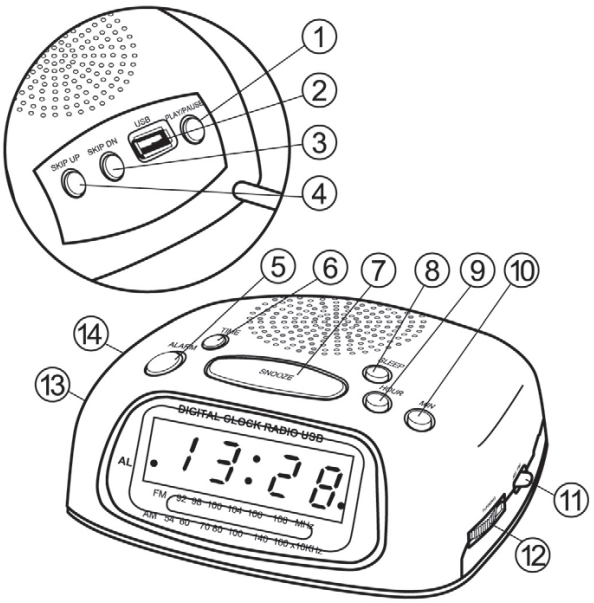
Положение
Поставете уреда в изправена позиция. Не го поставяйте върху или под усилватели или други устройства, които се нагряват.

Захранване от електрическата мрежа:
Спазвайте следните напътствия, за да избегнете повреда, възпламеняване, нараняване и токов удар:
- Проверете дали характеристиките на тока, посочени върху етикета (под дъното на уреда) отговарят на местните ви стандарти. Този уред работи на Променлив Ток 230V~50Hz.
- Свържете кабела за захранване към контакт на стената.
- За да изключите уреда, само извадете кабела от контакта.
- Задържайте захранващия кабел здраво, когато го включвате или изключвате към контакта.
- Не пипайте кабела с мокри ръце.
- Пазете захранващия кабел от излъчващи топлина уреди.
- Моля изключете уреда и се свържете с оторизиран сервиз, когато уреда е изпуснат върху твърда повърхност или повреден по друг начин.

Предпазни мерки за батериите:
- Съхранявайте батериите далече от деца и домашни любимци.
- Поставете батериите като спазвате поляритета им (+/-). Ако свържете батерията неправилно , това може да доведе до нараняване и/или повреда на уреда.
- Сменете изтощените батерии от устройството. Свалете батериите, когато устройството няма да се използва за дълго време, за да го предпазите от повреда от протичане на батериите или корозия на накрайниците.
- Никога не хвърляйте батериите в огън. Не излагайте батериите на огън или други силни източници на топлина.

• Изхвърляне на батериите: изтощените батерии трябва да се изхвърлят само на определените за това места и рециклирани според съответните закони. За по подробна информация се свържете с вашите местни власти за рециклиране на вторични суровини.
• Следвайте напътствията на производителя на батериите за употреба, сигурност и изхвърляне.

Разположение на контролните бутони



1. ►II
   Възпроизвеждане / Пауза за „USB”-устройството
2. USB - вход
3. ⏮
   Превъртане - за „USB”-устройството
4. ⏭
   Превъртане + за „USB”-устройството
5. ALARM
   Настройка на времето на будилника (с HOUR и MIN.)
6. TIME
   Настройка на текущите час и минути (с HOUR и MIN.)
7. SNOOZE
   Функция „Дрямка”, след като се е задействал будилника или изключване на таймера за изключване на радиото
8. SLEEP
   Настройка на таймера за изключване на радиото (с HOUR и MIN.)
9. HOUR
   Настройка на часа за текущото време, будилника и таймера за изключване на радиото
10. MIN.
    Настройка на минутите за текущото време, будилника и таймера за изключване на радиото
11. AM/FM/USB
    Селектор за източника на сигнал AM, FM и USB устройството
12. TUNING контрол
13. AL / VOL
    Контрол на нивото на звука
14. AUTO/OFF/ON
    Селектор на функциите будилник и Включване/Изключване

Свързване

Свързване на антената
Часовникът-радио е снабден с жична антена разположена на гърба на апарата. Моля разтегнете я за най-качествено функциониране на радиото.

Източник на захранване
Апаратът се захранва с 230V~50Hz електрическо захранване от мрежата. Блок батерията от 9V (не е включена в комплекта) се използва само за съхранение/осигуряване на настройките на часовника. Моля отстранете батерията при продължителни периоди, в които апарата не се използва, за да предотвратите протичане от батерията..
За да предотвратите повреди, които не се покриват от гаранцията, моля свързвайте апарата единствено към източници на електрическо захранване с дадените по-горе характеристики.

Поставяне / смяна на осигурителната батерия
Поставете осигурителната батерия в гнездото й разположено на дъното на апарата. Моля съблюдавайте поляритета.
Подменяйте батерията веднъж годишно.
Вашите настройки (на будилника, текущото време и др.) ще бъдат съхранени в случай на прекъсване на електрическото захранване, или ако уреда бъде изключен от мрежата; апарата автоматично се превключва на захранване от осигурителната батерия.

Основни функции

Включване / Изключване на радиото будилник
Когато не се използва, изключете радиото с помощта на копчето VOL като го завъртите до позиция AL.
Завъртете копчето VOL за да включите радиото и да настроите нивото на звука.
Поставете селектора за функциите на позиция ON.
Изберете режима на работа чрез селектора за източника на сигнал, който превключва последователно на възможните източници FM, AM и USB.
След приключване на употребата му, моля изключете апарата. С оглед икономия на електроенергия, моля изключете апарата от мрежата, когато той няма да се използва за продължителен период от време.
При всички функции на апарата, на дисплея е изписано текущото време.
Апаратът е предназначен за продължителна употреба; той постоянно се намира или в режим ВКЛЮЧЕН или в режим на изчакване.

Настройка на текущото време
Когато апаратът бъде включен за първи път, на дисплея му започва да примигва символа 0:00.
Натиснете и задръжте бутона TIME, като в същото време натиснете бутона HOUR , за да настроите часа, който се изписва в режим на представяне 24 часа.
Натиснете и задръжте за бързо превъртане на часовете, или го натискайте за кратко, за да прескачате напред с по един час.
Сега пристъпете към настройките за минутите с помощта на бутоните TIME (натиснете и задръжте) и MIN.
Натиснете и задръжте за бързо превъртане на минутите, или го натискайте за кратко, за да прескачате напред с по една минута.
Текущото време е зададено.

Радио
Поставете селектора за функциите на положение ON. Изберете режима на работа с помощта на селектора за източника на сигнал, като изберете между FM и AM.
Завъртете копчето за настройка TUNING, за да намерите вашата любима станция.
Завъртете копчето VOL , за да настроите нивото на звука.
Поставете селектора за функциите на положение OFF , за да изключите радиото.

Радиото е снабдено със жична антена за ултракъси вълни (FM); моля развийте я за да си осигурите най-добро качество на приемане на радиостанциите. За най-добро приемане на средни вълни (AM), моля завъртете и ориентирайте апарата в подходящата посока.

Възпроизвеждане през „USB”-входа

1. Скачете вашия преносим „MP3”-плейър или електронна памет от типа „memory stick” посредством „USB”-кабел или директно към входа от типа „USB” намиращ се на задната част на апарата..
2. Задайте режима на работа чрез селектора за източник на сигнал, като го поставите в позиция USB.
3. Натиснете ►II за да започне възпроизвеждането на музиката записана на вашето „USB”-устройство.
4. Натиснете ⏭ или ⏮ , за да прескочите напред, или назад към следващата или предишната песен.

Събуждане с музика от радиото или чрез звънеца на будилника

Настройте на желаната радиостанция и ниво на звука.
Натиснете и задръжте бутона за настройка ALARM , като в същото време натиснете и бутона за настройка HOUR , за да настроите на желания от вас час за включване на алармата / будилника.
Натиснете и задръжте за бързо превъртане на часовете, или го натискайте за кратко, за да прескачате напред с по един час.
Сега натиснете и задръжте бутона за настройка ALARM , като в същото време натиснете и бутона за настройка MIN. , за да зададете желаните минути за включване на алармата / будилника. Натиснете и задръжте за бързо превъртане на минутите, или го натискайте за кратко, за да прескачате напред с по една минута.
Приплъзнете селектора за функциите на позиция AUTO, на дисплея светва индикацията AL. Радиото ще се включи за да ви събуди на така предварително зададените час и минути с вашата любима радиостанция. То ще свири в продължение на 1 час и след това автоматично ще се изключи.
За да бъдете събудени от звънеца на будилника, вместо от радиостанция, уверете се, че копчето за контрол на нивото на звука VOL е на позиция AL.
За да изключите радиото или звънеца на будилника, приплъзнете селектора за функциите на позиция OFF , или натиснете бутона ALARM.
Ако поставите селектора на функциите на OFF или ON будилникът няма да се включи на следващия ден, индикаторът AL се изключва. Вместо това, натиснете бутона ALARM , ако искате алармата / будилника да се активира на следващия ден по същото време.

Функция „Дрямка”

Когато звънецът на будилника, или радиото са се включили, натиснете бутона SNOOZE , за да изключите звънеца или радиото временно. Около 9 минути по-късно звънецът или радиото ще се включат отново.
ТФункцията „Дрямка” се повтаря максимум пет пъти, или до момента, в който вие я отмените чрез натискането на бутона ALARM , или поставите селектора на функциите на позиция OFF.
След 1 час функцията "Дрямка" се пренастройва автоматично.

Функция „Заспиване” при работа радиото

Изберете желаните от вас радиостанция и ниво на звука.
Натиснете бутона SLEEP и на дисплея се обозначат 59 минути (0:59) , което е основната настройка за периода за заспиване. Периодът на „заспиване” може да бъде намаляван по ваше желание, чрез натискането на едновременно на MIN. и SLEEP. Натиснете и задръжте бутона за бърза настройка, или го натискайте за кратко, за да намалявате периода до „Заспиване” с по една минута.
Периодът на заспиване може да бъде също така удължаван до 1 час и 59 минути (1:59) чрез натискането на бутона за настройка на часовете HOUR , като в същото време се държи натиснат бутона SLEEP. За настройването на период от време до „Заспиването” между 59 минути и 1 час и 59 минути, настройте както следва: Натиснете и задръжте SLEEP и натиснете HOUR , за да настроите въпросния период на 1:59. Не отпускайте бутона SLEEP, а сега натиснете бутона MIN. , за да отброите надолу минутите. Освободете и двата бутона, когато желаният от вас период за „Заспиване” се изпише на дисплея.

Радиото ще свири за така зададения предварително период и след това ще се изключи автоматично.
За да изключите радиото преди изтичането на така зададения предварително период, просто натиснете бутона SNOOZE.

Функциите „Заспиване" при работа радиото и „Събуждане" при работа на радиото или звънеца на будилника
Изберете желаните от вас радиостанция и ниво на звука.
Приплъзнете селектора за функциите на позиция AUTO.
Настройте будилника / алармата, както бе описано по-горе.
Натиснете бутона SLEEP и настройте желаният от вас период на „Заспиване", както бе описано по-горе.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако се появи повреда, първо проверете посочените по долу точки, преди да отнетесе уреда за поправка.
Ако не можете да отстраните проблема, прилагайки съветите по долу, посъветвайте се с вашия дилър или препоръчан от нас сервизен център.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не отваряйте уреда. За сервиз или поддръжка винаги се обръщайте към оторизиран сервизен персонал.

Проблем	**Причина**	**Решение**
Няма звук	Звука е настроен твърде ниско. Не е включено електрозахранването.	Настройте звука. Включете уреда към електрозахранващата мрежа.
Не работи копче.	Еректростатично напрежение.	Изключете устройството за кратко и отново го включете. Можете още и да изключите устройството, да извадите щепсела от контакта и батерията за паметта и след малко отново да ги включите.
Лошо приемане.	Слаб сигнал. Влияние от други електрически уреди (телевизор, видеокасетофон, компютър и др.).	Настройте антената. Спазвайте определено разстояние от други електрически уреди.

Технически характеристики

Електрическо захранване:	Променлив ток: AC 230V~50Hz
Захранваща батерия за:	
паметта на часовника и настройките:	DC 9V ⎓ блок батерия (F22 / E-Block)
Честотен обхват:	FM 87.5MHz – 108MHz (ултракъси вълни)
	AM 525kHz – 1615kHz (средни вълни)
Размери:	Приблизително 140 x 150 x 60 мм
Тегло:	Приблизително 570 гр. (без батерия)

Подлежи на промени без предупреждение.

MODEL: 4569
Будильник-радио с USB портом

Указания по технике безопасности

без изоляции в корпусе, которое может быть достаточно высоким, чтобы повлечь риск электрического удара.	ВНИМАНИЕ РИСК ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ШОКА НЕ ОТКРЫВАТЬ ВНИМАНИЕ: ДЛЯ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ТОКОМ НЕ СНИМАТЬ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТОРОНУ). ВНУТРИ НЕТ ЧАСТЕЙ, ОБСЛУЖИВАЕМЫХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ.	Треугольник с восклицательным знаком обращает внимание пользователя на важные для пользования инструкции и обслуживание в прилагаемом руководстве, которые должны быть изучены.

ДАЛЬНЕЙШАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Осторожно обращайтесь с малоразмерными компонентами и батарейками устройства, не глотайте их; это опасно для здоровья и может привести к удушению. Убедитесь, что малоразмерные компоненты и батарейки находятся в месте, недоступном для детей.

Важные рекомендации относительно защиты слуха
Внимание:
Вы бережете свой слух, мы тоже.
Поэтому будьте осторожны при пользовании данным прибором.
Наша рекомендация: Избегайте большой громкости.
Дети должны находиться под присмотром при использовании наушников; убедитесь, что устройство не установлено на высокий уровень громкости.
Внимание!
Большая громкость может причинить непоправимый ущерб слуху детей.

НИКОГДА не позволяйте никому, особенно детям, вставлять предметы в отверстия или щели этого прибора. Это может привести к смерти вследствие поражения электрическим током. Открывать прибор может только квалифицированный помощник.

Используйте этот прибор только по предназначению.
Этот прибор может использоваться только в бытовых или офисных помещениях.

Сохраните, пожалуйста, данное руководство для справки.

Инструкции по защите окружающей среды
Не утилизируйте данный прибор в конце срока службы вместе с обычными бытовыми отходами; передайте его в пункт сбора для переработки электрических или электронных устройств. Символ на продукте, инструкции по использованию или упаковка содержат информацию о способе утилизации.
Материалы подлежат переработке, как указано на маркировке. Благодаря переработке, вторичному использованию материалов или иным способам утилизации старых приборов вы осуществляете важный вклад в защиту окружающей среды.
Пожалуйста, узнайте в городской администрации расположение санкционированных пунктов утилизации.

Не препятствуйте вентиляции прибора. Убедитесь, что систему вентиляции прибора не закрывают занавеси, газеты, мебель или предметы любого другого типа. Система вентиляции постоянно должна быть свободной! Перегрев может привести к серьезным повреждениям прибора и снизить его производительность и срок службы.

Тепло и влажность
Не подвергайте прибор воздействию прямых солнечных лучей. Убедитесь, что прибор не подвергается воздействию источников тепла, например, обогревателей или открытого огня. Удостоверьтесь, что вентиляционные отверстия прибора не закрыты.

Влага и очистка
Данное устройство не является водонепроницаемым! Не погружайте его в воду. Не позволяйте устройству контактировать с водой. Если вода попадет внутрь устройства, оно может быть серьезно повреждено.
Не используйте чистящие вещества, содержащие алкоголь, аммиак, бензин или абразивы, так как это может повредить устройство. Для чистки устройства используйте мягкую влажную вертошь.

Профессиональная переработка
Батареи и упаковка не должны утилизироваться вместе с отходами. Батареи должны передаваться в центр сбора использованных батарей. Отделение одноразовых упаковочных материалов является безвредным для окружающей среды.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. **ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ИНСТРУКЦИИ –** Все указания по эксплуатации и технике безопасности должны быть прочитаны до начала работы устройства.
2. **СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ –** Указания по эксплуатации и технике безопасности должны быть сохранены для справки.
3. **ОБРАЩАЙТЕ ВНИМАНИЕ НА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ –** все предупреждения на корпусе устройства и в руководстве по эксплуатации должны быть приняты во внимание.
4. **СЛЕДУЙТЕ ИНСТРУКЦИЯМ –** выполняйте все написанные инструкции по эксплуатации.
5. **ВОДА И ВЛАГА –** данное устройство нельзя использовать возле воды, например в ванной, в раковине умывальника, плавательном бассейне или сыром подвале.
6. **ВЕНТИЛЯЦИЯ –** отверстия в корпусе устройства служат для вентиляции; они необходимы для нормальной работы устройства, так как предотвращают его перегрев. Устройство должно быть расположено таким образом, чтобы его местоположение не препятствовало его нормальной вентиляции. Не располагайте устройство на кровати, диване, ковре или других подобных поверхностях, или в таких местах как книжная полка или шкаф, где поток воздуха через отверстия вентиляции будет затруднен.
7. **ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА –** устройство должно располагаться вдали от источников тепла, таких как радиаторы отопления, кухонные плиты, или других устройств (включая усилители), которые производят большое количество тепла.
8. **ИСТОЧНИК ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ –** устройство должно быть подключено только к такому источнику питания, тип которого описан в руководстве по эксплуатации, либо указан на корпусе устройства.
9. **ШНУР ПИТАНИЯ –** шнур электропитания должен пролегать таким образом, чтобы его не задевали ногами, и не пережимали предметами, поставленными на него или рядом.
10. **ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ –** если устройство не используется длительное время, следует отключить его от источника питания и антенны.
11. **ПРЕДМЕТЫ И ЖИДКОСТИ –** следует позаботиться о том, чтобы на устройство не падали различные предметы, а в его отверстия не проливались жидкости.
12. **РЕМОНТ ПОВРЕЖДЕНИЙ –** устройство подлежит ремонту, выполняемым квалифицированным персоналом, если:
    a. Повреждены шнур или вилка электропитания.
    b. Внутрь корпуса устройства попали предметы или жидкость.
    c. Устройство подверглось воздействию дождя или влаги.

d. Устройство не функционирует нормально. Используйте только те кнопки и блоки, которое описаны в данном руководстве
e. Устройство было уронено, либо его корпус был поврежден.
f. Устройство демонстрирует значительные изменения в своей производительности.

13. **ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ –** пользователь не должен пытаться обслуживать данное устройство свыше того, что указано в настоящем руководстве по эксплуатации. Все другие виды обслуживания должны выполняться квалифицированным персоналом.
14. **ЧИСТКА –** перед тем, как чистить устройство, отсоедините его от источника питания. Не используйте для чистки жидкие или аэрозольные моющие средства, используйте для этого только влажную ветошь. Следуйте соответствующим указаниям, изложенным в данном руководстве.
15. **ГРОЗА –** во время грозы, а также в периоды длительного перерыва в эксплуатации устройства, следует отключать его от источника электропитания и антенны.
16. **ПРОВЕРКА БЕЗОПАСНОСТИ УСТРОЙСТВА –** после ремонта/обслуживания устройства, попросите службу работы с покупателями проверить безопасность устройства.
17. **ПЕРЕГРУЗКА –** во избежание опасности пожара или поражения электротоком, не перегружайте домашнюю сеть электропитания.
18. **ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКИЙ РАЗРЯД –** Если устройство не функционирует нормально, отключите электропитание и извлеките из него батарейки. Через некоторое время снова подключите электропитание.

Установка

Старайтесь не устанавливать плеер:
1) под прямые лучи солнца, возле радиаторов отопления или в закрытом автомобиле;
2) в местах с высокой температурой или влажностью;
3) там, где много пыли;
4) там, где есть чрезмерная вибрация, так как это может повредить внутренние компоненты устройства.

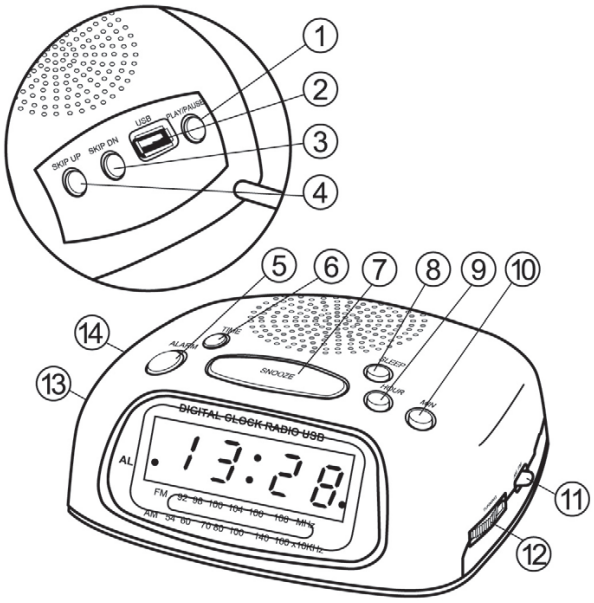
Положение:
Поставьте устройство в вертикальное положение. Не ставьте устройство на или под усилитель или другое оборудование, которое может разогреваться.

Электропитание:
Следуйте указаниям ниже, чтобы избежать неправильного функционирования устройства, риска пожара, травмы или поражения электротоком:
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на табличке (снизу), соответствуют параметрам сети электропитания. Данное устройство предназначено для работы от сети переменного тока, 230 В ~ 50 Гц.
- Вставьте шнур электропитания в розетку.
- Чтобы вынуть шнур электропитания из розетки, всегда беритесь за вилку, никогда не тяните за сам шнур.
- Прочно удерживайте вилку, когда вставляете или вынимаете ее из розетки.
- Не прикасайтесь к шнуру электропитания мокрыми руками.
- Защитите шнур электропитания от устройств, генерирующих тепло.
- Если устройство было уронено или повреждено каким-либо другим образом, выключите его и обратитесь в авторизованный сервис центр.

Меры предосторожности при обращении с батарейками:
- Храните батарейки в месте, недоступном для детей и домашних животных.
- Вставляйте батарейки, соблюдая полярность (+/-). Неправильно вставленные батарейки могут стать причиной травмы или повреждения устройства.
- Разряженные батарейки следует удалять из устройства. Если устройство не будет использоваться длительный период времени, также извлекайте из него батарейки, чтобы предотвратить повреждение устройства, которое может произойти из-за коррозии батареек.

• Никогда не бросайте батарейки в огонь. Не подвергайте батарейки воздействию огня или других источников тепла.
• Утилизация батареек: разряженные батарейки должны быть утилизированы и переработаны в соответствии с всеми применяемыми правовыми нормами. Для получения более подробной информации обращайтесь в соответствующие муниципальные службы.
• Выполняйте указания производителя батареек по их эксплуатации, утилизации, и мерам предосторожности при обращении с ними.

Расположение кнопок



1. ►II
   Воспроизв./пауза для USB устройства
2. USB порт
3. ⏮
   Переход назад (-) для USB устройства
4. ⏭
   Переход вперед(+) для USB устройства
5. ALARM
   Установка времени будильника (кнопками HOUR и MIN.)
6. TIME
   Установка текущего времени (кнопками HOUR и MIN.)
7. SNOOZE
   Функция повторного сигнала будильника (после его срабатывания) или отключение таймера автоматического выключения
8. SLEEP
   Установка таймера автоматического выключения (кнопками HOUR и MIN.)
9. HOUR
   Установка часа текущего времени, времени будильника или таймера автоматического выключения.
10. MIN.
    Установка минуты текущего времени, времени будильника или таймера автоматического выключения
11. AM/FM/USB
    Переключатель диапазонов: AM, FM или USB устройство
12. Настройка частоты TUNING
13. AL / VOL
    Регулятор громкости
14. AUTO/OFF/ON
    Переключатель функций и ВКЛ/ВЫКЛ

Подключения

Подключение антенны
Часы-радио имеют проволочную FM антенну, расположенную на задней панели; для лучшего приема ее следует полностью вытянуть.

Электропитание
Электропитание устройства осуществляется от источника переменного тока 230 В ~ 50 Гц. Батарейка 9 В (не входит в комплект) используется только для сохранения настроек текущего времени. Если устройство не используется длительное время, извлеките из него батарейку, так как она может начать протекать.
Чтобы избежать повреждений, не подпадающих под гарантию, электропитание устройства должно осуществляться только от вышеуказанного источника переменного тока.

Вставка/замена батарейки
Вставьте батарейку резервного питания в отсек для батареек, расположенный в нижней части устройства. Вставляя батарейку, соблюдайте полярность.
Меняйте батарейку раз в год.
При пропадании электропитания или при отключении устройства от сети, все ваши настройки (будильник, текущее время, и т.д.) сохраняются, так как устройство автоматически переходит на электропитание от батарейки.

Основные операции

Включение и выключение часов-радио
Если устройство не используется, радио следует выключить с помощью ручки VOL, повернув ее в положение AL. Чтобы включить радио, поверните ручку VOL в противоположном направлении, этой же ручкой осуществляется и регулировка громкости.
Установите переключатель функций в положение ON.
Выберите режим с помощью переключателя диапазонов, можно выбрать FM, AM или USB.
После использования выключите устройство. Чтобы сэкономить электроэнергию, отсоедините устройство от розетки электропитания, если он не используется длительное время.
Текущее время отображается во всех режимах.
Устройство предназначено для беспрерывной работы; оно находится либо в режиме ВКЛ, либо в дежурном режиме.

Установка текущего времени
При первом включении устройства на дисплее будет мигать 0:00.
Нажмите с удержанием кнопку TIME, и одновременно с ней, кнопку HOUR, чтобы установить текущий час в 24-часовом формате.
Нажимайте на кнопку с удержанием для быстрой установки, либо используйте кратковременные нажатия, чтобы увеличивать значение на один час.
Теперь установите значение текущей минуты с помощью кнопок TIME (нажатие с удержанием) и MIN.
Нажимайте на кнопку с удержанием для быстрой установки, либо используйте кратковременные нажатия, чтобы увеличивать значение на одну минуту.
Текущее время установлено.

Радио
Установите переключатель функций в положение ON. Выберите режим FM или AM с помощью переключателя диапазонов.
Настройтесь на желаемую радиостанцию с помощью ручки настройки TUNING.
Отрегулируйте громкость с помощью ручки VOL
Чтобы выключить радио, поверните переключатель функций в положение OFF.

Часы-радио имеют проволочную FM антенну; для лучшего приема ее следует полностью вытянуть.
Чтобы улучшить прием в диапазоне AM, поверните само устройство.

Воспроизведение через USB порт

1. Подсоедините к устройству Ваш переносной MP3 плеер или карту памяти через USB кабель, или непосредственно через USB порт, расположенный на задней панели устройства.
2. Установите переключатель диапазонов в положение USB.
3. Нажмите кнопку ►II, чтобы начать воспроизведение музыки, хранящейся на Вашем USB устройстве.
4. Используйте кнопки ⏭ и ⏮ для перехода к следующей или предыдущей дорожке.

Пробуждение от радио или звонка будильника

Выберите желаемую радиостанцию, и установите уровень громкости.
Нажмите с удержанием кнопку ALARM, и одновременно с ней, нажмите кнопку HOUR, чтобы установить желаемый час срабатывания будильника. Нажимайте на кнопку с удержанием для быстрой установки, либо используйте кратковременные нажатия, чтобы увеличивать значение на один час.
Теперь нажмите с удержанием кнопку ALARM, и одновременно с ней, нажмите кнопку MIN, чтобы установить желаемую минуту срабатывания будильника. Для быстрой установки нажимайте на кнопку с удержанием, либо используйте кратковременные нажатия, чтобы увеличивать значение на одну минуту.
Сдвиньте переключатель функций в положение AUTO, на дисплее высветится индикатор AL. Радио включится, чтобы разбудить Вас в установленное время звуками Вашей любимой радиостанции.
Радио будет включенным в течение одного часа, после чего автоматически выключится.
Чтобы проснуться от звонка будильника, а не от радио, убедитесь, что регулятор громкости VOL находится в положении AL.
Чтобы выключить радио или будильник, сдвиньте переключатель функций в положение OFF, или нажмите кнопку ALARM.
Если установить переключатель функций в положение OFF или ON, будильник на следующий день не сработает, индикатор AL погаснет. Нажмите кнорпку ALARM, если Вы хотите, чтобы будильник сработал на следующий день в это же время.

Функция повторного сигнала будильника

При срабатывании звонка будильника или включении радио, нажмите кнопку SNOOZE, чтобы выключить на время радио или будильник. Примерно через 9 минут радио или будильник зазвучит снова.
Функция повторного сигнала будильника может повторяться до пяти раз, если Вы не отмените ее, нажав на кнопку ALARM, или установив переключатель функций в положение OFF.
Через один час функция повторного сигнала будильника автоматически переустанавливается.

Автоматическое выключение радио

Настройтесь на желаемую радиостанцию, и установите уровень громкости.
Нажмите кнопку SLEEP, и на дисплее высветится 0:59 (59 минут) - период времени до автоматического выключения, установленный по умолчанию. Этот период можно уменьшить до желаемого значения, нажимая одновременно кнопки MIN. и SLEEP. Нажимайте на кнопку с удержанием для быстрой установки, либо используйте кратковременные нажатия, чтобы уменьшать значение на одну минуту.
Период до автоматического выключения можно также увеличить до 1 часа 59 минут (1:59), нажав на кнопку HOUR, и удерживая в это время кнопку SLEEP. Чтобы установить значение между 59 минутами и 1 часом 59 минутами, сделайте следующее: нажмите кнопку SLEEP, и удерживая ее, нажмите кнопку HOUR, чтобы установить период времени, равный 1:59. Теперь, не отпуская кнопку SLEEP, нажимайте на кнопку MIN, чтобы уменьшать значение на по одной минуте. Отпустите обе кнопки, когда на дисплее высветится желаемый интервал времени.
Радио будет звучать в течение установленного периода, после чего автоматичеки выключится.
Чтобы выключить радио до истечения установленного периода, просто нажмите кнопку SNOOZE.

Автоматическое выключение радио и пробуждение от радио или будильника

Настройтесь на желаемую радиостанцию, и установите уровень громкости.

Сдвиньте переключатель функций в положение AUTO.
Установите будильник, как описано выше.
Нажмите кнопку SLEEP, и установите желаемый период времени до автоматического выключения, как было описано выше.

Устранение неисправностей

Если что-либо не работает, то перед тем, как нести устройство в службу ремонта, проверьте таблицу, приведенную ниже.
Если Вы не можете решить проблему, следуя указанным шагам, проконсультируйтесь со своим продавцом или обратитесь в авторизованный сервисный центр.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не открывайте прибор. Всегда обращайтесь к персоналу авторизованного бюро обслуживания по поводу ремонта или обслуживания.

Проблема	**Причина**	**Решение**
Нет звука.	Установлен слишком низкий уровень громкости. Не подсоединен шнур электропитания	Отрегулируйте громкость. Вставьте шнур электропитания в настенную розетку.
Не работает кнопка.	Электростатический разряд.	Выключите устройство, а потом снова его включите. Также можно выключить устройство, отсоединить шнур электропитания и батарейку, а потом снова подсоединить их.
Плохой прием сигнала.	Слабый сигнал. Помехи от других электроприборов (ТВ, видеомагнитофон, компьютер, и т.п.).	Отрегулируйте положение антенны. Держите другие электроприборы на расстоянии.

Техническая спецификация

Электропитание:	230 В ~ 50 Гц
Сохранение значения времени, настроек:	9 В, пост. ток ⎓ батарейка (F22 / E-Block)
Частотный диапазон:	FM 87,5 – 108 МГц
	AM 525 – 1615 кГц
Размеры:	примерно 140 x 150 x 60мм
Вес:	примерно 570 г (без батарейки)

Спецификация может быть изменена без предварительного уведомления.

© elta Germany GmbH
Carl Zeiss Straße 8 •
63322 Rödermark
Telephone +49 6074/69 60 0 •
Fax +49 6074/69 60 169